Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NEWSPAPERS
NOV 28 1966
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Đại Hội Đồng L.H.Q. sắp họp, các cuộc vận động hòa bình cho V.N. lại tiếp tục

NGA SÔ THĂM DÒ VIỆC KHÓA BIÊN GIỚI MIÊN - VIỆT ?

Năm thứ 3 ● Số 719 ● 8 Trang 5 Đồng THỨ NĂM 25-8-1966 (Ngày 10 Tháng 7 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

★ **Ngoại Trưởng Ấn gián tiếp nhắc lại giải pháp**

LỰC LƯỢNG QUỐC - TẾ ĐÓNG NGANG BẾN HẢI

● **Mười ngày trước khi Đờ Gôn tới xứ Chùa Tháp**

đại diện B.V. bỏ Nam Vang về Hà Nội

★ **Ngoại Trưởng Đỗ đặt lại điều kiện giao hảo với Pháp**

Các cuộc vận động hòa bình cho vùng Đông Nam Á lại trở nên sôi nổi dù trong số các cuộc vận động ấy có cuộc vận động chỉ gián tiếp đề cập tới tình hình VN như cuộc vận động của Nga cho vấn đề Cam Bốt. Nhưng cũng như các cuộc vận động trước, trở ngại không thể vượt qua, ấy là thái độ chống thương thuyết của Trung cộng, Bắc Việt và Việt cộng.

Nga thăm dò

MẠC TƯ KHOA 23-8.— Theo tin Reuter, Nga vừa đưa ra một dự thảo tuyên ngôn yêu cầu Anh chấp thuận và công bố. Bản dự thảo của Nga lên án Mỹ vi phạm nền độc lập và sự toàn vẹn lãnh thổ của Cam Bốt, đồng thời yêu cầu hai đồng chủ tịch hội nghị Giơ Neo 54 tố cáo và lên án Mỹ.

Dường như dự án này để đáp lời yêu cầu của Cam Bốt và Anh đòi tăng cường sự kiểm soát của ủy hội quốc tế ở biên giới Miên Việt, vì theo Cam Bốt thì xứ này bị Mỹ—Việt đe dọa, còn theo Anh thì Việt cộng đã lợi dụng đất Cam Bốt. Nga không dám đi thẳng tới kết luận tăng cường kiểm soát biên giới Miên Việt vì thế là triệt hạ Việt Cộng. Nga sẽ tránh đề thăm dò vì sợ bị Trung Cộng phản công.

Kiểm soát vĩ tuyến 17

TÂN ĐỀ LY (23-8).— Theo tin của hãng AP thì ngoại trưởng Ấn vừa cho dư luận biết rằng vùng phi chiến ngăn đôi Nam Bắc Việt Nam không có sự kiểm soát và nếu ai muốn thực tâm vãn hồi hòa bình ở VN thì phải thực tế đóng góp vào việc kiểm soát.

Ngoại trưởng Singh loan báo là cả Nam lẫn Bắc đều khiếu nại bên kia vi phạm. "Ấn rất quan tâm tới vấn đề này nhất là vụ Mỹ oanh tạc vùng này. Tuy nhiên Ngoại trưởng Singh nói «Ủy Hội Quốc Tế thiếu trang bị để làm việc, và lại nhiệm vụ của họ ở đấy không phải là để chiến đấu chống bất cứ ai.»

Trước đây Tổng thống Ấn đã từng đưa ra đề nghị hai bên ngưng bắn và lực lượng hòa bình quốc tế sẽ đóng cắt ngang vĩ tuyến nhưng Cộng sản bác bỏ vì bất lợi cho âm mưu xâm lăng của họ.

LHQ và vấn đề VN

LIÊN HIỆP QUỐC 23-8 Reuter —Ông Radhakrishna Ramani, đại diện Mã Lai tại LHQ hôm nay đã hội đàm với ông tổng thư ký LHQ U Thant về các vấn đề Đông Nam Á kể cả vấn đề VN.

Chi tiết cuộc hội đàm đều được hai bên giữ kín, nhưng người ta biết rằng ông Thant đã đề cập tới cuộc hội đàm riêng ngày hôm trước giữa ông và ngoại trưởng Hoa kỳ Dean Rusk về vấn đề VN.

Trong khi đó Ngoại trưởng 4 xứ Bắc Âu (Đan Mạch, Thụy Điển, Na Uy, Phần Lan) lại hội họp trao đổi quan điểm về vấn đề VN, để sửa soạn cho khóa Đại Hội đồng LHQ sắp nhóm họp.

Ngoại trưởng Tây Đức cũng sẽ trao đổi ý kiến với Ngoại trưởng Nhật về vấn đề VN.

Thái độ CS Á Châu

ĐÔNG KINH 24-8.— Theo tin AP hôm thứ ba, lên tiếng tại cuộc tiếp tân của Tòa Đại sứ Lào ở Bắc Kinh, Ngoại trưởng TC Trần Nghị đã tuyên bố bác bỏ mọi cuộc vận động thương thuyết về Việt Nam. Trần Nghị kêu gọi Cộng Sản thế giới hãy giúp CSViệt Nam đến thắng lợi cuối cùng.

Cộng Sản miền Bắc và Cộng sản miền Nam, nhân ngày Cộng Sản VN kỷ niệm 21 năm cướp chính quyền, cũng ngỏ ý bác bỏ mọi cuộc thương thuyết.

Tuy nhiên đối với cuộc vận động của Đờ Gôn sắp tung ra tại Nam Vang dường như đang có sự tính toán. Đại diện Bắc Việt ở Namvang

1 XEM TIẾP TRANG 8

Với tư cách đại diện cho Tổng Thống Johnson

CỰU TT EISENHOWER ĐI THÁI LAN

● MỸ SẼ RÚT KHỎI NAM VIỆT NAM NẾU BẮC VIỆT CŨNG RÚT

※ ĐẶC SỨ HARRIMAN NGĂN CẢN VIỆC ĐÁNH TRÀN RA BẮC VIỆT

VỌNG CÁC (Reuter) 23-8.— Nguồn tin thông thạo cho hay cựu Tổng thống Ấy xen hao ơ (Eisenhower) với tư cách đại diện cho Tổng thống Johnson sẽ viếng Thái Lan trong tháng tới.

Đây cũng là lần đầu tiên ông Ấy xen hao ơ ghé Thái Lan— Ông cũng sẽ đi một vòng qua các nước Á châu khác trong chuyến công du trên.

Người ta cũng cho hay rằng Bộ trưởng quốc phòng Mac Namara cũng ghé Thái Lan trong 1 thời gian rất gần đây.

Mỹ ở lại lâu dài

HOA THỊNH ĐỐN. — Ông Alexis Johnson người được chỉ định làm Đại sứ Mỹ ở Nhật vừa tuyên bố tại Thượng Viện rằng « chẳng có điều gì mới lạ trong lời xác nhận của ông ta rằng Hoa Kỳ sẽ rút quân lực ra khỏi Nam Việt nếu BắcViệt cũng làm như thế và chấm dứt sự ủng hộ của họ cho các lực lượng Cộng sản ở miền Nam».

Thượng nghị sĩ Fulbright cũng tuyên bố rằng Hànội không muốn rút lui vì họ còn tin là có thể chiến thắng bằng quân sự mặc dầu mọi việc đã rõ ràng là họ không thể nào đạt được thắng lợi trên.

Ông Johnson tỏ ý tin rằng chính phủ Saigon có thể nắm vững tình thế nếu Hà nội ngưng giúp đỡ cộng sản ở miền Nam.

Ông Fulbright cũng chất vấn Johnson về việc thiết lập những căn cứ khổng lồ ở Thái. Thượng nghị sĩ này nói là những bản tường trình về những căn cứ ở Thái Lan choáng thấy rõ ràng mục đích thực sự của Hoa Kỳ là ở lại lâu dài ở Á Châu và kiến thiết xã hội và nền kinh tế của khu vực này.

Ông Fulbright hỏi rằng Bộ ngoại giao có kế hoạch gì cho một sự rút lui có trật tự hay không ? Ông Johnson đáp : «Chúng tôi đã từng minh xác rằng chúng tôi hoàn toàn mềm dẻo về cách thức thi hành việc đó ra sao.»

Johnson trả lời rằng mục đích duy nhất của Hoa Kỳ là giúp các nước tự bảo vệ lấy mình, còn việc Hoa Kỳ ở lại Á Châu lâu hay mau là tùy thuộc hành động của Bắc Kinh và Mạc tư khoa.

Harriman không muốn đánh Bắc Việt

NỮU ƯỚC. 23-8- (AP).— Hôm thứ 3, Đặc sứ Harriman tuyên bố rằng mục tiêu giới hạn của chính sách Hoa Kỳ là giúp cho dân chúng Nam Việt một cơ hội để quyết định lấy tương lai của họ.

Ông Harriman nói đây là 1 cuộc thử thách thực sự và ông rất sung sướng khi có 1 vị Tổng thống sẵn sàng giữ vững lập trường của mình và không leo thang chiến tranh bằng cách đánh tràn qua BV.

Nếu Hoa kỳ đạt đến mục tiêu của mình, một thời kỳ hòa bình và yên ổn hơn sẽ bắt đầu trên thế giới.

Harriman đã đưa ra những nhận xét trên trong 1 bữa tiệc của nhóm mệnh danh là «kêu gọi cho sự Thống nhất Do Thái» khoản đãi.

Gọi nhập ngũ 40.000

NỮU ƯỚC 23-8.— Bộ Trưởng quốc phòng Mc Namara tuyên bố : trong vòng 10 tháng tới Mỹ sẽ huấn luyện quân sự cho 40.000 người cho đến nay chưa nhập ngũ vì lý do sức khỏe hay học vấn. Chương trình huấn luyện này liên kết với chương trình diệt trừ nạn nghèo đói.

Lên tiếng tại đại hội cựu chiến

4 XEM TIẾP TRANG 8

Đức Tăng Thống và T.T. Quyền Viện Trưởng VHĐ sẽ cùng 2 Tướng Thiệu—Kỳ

Dự lễ Vu Lan

tại nghĩa trang Quân Đội

SAIGON 24-8 : Nha Tuyên úy Phật giáo sẽ tổ chức trọng thể đại lễ Vu Lan cầu siêu cho tử sĩ tại nghĩa trang quân đội vào những ngày 13, 14 và 15 tháng 7 âl (tức 28, 29 và 30-8.)

Theo chương trình dự liệu, đúng ngày rằm tháng 7, chính lễ cầu siêu được tổ chức với sự tham dự của Trung tướng chủ tịch UBLĐQG, Thiếu tướng Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung ương bên cạnh Đức Tăng thống và thượng tọa Q. Viện trưởng Viện Hóa Đạo cùng với công đoàn ngoại giao.

Cũng có tin cho hay là T.T Tâm Châu hiện đã trở về Saigon. Và sẽ từ chức sau khi hết hạn nghỉ (14-9)

Tổng Thống Johnson sẽ

bỏ rơi Humphrey để đi với Kennedy ?

HOA THỊNH ĐỐN 23-8(AP) Hôm thứ ba, ông Richard Nixon tiên đoán rằng Tổng thống Johnson có thể bỏ rơi Phó Tổng thống Humphrey và chọn Thượng nghị sĩ Robert Kennedy trong liên danh ứng cử vào năm 1968, nếu ông Johnson cảm thấy sự thách đố của đảng Cộng hòa gây nhiều khó khăn cho ông trong cuộc vận động tranh cử.

Ô. Nixon được coi như là 1 ứng cử viên của Cộng hòa có nhiều uy thế trong cuộc tranh cử ghế Tổng thống vào năm 1968, ông tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng dân chúng Hoa Kỳ có thể sẽ thấy một liên danh Johnson—Kennedy trong kỳ bầu cử tới.

Cựu Phó Tổng thống Hoa Kỳ nói rằng những cuộc thăm dò trong giới lãnh đạo và đảng viên thường chứng tỏ Ô. Kennedy là một lãnh tụ Dân chủ có nhiều uy tín trong dân chúng.

Theo Ô. Nixon, mặc dầu TNS Kennedy được nhiều người ủng hộ ông ta cũng không thể nào đánh bại được Ô. Johnson trong kỳ đảng Dân chủ họp đại hội để chọn ứng cử viên ghế Tổng thống.

Ô. Nixon tin rằng nếu TT Johnson muốn được tái cử, ông chắc chắn thành công. Việc Ô. Johnson có thể chọn lựa Ô. Kennedy thay cho Ô. Humphrey là cốt để có thêm một bảo đảm thành công chắc chắn nữa mà thôi.

Số quân dụng Mỹ tới VN

tăng vọt lên gấp 4

SAIGON 23-8 (UPI).— Sự gia tăng quân số Hoa Kỳ ở Việt Nam đã khiến cho mức chuyên chở hàng hóa bằng tàu biển nhảy vọt lên tới 15.000 tấn mỗi ngày.

Bộ Tư Lệnh Tiếp Vận 1 của Lục Quân Hoa Kỳ, phụ trách việc ... bãng, tồn trữ và chuyên chở các hàng hóa quân sự cho biết rằng trong tháng 7 vừa qua tổng cộng số lượng hàng hóa lên tới gần 425,000 tấn tức là gia tăng 30 phần 100 so với đầu mùa hè này.

Trong tháng 7 riêng ở Cam Ranh các binh sĩ Mỹ đã bốc được trên 112.000 tấn, tức là gần bằng số vật dụng mà tất cả quân lực đồng minh dùng trong tháng Giêng 1965. Đây là đầu tiên mà hải cảng Cam Ranh này (mùa hè năm ngoái hãy còn là một làng chài lưới bé nhỏ) vận chuyển đến trên 100000 tấn hàng chỉ riêng trong một tháng.

... cảng Saigon có hàng nhiều nhất với mức 152.000 tấn.

Những hải cảng khác cũng nêu được kỷ lục trong tháng 7 là Qui Nhơn (62.770 tấn) Nhà Bè (43.000) và Nha Trang (trên 20.000 tấn)

Trong năm ngoái, 1965, Bộ Tư lệnh Tiếp vận 1 đã bốc được 1.400 ngàn tấn hàng, tức là cả một năm chỉ bằng 3 tháng bây giờ. Trong năm 1966, mới có 7 tháng, các hải cảng đã vận dụng trên 2.250.000 tấn hàng tiếp tế quân sự

Không chiến gần HàNội

VC hạ 2 phi cơ ở vùng Cà Mau

SAIGON 24-8.— Mig 17 và F 105 lại đụng độ trên vùng không phận Hà Nội nhưng không bên nào thiệt hại gì.

Phát ngôn viên quân sự Hoa Kỳ loan báo trong khi một phi tuần F 105 Thunderchief gồm 4 phi cơ đang thi hành 1 phi vụ tấn công tại mục tiêu cách Hanoi 16 cây số thì 4 chiếc Mig 17 xuất hiện. Hai bên sử dụng đại bác giao chiến trong 4 phút thì phi cơ Cộng Sản bỏ trận bay mất. Hoa kỳ không bị một thiệt hại nào còn người ta không rõ phi cơ Bắc Việt có bị hư hại gì không.

Ngoài ra một dàn hỏa tiễn Sam ở gần Hải phòng cũng đã bị oanh kích

Tại miền Nam, 1 phản lực Mỹ và một phi cơ cánh quạt VN đã bị bắn rơi ở vùng Càmau.

Tin tức cho biết khi 1 phản lực F-5 Freedom Fighter bị bắn rơi 1 phi cơ cánh quạt VN tìm cách cứu phi công bạn cũng bị hỏa lực dưới đất bắn rớt luôn. Sau đó, các trực thăng đã cứu thoát tất cả các phi công

Thiếu Tướng Kỳ chuẩn bị đưa đề nghị

Đổi tù binh Bắc Việt để lấy lại 40 phi công Mỹ

SAIGON 23-8 (AP) — Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ đã nói với 1 phóng viên báo Nữu ước rằng ông ta sẽ chuẩn bị đưa ra đề nghị trao đổi tù binh Bắc Việt với các phi công Mỹ ở Hà Nội.

Theo ông Rabbi Rubin, tướng Kỳ có thể nhận 1 cuộc trao đổi không cân xứng về số lượng như thế có nghĩa là số tù binh của BV có thể nhiều hơn là số phi công Mỹ được trao đổi.

Ông Rabbi cho biết Thủ tướng Kỳ nói là ông ta hiểu vấn đề tù binh đã gây nhiều xúc động và có thể đưa tới đại chiến thứ 3. Ông cũng hiểu những nỗi khổ nhục và đau khổ của các phi công Mỹ bị giữ ở Bắc và ông ta sẽ làm tất cả những gì thuộc quyền hạn của ông để trao đổi họ.

Hàng trăm tù binh Bắc Việt hiện đang bị giữ ở Nam Việt so với 40 tù binh Mỹ ở Bắc Việt.

Ông Rabbi cũng cho hay là Thủ tướng Kỳ tỏ ý muốn rút lui khỏi chính trường khi 1 chính phủ dân cử được thành lập.

3 XEM TIẾP TRANG 8

HẢI QUÂN MỸ BẮT ĐẦU

dùng vệ tinh VẼ BẢN ĐỒ

HOA THỊNH ĐỐN 23-8(UPI) Hôm thứ hai, Hải quân Mỹ bắt đầu sử dụng một hệ thống vệ tinh vẽ bản đồ nhằm xác định những đảo cô lập ở ngoài khơi hay những địa điểm rộng độ 25 thước hay lớn hơn

Hệ thống trên hoàn thành do «phòng thí nghiệm vật lý áp dụng» viện Đại học Hopkins phát triển hệ thống vệ tinh hàng hải của Hải quân mà các hạm đội vẫn sử dụng.

Hải quân cho biết công việc thí nghiệm hệ thống vẽ bản đồ mới này đã hoàn tất khiến có thể xác định chính xác những địa điểm cần kiểm soát mà trước đây phải dùng bản đồ.

Hình ảnh mới của phong trào thanh trừng ở Trung Cộng

Đội Vệ binh đỏ gồm toàn thiếu niên ngày ngày kéo đi khủng bố

□ *Tài xế tắc xi, thợ hớt tóc, phu xe bị đuổi về quê*

□ *«Đội» xen vào công việc và đời tư mọi người để giảng lý thuyết, phá bỏ tượng Thánh, thay hình Mao.*

BẮC KINH 22-8 (Reuter).— «Phong trào cách mạng Văn hóa» đã chuyển sang giai đoạn quyết liệt với nhiều hình thái lý kỳ ngay thủ đô Bắc kinh do một nhóm thiếu niên sách động làm cho mọi người run sợ.

Nhóm thiếu niên đó được mệnh danh là «Đội vệ binh Đỏ», được tất cả cơ quan tuyên truyền Cộng sản đề cao là «lực lượng tiên phong cách mạng của liên hiệp công nông binh».

Đối tượng «Cách mạng» là bọn «phong kiến, tư bản, xét lại» nằm khắp nơi trong mọi ngành sinh hoạt từ một chú phu xe cho đến một quan công chức cao cấp trong chính phủ TC.

Tượng ảnh ở nhà thờ bị phá đập để thay bằng hình Mao

9 XEM TIẾP TRANG 8

Bắt sống 2 Việt Cộng

Mưu phá cầu nổi mới bắc qua sông Hàn

ĐÀ NẴNG 23-8 (Reuter).— Hôm nay, nguồn tin quân sự cho hay rằng 2 VC đã được vớt lên trên sông Hàn tối qua sau khi chúng thất bại trong việc đặt mìn phá hoại chiếc cầu chiến lược mà Thủy quân lục chiến Mỹ vừa mới xây xong.

Trong lúc bọn phá hoại âm thầm lội dưới sông, những du kích khác cố làm cho những người gác cầu xao lãng phận sự bằng cách bắn một loạt đạn súng nhỏ từ trên 2 bờ.

Hai tên phá hoại khai là có cả thảy sáu người dính líu vào vụ trên. Cây cầu nổi này bắc ngang qua sông nối liền 2 vùng Đông và Tây của vị trí quân sự quan trọng này.

Chẳng có báo cáo nào về số lính gác cầu bị thương suốt 10 phút đôi bên nổ súng. Người ta cũng không rõ số VC bị thương.

Bộ chỉ huy Mỹ loan báo

Tại sao oanh kích đoàn thuyền ở Long An

SAIGON 23-8 (AP).— Hôm thứ ba bộ chỉ huy Mỹ cho biết đoàn thuyền bị oanh kích 4 hôm trước đây đã bị bắt gặp tại 1 vùng dưới

2 XEM TIẾP TRANG 8

Sau khi Ấn Độ phá giá đồng bạc

6.000 GIAN THƯƠNG BỊ BẮT

Đình công biểu tình khắp nước chống tăng giá

TÂN ĐỀ LY 23-8 (AFP).— Gần 6 ngàn thương gia đã bị bắt giữ ở Ấn Độ vì tăng giá bất hợp pháp và buôn chợ đen kể từ khi đồng Roupie bị phá giá hồi đầu tháng sáu.

Việc bắt giữ trên là một trong những biện pháp của chính phủ Gandhi để giữ vững giá cả sau khi đồng bạc bị phá giá. Những quan sát viên ở Tân Đề Li đều đồng ý rằng giá sinh hoạt đã tăng từ 10 đến 20o/o. Những đảng đối lập hiện đang tổ chức những cuộc biểu tình và đình công trên toàn thể Liên bang để phản đối việc giá sinh hoạt tăng.

Tất cả các đảng đối lập và các nghiệp đoàn thiên tả đã trù liệu tổ chức 1 cuộc tổng đình công và biểu tình vĩ đại vào thứ năm tới.

Họ cũng dự định tổ chức 1 cuộc tuần hành đến Tòa Trụ sở Quốc hội ở Tân Đề Li. Đảng Cộng sản Ấn hy vọng sẽ lôi cuốn ít ra cũng được 100 ngàn người trong cuộc tuần hành trên.

Có thêm nhiều dấu hiệu

LƯU - THIẾU - KỲ bị hạ bệ thực sự

ĐÔNG KINH 23-8 (UPI) — Dư luận là Chủ tịch Lưu thiếu Kỳ bị hạ bệ đang lan rộng ở Bắc Kinh.

Đặc phái viên tờ đại nhật báo «Mỗi Nhật Tân Văn» của Nhật

5 XEM TIẾP TRANG 8

Bào chữa hộ cho kế hoạch của Hoa Kỳ hay muốn Mỹ xung đột thẳng với T.C.

Cộng sản Nga nói khích

Mỹ chỉ leo thang mồm

MẠC TƯ KHOA 23-8 (AFP) Thông tấn TASS đã thuật lại một bài báo đăng trong tờ Sự Thật nhan đề là «Những Sự Đe Dọa của Ngũ Giác Đài». Bài báo ấy viết rằng :

«Những hăm dọa mới của những người điều khiển Ngũ giác đài về việc leo thang chiến tranh và tấn công Bắc Việt nằm trong sách lược «xoáy trôn ốc» ở Việt Nam» mà các chính trị gia cũng như các báo Mỹ thường đề cập đến.

Hiện thời người ta đang leo thang bằng mồm, Hoa ThịnhĐốn đang muốn thâu đoạt bằng hăm dọa và sẵng ra (ngụy ngôn) những điều mà họ không thể đạt được bằng súng đạn và phi cơ».

Theo báo Sự Thật, sở dĩ có lời hăm dọa trên là vì Hoa Kỳ đã bị thất thiệt nặng nề, chẳng hạn như việc phi cơ bị bắn rơi trong thời gian vừa rồi.

Những cuộc dội bom đã không làm tan rã được lực lượng chiến đấu và tinh thần của dân Việt.

Báo Sự thật còn viết thêm như sau : «Trong lúc các nhà lãnh đạo Hoa kỳ vừa mở cuộn dây «xoắn ốc» của mình, họ đã tỏ ra thiếu thực tế trước một tình thế mà chính họ đã gây nên.

«Người ta có thể quyết đoán rằng dù Hoa kỳ hăm dọa và dùng bất cứ phương tiện nào để leo thang chiến tranh, Hoa kỳ không bao giờ có thể dập tan được dân tộc Việt Nam anh dũng để biến vùng này thành một căn cứ cảnh sát ở ĐNÁ».

NGÂN HÀNG Á CHÂU

bắt đầu hoạt động

LIÊN HIỆP QUỐC (TM).— Ngân Hàng Phát triển Á Châu có nhiệm vụ trợ giúp sự phát triển và cộng tác kinh tế đã bắt đầu hoạt động kể từ 22-8, khi được ông Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc phê chuẩn.

Chương mục ngân hàng được đặt dưới sự bảo trợ của Hội đồng Kinh tế Liên Hiệp Quốc và dành ... trợ cho những nước thuộc Á Châu và Viễn Đông.

Trong buổi khai trương ngân hàng ông Tổng thư ký Liên hiệp Quốc đã phát biểu : «Đây là một tỷ dụ điển hình về sự cộng tác giữa chương trình phát triển và các nước kém mở mang, nằm trong khuôn khổ chương trình phát triển 10 năm của Liên Hiệp quốc».

Có dụng ý hay thực tâm

Pháp gửi giúp V.N. 18 con thỏ mắn đẻ

GENÈVE (AFP) 23-8 — Dưới sự bảo trợ của Hội Hồng Thập tự Quốc tế, một số thỏ của Pháp sẽ được gửi sang giúp các nạn nhân VN, cùng với số lượng cỏ cho mỗi con thỏ cũng đã được tính toán để gửi đi.

Ông Marcel Fisher, một nhà chăn nuôi người Pháp ở Marles-en-Brie, đã đề nghị trợ giúp nạn chống một số nhu cầu thực phẩm cho các nạn nhân VN bằng cách gửi những con thỏ được lựa chọn cho xứ nóng nhất là những con thỏ mắn đẻ.

Ông Fisher chịu phí tổn chuyên chở từ Warles en Brie tới phi trường Orly, Hội Hồng Thập tự quốc tế đài thọ phí tổn chuyên chở từ Orly sang Saigon.

Trong chuyến đầu tiên 18 con thỏ được gởi sang VN và đựng trong 3 chiếc thùng.

Làm Bộ Trưởng lâu quá tiêu hết tiền để dành

NGOẠI TRƯỞNG MỸ MUỐN TỪ CHỨC vì lương ít không đủ xài

HOA THỊNH ĐỐN 23-8 (UPI-AP).— Hôm thứ hai, có tin ông Dean Rusk nói rằng có lẽ ông sẽ phải theo chân một số các nhân vật cao cấp ra đi khỏi bộ ngoại giao vì lý do tài chánh, vì tiền tiết kiệm của ông đã hết mà lương bổng của ông lại ít ỏi.

Tuy nhiên các cộng sự viên của ông tuyên bố rằng họ hy vọng ngoại trưởng Dean Rusk sẽ không ra đi trong một thời gian gần đây.

Một số các nhân vật quan trọng hoạch định chính sách của Mỹ dưới quyền ông Dean Rusk đã hoặc đang sửa soạn ra đi.

Tổng thống Johnson đã tuyên bố muốn bổ nhiệm ông Alexis Johnson, thứ trưởng ngoại giao phụ trách chính trị sự vụ, làm đại sứ Hoa kỳ tại Nhật Bản.

Chức thứ trưởng ngoại giao phụ trách kinh tế sự vụ hãy còn bỏ trống từ tháng sáu, khi ông Thomas Mann từ chức. Thứ trưởng ngoại giao George Ball, cánh tay mặt của ông Dean Rusk, cũng đã nói muốn ra đi.

Một trong những khó khăn trong việc tìm người vào chỗ ông Ball là những người thích hợp với chức vụ đó lại không muốn nhận, vì họ thấy không có hy vọng leo lên chỗ của ông Rusk trong một thời gian phải chăng. Vì vậy các quan sát viên ngoại giao tin rằng có thêm nhiều hy vọng TT Johnson sẽ chọn người thay ông Ball ở trong hàng ngũ những viên chức ngoại giao chuyên nghiệp hoặc là trong số những nhân vật xuất sắc bên ngoài.

Ngoại trưởng Rusk không có gia sản riêng đã cảm thấy chịu áp lực tài chánh từ ngày ông nhậm chức dưới thời cố Tổng thống Kennedy. Ông đã được tăng lương cách đây một năm từ 25.000 lên 35.000 Mỹ kim mỗi năm như các nhân vật khác trong nội các (Tính theo giá chợ đen là lối 7 triệu bạc V.N.) Đề cập tới tin trên về ông Dean Rusk, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ gọi bổ ngoại trưởng Rusk «không có ý định từ chức» mặc dù ông có bình luận về tình trạng áp lực tài chánh của ông.

Phát ngôn viên Mc Closkey cho hay ngoại trưởng Rusk đã nói về một tình trạng thông thường tại Hoa thịnh Đốn.

Phong trào truất phế Sokarno lại bùng lên

NỘI CHIẾN ĐE DỌA N.D.

☆ **Sokarno có thể phải ra khỏi nước**

☆ **Cộng sản muốn lợi dụng thời cơ gây rối**

DJAKARTA. 24-8 (Reuter) — Phong trào đòi truất phế TT Sô Các Nô đang lên mạnh ở NamDương đang mở đầu cho một thời kỳ xáo trộn mới có thể phát sinh họa nội chiến.

Hôm qua, tham mưu trưởng lực lượng phòng vệ Bandung và nhiều sĩ quan cao cấp khác đã bị bắt giữ vì tội đã không áp dụng mọi biện pháp cần thiết ngăn chặn đứng vụ xung đột hôm thứ sáu tuần rồi làm cho một sinh viên thiệt mạng.

Hôm đó 300 người kéo đến bao vây khu đại học tấn công vào cơ sở của tổ chức sinh viên «Kami» và «Kappi». Sinh viên chống trả mãnh liệt và đánh lui bọn người này.

Mấy giờ sau bọn người khủng bố trở lại với một số binh sĩ không quân mang súng bắn vào đám sinh viên. Quân đội trú phòng phải can thiệp mới chấm dứt cuộc xung đột.

Lực lượng không quân Nam Dương bị tố cáo là dính líu vào vụ đảo chính hụt hồi tháng 10 năm ngoái và Tướng Omar Dhani, tư lệnh không quân bị giam giữ.

7 XEM TIẾP TRANG 8

Bị Việt Cộng phục kích ở quãng Rừng Sát

Tàu chở hàng hải quân Mỹ chìm trên sông Lòng Tào

SAIGON 23-8.— Theo nguồn tin quân sự Mỹ hồi 9g40 sáng nay, một tàu chuyên chở hàng cho Hải quân Mỹ bị trúng mìn ở Kinh Lòng Tào tại 32 cs đông Saigon. Tàu bị chìm, có 7 người thiệt mạng và 4 người mất tích. Số người bị thương chưa biết rõ.

Tàu SS. Baton Rouge Victory trọng tải 10.000 tấn từ cửa biển theo lòng sông chạy vào Saigon chở đầy dụng cụ quân sự.

Khi tàu chạy đến quãng Kinh nói trên thì phát nổ bên hông, dưới mực nước chừng 1 13 lóa ở phòng máy, nước tràn vào làm tàu chìm.

Các chuyên viên chưa biết rõ là mìn được đặt sẵn ở lòng kênh rồi cho nổ bằng cách vặn «công tắc» từ xa hay là người nhái đã bám sát hông tàu gắn mìn vào đó rồi cho nổ bằng giây cháy chậm.

Nhưng điều chắc chắn là trái mìn đó là của Việt Cộng, vùng này vẫn có nhiều Việt Cộng hoạt động. Trong mấy tháng nay nhiều tàu bè qua đó đã bị Việt Cộng phục bên bờ xạ kích và pháo kích vào tàu.

Bởi vậy, khi nhận được tin thì các lực lượng quân sự Việt và Mỹ đã tức tốc đến nơi với trực thăng và tuần giang hạm để đề phòng mọi cuộc tấn công khác.

Một phát ngôn viên Hải quân cho biết rất có thể VC chờ đợi tấn công vào một chiếc tàu khác quan trọng hơn cũng chạy qua quãng kinh này vào giờ nói trên theo chương trình dự liệu.

Vì chiếc tàu là của hãng buôn chở hàng cho Hải quân Mỹ nên thủy thủ trên tàu 45 người toàn là thường dân chỉ có một vài quân nhân đi theo tàu. Tuy nhiên phát ngôn viên không cho biết số người chết và bị thương trên tàu thuộc quốc tịch nào. Số người mất tích có lẽ bị kẹt trong buồng máy.

Nhà chức trách thủy lộ đã cho 4 tàu trục và 1 tàu kéo dây chiếc tàu bị nạn về một bên bờ để tái lập lưu thông trong lòng Kinh.

Cần biết thêm rằng nếu Kinh Long Tào bị nghẹt thì vẫn có thể sử dụng sông Nhà bè rộng hơn nhưng cạn hơn. Sông Lòng Tào hẹp hơn nhưng sâu hơn và đi quanh co vào vùng Rừng Sát thường bị Việt cộng quấy phá.

Tin tức tiếp theo cho biết chiếc Baton Rouge Victory khởi hành từ San Francisco ngày 28.7, chở hàng hóa cho hợp tác xã (PX) quân đội Mỹ ở Saigon và một thủy thủ đoàn 49 người (toàn là người Mỹ) điều khiển.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Võ hiệp kỳ tình tiểu thuyết

TRẠM LÝ BẢO KIẾM

— KỲ 166 — • của TIỀN PHONG

CHƯƠNG THỨ NĂM MƯƠI MỐT

KẾT LIỄU MỐI DUYÊN VÔ CẦU Ở TRẦN GIAN

Chàng vừa khóc vừa nghĩ cách tìm kiếm bọn Âu Dương Thủy các người. Nhưng nghĩ lại, chàng nhận thấy các người tưởng mình đã ngộ tai biến, có lẽ đã rủ nhau tới Thiên Mụ bí động ẩn cư rồi cũng nên ?

Nghĩ như thế, chàng liền đi Thiên Mụ ngay, nhưng vì bị thương nặng, lại lo âu, nên mới đi tới giữa đường, chàng đã bị con ma bệnh ám ảnh, nằm liệt giường liệt chiếu. Trận đau đó đã làm cho chàng phải nằm yên một chỗ khá lâu ngày.

Chờ tới khi khỏi bệnh, chàng mới lên đường đi Thiên Mụ. Hôm đó vừa gặp đêm Trung Thu, mưa vừa tạnh, trên trời rất quang đãng, mặt trăng đặc biệt sáng hơn những đêm khác.

Ba Tết Trung Thu, bốn lần tới Thiên Mụ, cảnh sắc vẫn như trước. Chàng đã đi tới chỗ suối nước, nhưng giang sơn chưa hề thay đổi mà người đã khác hẳn. Âu Dương Thủy, Nhiếp Tiểu Băng, Ngải Tỳ Quân, Tư Đồ Lộ, bốn người đã ngộ tai kiếp chưa, hay là đang kết bạn với nhau ở đây ẩn cư ? Hay là bọn tưởng mình đã ngộ nạn, người nào người ấy suốt ngày đau lòng khóc lóc hoài ?

Tư Mã Ngạn cảm khái vô cùng, nước mắt càng ứa ra rất nhiều. Chàng đang định đi vào trong hang động bí mật để coi xem có gặp bốn nàng không ? Nhưng tìm lại, thấy động kín mít, cửa hang thứ nhất đóng kín mít, cửa hang thứ hai cũng không thông qua được, còn cửa hang thứ ba thì bị một tảng đá lớn bịt kín, khiến chàng không sao vào được trong hang động bí mật rất đẹp và rất nhiều kỷ niệm.

Bất đắc dĩ Tư Mã Ngạn đứng ở trên đỉnh núi nhìn trăng, thở dài. Ngờ đâu, tiếng thở dài của chàng vừa dứt, thì đằng sau cũng có một tiếng thở dài vọng tới. Chàng giật mình kinh hãi, vội quay đầu lại nhìn, mới hay tiếng thở than đó là ở sau một tảng đá vọng ra. Nơi đây là một chỗ rất khó lên, người ngoài không thể nào lui tới được. Vì vậy chàng vừa kinh hãi vừa mừng rỡ, vội đi tới phía sau tảng đá, vừa cười vừa hỏi :

— Người ở sau tảng đá đó là ai ? Băng muội, Tỳ muội, hay là chị Âu Dương và chị Tư Đồ ?

Chàng vừa đi tới gần tảng đá, đã nghe thấy có tiếng gió kêu «vù», một cái bóng người nhanh nhẹn nhảy ra. Chàng chưa kịp đề phòng thì đã bị một thanh đoản kiếm đâm ngay vào giữa ngực, rồi người đó cười khẩy đáp :

— Ta không phải là chị ngươi, và cũng không phải là em ngươi, mà ta là Truy Hồn Thái Tuế, quỷ sứ đến lấy mạng ngươi đây.

Thì ra người đó là Mã Không Quần. Tư Mã Ngạn vì đau nặng mới khỏi, và mặt tiều tụy, người gầy còm ốm yếu, trông rất khó coi. Nhưng Mã Không Quần lại xấu xí gấp chàng trăm lần.

Mã Không Quần cánh tay phải đã gẫy, mắt bên phải đã chột, bộ mặt xưa nay vẫn đẹp trai như Tư Mã Ngạn, bây giờ đã chằng chịt những vết sẹo của dao chém, trông rất tởm tợn khó coi.

Tư Mã Ngạn thấy mình đã bị đối phương dùng kiếm đâm vào giữa ngực, không còn cách gì tránh né được nữa, đáng lẽ tuyệt vọng. Trái lại, chàng lại rất thảnh thơi kêu «ủa» một tiếng rồi trợn ngược đôi lông mày lên, hỏi :

— Quần hùng của võ lâm đã bị ngươi giết hại gần hết, và sao mặt mũi, hình dáng của ngươi lại còn bị như thế này ?

Tay phải đã cụt, Không Quần dùng tay trái cầm kiếm, cười khẩy một tiếng khẽ đẩy thanh kiếm một cái, mũi kiếm đã cắm vào ngực Tư Mã Ngạn chừng ba bốn phân. Vì vậy, máu tươi đã theo kiếm nhỏ ròng xuống.

Tư Mã Ngạn nghiến răng mím môi chịu đựng, từ từ lui bước, nhưng Mã Không Quần khi nào chịu để cho chàng tránh thoát, nên y vừa từ từ tiến lên, vừa cười khẩy đáp :

— Sau khi châm ngòi địa lôi với thuốc nổ để cho Thiên Nhẫn bình bị nổ tan tành, Vì muốn được phục kích kiệt tác ta đã làm, coi xem có bao nhiêu nhân vật anh hùng đã bị chết trong tay ta, nên ta lại quay trở lại Ác Quỷ Cốc. Ngờ đâu oan oan tương báo, lại gặp phải Cơ Lục Ỷ, tuy bị nạn nhưng chưa chết.

Tư Mã Ngạn mới vồ nhẹ và hỏi tiếp :

— Thế ra ngươi bị Cơ Lục Ỷ chặt gẫy tay, đâm chột mắt và rạch mặt như thế này ư ?

Mã Không Quần nghiến răng mím môi đáp :

— Ta tưởng quần hùng đã bị tiêu diệt hết, từ giờ trở đi ta có thể độc bá thiên hạ, nên vừa trông thấy Lục Ỷ trọng thương như vậy liền động lòng thương và muốn nối lại duyên cũ với y thị, mới bị y thị làm hại ta đến nỗi này. Nhưng kết quả của Lục Ỷ lại còn thảm khốc hơn ta. Ta đã phế hết võ công của nó, lột trần truồng và đẩy nó vào trong hang rượu để nó bị đàn vượn hãm hiếp chí chết.

Tư Mã Ngạn nghe tới đây lắc đầu thở dài nói tiếp :

— Ngươi ác độc như vậy thì làm gì có chút nhân tính nữa.

Không Quần cười khẩy đáp :

— Nhân tính ư ? Hai chữ « nhân tính » ấy đã làm hại không biết bao nhiêu anh hùng trong thiên hạ, cũng như ở trên Nhất Tuyến thiên, nếu không động lòng nhân tính, nương tay tha chết cho ta, thì đâu để ngươi có giờ phút này ? Ta tái ngộ Lục Ỷ, nếu không vì động lòng nhân tình muốn nối lại duyên xưa với y thị, thì đâu đến nỗi ta bị xấu xí như ngày nay, người không ra người, ngợm không ra ngợm.

Y vừa nói vừa xoay lưỡi kiếm mấy cái để cho vết thương ở ngực Tư Mã Ngạn toạc ra thêm, máu càng nhỏ xuống nhiều, áo Tư Mã Ngạn đã bị nhuộm đỏ một đám lớn.

Tư Mã Ngạn nghiến răng mím môi chịu đựng, từ từ lui bước, đã lui tới chỗ bên lề vực thẳm nghĩa là hết đường lui rồi.

Mã Không Quần cười khẩy nói tiếp :

— Ta xử trí Cơ Lục Ỷ xong, vì không thấy xác của ngươi, của Âu Dương Thủy, Tiểu Băng, Tỳ Quân và Tư Đồ Lộ các ngươi, nên ta lại đi tìm kiếm và hỏi thăm tìm tới đây. Ngờ đâu oan oan tương báo, khi ta chưa có cách mở được cửa hang động bí mật này để vào bên trong xem sao, thì lại gặp ngươi tới. Bây giờ ngươi đừng có băng ta động lòng thương ngươi. Ta chỉ để cho ngươi hai lối đi, tùy ngươi muốn lựa chọn lối nào cũng được. Một là bị kiếm của ta phân thây xé xác, hay là tự nhảy xuống dưới vực thẳm tan xương nát thịt ra mà chết.

Tư Mã Ngạn bỗng trợn ngược đôi lông mày lên hai mắt sáng ngời, cười như điên như khùng đáp :

— Hai con đường chết mà ngươi vừa nói đó, ta đều không muốn đi cả. Ta muốn phấn đấu để tìm ra một lối thoát. Bằng không, ít nhất cũng phải cùng ngươi, liều ác tận tàn tận, lưỡng bại câu thương, rơi xuống dưới vực thẳm cùng chết một lúc.

Chàng vừa nói vừa gắng sức thót ngực lại, xoay người, và dùng chưởng chặt mạnh vào thanh đoản kiếm của Mã Không Quần một cái.

Thì ra Tư Mã Ngạn đã xem xét tình thế biết không thể nào cầu may được đâu, nếu mình không liều tuần thì chỉ có thúc thủ chờ chết thôi. Đương yếu chịu chết thì chi bằng liều thân cầu sống có hơn không ?

Mã Không Quần không ngờ Tư Mã Ngạn bị kìm chế như vậy mà vẫn còn muốn phản kháng, nên y không đợi chờ chưởng của đối phương chặt vào lưỡi kiếm, y đã đâm mạnh luôn thanh đoản kiếm vào ngực Tư Mã Ngạn. Đồng thời, y còn dùng sẵn bàn tay đóng mạnh một cái, mồm thì cười như điên như khùng nói tiếp :

— Tư Mã Ngạn, ngươi chết đến nơi rồi mà còn muốn liều mạng với ta ư ? Thật là ngu dại không thể tưởng tượng được.

Vì đã lui tới mép sườn núi, không tiện tránh né, nên Tư Mã Ngạn mới muốn liều lĩnh một phen, nhưng động tác của chàng lại chậm hơn động tác của Mã Không Quần một chút.

Thoạt tiên Mã Không Quần đâm sâu vào một kiếm, rồi bị té đổng mạnh một thế, chàng chỉ có kêu được một tiếng rất thảm khốc, ngửa người xuống dưới vực thẳm ngay.

Sự phản kháng của chàng chỉ có thể tránh khỏi mũi kiếm của Mã Không Quần, không bị đâm trúng trái tim mà chết ngay tại chỗ đấy thôi.

Mã Không Quần thấy ngực của Tư Mã Ngạn bị đâm thủng, máu bắn ra như mưa, và đã bị mình đẩy rớt xuống vực thẳm, liền giơ thanh kiếm đầy những máu, đắc trí cười như điên như khùng.

Y cười như vậy chưa kịp phát tiết tình tùy đắc chí của mình thì lại ngửng mặt lên nhìn trăng, gắng sức cười thêm lần thứ hai nữa. Nhưng tiếng cười sau của y lại rùng rợn chứ không có vẻ gì là đắc ý như tiếng cười thứ nhất. Vì y chưa cười xong đã phát giác có người khác đứng ở phía sau mình, chỗ cách không xa, đang cười khẩy.

Y hoảng sợ đến rởn lông rợn tóc gáy, vội quay đầu lại nhìn. Dưới ánh sáng trăng, y đã nhìn rõ bốn giai nhân tuyệt sắc đang đứng sắp hàng ngang ở chỗ cách y hơn trượng.

Người đứng bên phải là Ngọc Trác Hằng Nga Nhiếp Tiểu Băng. Người đứng ở bên phía trái là Đông Hải Long Nữ Ngải Tỳ Quân. Còn hai người đứng giữa là Võ Vị Tiên Tử Âu Dương Thủy với Tư Đồ Lộ.

(CÒN NỮA)

THƠ

Vĩnh biệt

Trời mùa Đông—sao nghe buồn não nuột
Em thu mình trong rét buốt, đơn côi
Gió vô tình hay tàn nhẫn gió ơi !
Hoa vẫn rụng như kiếp đời con gái
Nhớ đến anh và mối tình ngang trái
Vẫn tôn thờ mãi mãi ở trong tim
Hình ảnh người trai : thần tượng khó tìm
Đôi mắt đẹp, với tia nhìn đắm đuối
Yêu nhiều lắm — nên cắn chờ, cắn đợi
Dù anh đi theo tiếng gọi « huy hoàng »
Chẳng thương gì một số kiếp hồng nhan
Anh quên hết — cho lòng em sờ nát
Yêu lần đầu tiên mà sao tan tác
Hai năm rồi ! bao xơ xác, đau thương
Và đêm nay : nhiều tê tái, tủi hờn
Em nhắm mắt trong cô đơn, lạnh lẽo.

P.T.K.H.

Buồn tháng Hạ

Chiều loang tím, đem nỗi buồn tháng hạ
Gió lay rèm, nghe buốt giá tim côi
Nhớ người yêu miền biên ải xa xôi
Bên song cửa, mây sầu đan tốc rối
Chinh nhân ơi ! mắt em mầu vô tội
Áo em còn màu trắng nếp thư sinh
Tóc em xanh thêu dệt mộng chúng mình
Sao đi mãi, phương trời này em nhớ
Trách ai đây ! chiến tranh làm dang dở
Tình yêu đầu bỡ ngỡ lối em đi
Lệ rơi nhanh em khép vội rèm mi
Nghe đau đớn xót xa gầy thân xác
Bến tình yêu đoạn đường vào sa mạc
Mãnh hình hài đời khát kiếp thi nhân
Yêu đam mê tha thiết chỉ một lần
Ngăn cách đó. tình yêu này sống số
Chiều tháng hạ. mưa đau lòng thành phố
Tiếng mưa buồn, nức nở gọi tên anh
Tình thương đau hai đường sắt song hành
Yêu nhau đấy, biết bao giờ kết hợp.

MYLY LWAN

CÁCH ĐÂY 10 NGÀN NĂM

Người trên hành tinh khác ĐÃ XÂM CHIẾM VÀ ĐÔ HỘ TRUNG MỸ

★ TÔ NGỌC

● Những bức vẽ, tượng hình điêu khắc trên tường những ngôi đền cổ ở Mễ Tây Cơ, đã khiến các nhà khoa học Âu Mỹ quả quyết là hàng ngàn năm trước đây đã có người trên các hành tinh khác trong vũ trụ đáp phi thuyền không gian xuống Trung Mỹ và đặt nền cai trị.

● Ngay từ thời xưa người ta đã biết xử dụng năng lực mặt trời không phải để.. nấu cơm hay soi sáng, mà là để di chuyển phi thuyền không gian

(Tiếp theo)

Phi thuyền di chuyển bằng...năng lực mặt trời ?

Tại Tiahuanaco, những bức họa vẽ trên tường của ngôi đền thờ Puerta del Sol đã khiến các nhà khoa học Nga sờ quả quyết đó là những bộ máy dùng năng lực của mặt trời để chuyển động. Mà, chẳng cứ ở Tiahuanaco mới có, ngay tại Kim tự tháp Palenqué người ta cũng thấy những hình ảnh tương tự.

Trên những bức họa này có 1 điểm giống nhau, là bao giờ cũng có vẽ một con chim vẹt ở phía trước bộ máy. Mà, theo sự tín ngưỡng của dân Maya, thì con vẹt tượng trưng cho mặt trời, cho ánh sáng. Mầu xanh bôi trên mình vẹt tượng trưng cho máy.. Những bộ máy đó có hình tròn toàn diện, trông tương tự như những dĩa bay thời nay.

Nhìn kỹ vào trong bức vẽ, người ta nhận thấy có ba bộ phận giống hệt nhau, được truyền ra phía ngoài bằng những sợi dây và được nối vào bộ phận « bắt sóng ». Các nhà khoa học không thể lầm lẫn với những thứ khác, mà quả quyết ba bộ phận đó là ba bộ ắc qui thu nhận năng lực của mặt trời. Ba bộ phận đó đặt ở ba nơi khác nhau, mỗi bộ phận có ba bình ắc qui được ghép nối tiếp nhau, đặt ở phía trước, phía phải và phía trái. Với cách đặt đó thì dù phi thuyền bay đến bay ở vị trí nào trong không gian cũng vẫn có thể thu nhận ánh sáng mặt trời, biến quang năng thành cơ năng để di chuyển phi thuyền.

Bộ máy thì được chia làm bốn phần. Bộ phận đẩy được đặt phía sau phi hành gia. Sức đẩy được vẽ tượng hình bằng một đám lửa bốc cháy. Có hai ngọn lửa phát ra, một ngọn lửa phụt theo chiều ngang để đẩy phi thuyền đi, và một ngọn lửa phụt theo chiều dọc để điều chỉnh phi thuyền cho thăng bằng, nhất là khi đáp xuống mặt địa cầu.

Một điều lạ lùng khác là người ta tìm thấy một ngôi đền ở Monte-Alban ở Oaxaca thuộc Mễ tây cơ một bức họa, vẽ một người con gái giống hệt như bức họa một người con gái tìm thấy trong những phế tích ở Liban (một quốc gia nằm ở Trung Đông cách Mễ tây cơ thật xa). Cả hai thiếu nữ vẽ trong hình này, đều có mặc những bộ quần áo giống hệt nhau, mà thoạt nhìn người ta nghĩ ngay tới những bộ quần áo của các nhà thám hiểm không gian thời bây giờ !

Nhà bác học Albert Einstein, lúc sinh thời khi bàn về dĩa bay, đã nói rằng : « Đĩa bay là những bộ máy phi hành đã rời khỏi trái đất từ 20.000 năm về trước, và thỉnh thoảng những phi hành gia đó lại ghé qua thăm viếng địa cầu rồi đi luôn ! »

Tại Nice (Pháp) Guy Tarade và André Millou, là hai nhà sáng lập ra Trung Tâm Nghiên cứu và sưu tầm chứng vật lạ vô danh CEREIC, đã hợp tác với nhiều nhà bác học tài giỏi để cố gắng tìm hiểu về những món «đồ cổ» mà người ta đào thấy, tìm thấy tại những ngôi đền của những sắc dân mà ngày nay chúng ta cho là bán khai.

Sau nhiều ngày nghiên cứu, so sánh các dữ kiện quan trọng thu thập được, Trung tâm phải công nhận rằng trước đây nhiều ngàn năm đã thực sự có một giống người ngoài trái đất, từ một hành tinh khác đã bỏ ở Trung Mỹ và đặt nền móng cai trị. Chính họ đã để lại bức họa chiếc phi thuyền không gian, trong phi thuyền này được di chuyển bằng năng lực ánh sáng mặt trời hay bằng photon.

Song song với cuộc nghiên cứu của Pháp, các bác học Nga sờ cũng lưu tâm đặc biệt tới sự kiện này. Điều nên biết là Nga sờ vì muốn vượt Mỹ về địa hạt không gian bởi lẽ nếu kiểm được không gian tức là kiểm soát được nhiều thứ, như chính trị, quân sự kinh tế v.v... Cho nên người Nga mới chú ý một cách đặc biệt về địa hạt này. Nhà bác học Nga Alexei Kazantsev tuyên bố : « Nhất định có giống người ở hành tinh khác đã tới địa cầu nhiều ngàn năm về trước ! »

(CÒN NỮA)

HẢI TẶC VỊNH XIÊM LA

TRUYỆN DÀI của SƠN NAM

★

— Số 105 —

Đọc xong phong thơ, Đức Khôi toát mồ hôi. Cậu ôm gói cần sa vào lòng, nhủ thầm :

— Trước kia, Kiều Dung dùng cần sa để giam hãm ta tại đảo ; giờ đây ta hút hằng tháng cũng đủ. Gói cần sa này khá to. Khi hết là... thủy quân triều đình đã tảo thanh xong, ta trở ra đó kiếm vài hột giống đem về Hà Tiên mà trồng thử. Kiều Dung tuy ác độc nhưng là cô gái đáng yêu. Biết sao bây giờ ? Tội nghiệp cho con bé Xí Vinh

Một tên hải tặc đến gần Đức Khôi mà nói :

— Ông xé bỏ bức thư rồi theo tôi. Tôi có phận sự đưa ông ra khỏi Hòn Chông.

Đức Khôi riu ríu theo tên hải tặc nọ, đến ngôi nhà của thân trưởng Xìn Phúc. Hắn nói :

— Ông theo con đường mòn này, đi chừng vài dặm là gặp quân hầu của quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh...

Nói xong, tên hải tặc chạy trở xuống gành đá. Đức Khôi hoang mang hơn bao giờ hết. Cha cậu đứng về phe nào ? Theo phe đề đốc Văn chăng ? Hay là theo chủ nhơn Hồng Phát ? Cậu tin rằng dầu đứng vào phe nào đi nữa thì chẳng lẽ người cha hiền lành kia lại đành nhẫn tâm giết đứa con trai duy nhứt.

Đi suốt con đường mòn ven chân đồi, Đức Khôi chợt nghe tiếng reo vang :

— Cậu Hai ! Tôi chờ cậu đây. Cậu quên tôi rồi sao ?

Đức Khôi day lại : Đây là tên quân hầu giữ ngựa cho cha cậu. Cậu hỏi :

— Đến đây làm gì ? Cha ta mạnh khỏe thế nào?

Tên quân hầu dàu dàu nét mặt :

— Có phong thơ của quan chưởng cơ... Tôi muốn tới Hòn Chông để đón cậu nhưng khó quá. Nghe đồn rằng bọn hải tặc thường tới lui... Gặp tôi là bọn nó làm thịt ngay. Mời cậu lên yên ngựa. Ở đây, nhiều người tò mò...

Con ngựa hí vang rân, bước chậm rãi. Đức Khôi ôm lưng tên quân hầu, một tay mở phong thơ. Bức thơ quá vắn tắt. Đại để quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh khuyên con nên đến Hà Tiên vào lúc trời tối, khi vào nhà thì cứ đóng cửa nằm trong phòng.

Đức Khôi xé bức thơ rồi hỏi :

— Cha ta như thế nào ? Sao ngươi không được vui ? Làm sao ngươi biết ta ở đây mà chờ đón.

Tên quân nói khẽ :

— Thưa cậu, quan chưởng cơ đã bị giam giữ !

Đức Khôi sửng sốt :

— Ai giam giữ ? Phe Hồng Thuận Đường chăng?

Tên quân hầu trả lời :

— Dạ.. quan đề đốc Văn hoặc quan tổng trấn Mạc Thiên Tứ giam giữ, thỉnh thoảng cho về nhà một lần.

Đức Khôi càng rối ruột.

— Ai tố cáo cha ta ? Cha ta buồn rầu lắm không?

Tên quân nói :

— Đề đốc Văn là người bày ra chuyện này. Đề đốc đến Chiêu Anh Các mời quan chưởng cơ. Gặp mặt cậu, chắc quan chưởng cơ mừng lắm.

Đức Khôi vào nhà, lên gian gác, đóng cửa lại. Cái gian gác ấy xưa kia là nơi Kiều Dung ẩn lánh, lúc nàng vượt ngục, giả trai. Chủ nhơn Hồng Phát đưa nàng tới đây. Đức Khôi còn nhớ rõ lần đầu tiên cậu gặp Kiều Dung, đem quà tặng cho nàng. Lúc đó, Kiều Dung hiền lành bao nhiêu thì giờ đây nàng hung dữ bấy nhiêu.

Chiếc giường rũ còn để trong góc. Đức Khôi làm sao quên được rồi hơn áo yếm đầu tiên mà chính Kiều Dung đã mạnh dạn trao trước cho cậu. Hai người đã ngồi gần nhau, đã phòng mọi tiếng động. Cánh cửa sổ lúc ấy chỉ khép hờ và từ trên gian gác, hai người kẻ nhìn nhau, phấp phỏng e-ngại khi thấy chiếc thuyền của triều đình từ Huế đi chuyến vào. Kết quả của trận thủy chiến là tướng Trần Thái bị mang gông. Đức Khôi thở dài :

— Mọi việc đều có xếp đặt trước, do mãnh lực vô hình của tạo hóa. Nếu Trần Thái còn sống thì cậu và Kiều Dung thà bỏ yêu nhau, đâu trở thành hai kẻ thù nghịch.

Tiếng đạc ngựa reo vang, cổng đã mở và Đức Khôi nghe tiếng ngựa dậm chân khi tên quân hầu buộc giây cương vào gốc liễu. Đức Khôi mở cửa gian gác. Cậu thất vọng khi tên quân hầu trở về cho biết :

— Quan chưởng cơ, đề đốc Văn và quan tổng trấn đang bàn bạc chuyện riêng tại Chiêu Anh Các.

Đức Khôi lấy làm áy náy. Đề đốc Văn là kẻ lợi hại. Chính ông ta đã đưa chủ nhơn Hồng Phát ra đảo Kiến Vàng để dọ thám.

— Chừng nào cha ta về ?

— Dạ thưa cậu, quan chưởng cơ bảo rằng tối nay....

Nói xong tên quân hầu đứng lên quần tại trước gian gác. Đức Khôi chưa được yên tâm, cậu hỏi gặng :

— Sao mi đứng đó ? Chắc có chuyện gì bí mật. Cứ nói thật cho biết...

Hồi lâu, tên quân hầu mới chịu tiết lộ :

— Thưa cậu, khi nghe tôi nói rằng cậu đã về tới nhà thì sắc mặt quan chưởng cơ không vui. Ông lấy bàn tay lau thật nhanh hai giọt nước mắt. Dạo này, quan chưởng cơ gầy yếu lắm.

Quan chưởng cơ dạy tôi về lo cơm nước cho cậu và khuyên cậu đừng ra vào, nguy lắm.

Nói xong, tên quân xuống thang gác. Đức Khôi sực nhớ đến mùi khói cần sa. Cậu mang theo một gói, từ đảo Kiến Vàng. Kiều Dung đã yêu cầu, lo lặng chân đèo :

— Đem cho ta vài ngọn nến. Chiều nay ta không ăn cơm đâu !

Tên quân hầu trở lên, đem bốn ngọn nến bạch lạp. Hắn đốt ngọn nến thứ nhứt, gắn lên thành giường. Đức Khôi đuổi nhanh :

— Ra ngoài, đóng cửa lại.

Cậu xé giấy bản, vấn đọt cần sa, hút liên miên điếu thứ nhứt, điếu thứ nhì rồi điếu thứ ba. Cậu nằm xuống, mơ màng chẳng thiết gì đến sự đời nữa. Lúc cậu vắng mặt, cha cậu và chủ nhơn Hồng Phát đã bố trí âm mưu gì ? Hay tin cậu trở về, đáng lý ra cha cậu vui vẻ mới phải.

Cậu chỉ mong ước một điều : trở ra đảo Kiến Vàng, rủ Kiều Dung xuống thuyền trốn lánh qua Xiêm La, Mã Lai. Đất Hà Tiên và ngôi nhà này không còn là tổ ấm để cậu sống và xây dựng tương lai nữa.

Trong cơn say thuốc cần sa, cậu thấy mơ hồ bóng dáng Kiều Dung, đội Át, con bé Xí Vinh, những khẩu đại bác Lư Long Xương. Bóng chiều đổ xuống tự bao giờ, màn sương bao phủ mặt nước Đông Hồ. Cậu nằm co rút, lạnh lẽo như khi ở trong hang đá. Cậu mở mắt ra nhưng đôi mi mắt cứng ngắt cứ sụp lại. Từ phía mũi Nai, thủy quân của đề đốc Văn dậm chân trên sàn thuyền, hát điệu hò khoan như để khích lệ tinh thần, chuẩn bị ra đảo Kiến Vàng đánh trận cuối cùng. Cậu thở dài ngồi dậy, vấn điếu thuốc cần sa, đưa vào ngọn nến mà mồi. Vừa hút được vài hơi, cậu ngã gục xuống vì quá say.

oOo

Quan Chưởng Cơ Nguyễn đức Minh trình bày với quan tổng trấn Mạc Thiên Tứ :

— Tôi về nhà sắp xếp công việc rồi dịch thân đến Hòn Chông để đón thẳng Đức Khôi.

(CÒN TIẾP)

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

ĐÈN NÊ ÔNG

Đèn nê ông thắp sáng, ít hao điện, nên thường được dùng. Loại đèn nê ông của Nhật và Đài Loan rất rẻ, nhưng ánh sáng hơi ngả vàng chứ không được trắng như loại đèn của Mỹ. Loại đèn được ưa chuộng nhứt hiện nay là đèn Sylvania (xin quảng cáo không tiền cho hãng nhà sáng loại đèn này đấy !) do Mỹ Đức hoặc Ý chế tạo.

Hiện thời để tiết kiệm ngoại tệ và chấn chỉnh công kỹ nghệ trong nước, một vài bộ phận của đèn nê ông đã được chế tạo ngay tại trong nước. Đó là bộ biến điện (transfo), đui đèn hộp nhôm. Các ... bóng thì phải nhập cảng.

Đèn nê ông thắp lâu ngày thường kém sáng. Muốn thật sáng phải thay bóng khác. Thường thường khi đèn có màu đỏ hai đầu là bóng đã cũ. Nhưng lẽ dĩ nhiên người ta chỉ thay bóng khi nào bóng chết hẳn, không bật sáng được nữa.

Nếu đèn chỉ sáng có hai đầu, hoặc tắt mở liên tiếp, là tại «con chuột» bị hỏng, thay con chuột khác là được. Nếu đèn bật có tiếng rè rè, là tại bộ biến thế bắt vít không chặt, chỉ cần vặn chặt lại, là tiếng kêu hết ngay. Đui đèn cũng đóng một vai quan trọng, nên đui bị bẩn, điện không truyền được vào bóng đèn, thắp cũng không sáng. Vì thế, thỉnh thoảng nên dùng giấy nhám chà cho hết rỉ đồng ở đui đèn, cọ sạch răng ở bóng đèn, tắp vào đèn sẽ sáng, thắp tốt ngay.

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

Cô LAN HƯƠNG (CHỢLỚN)
a) 15-5 ; Dậu : 24-6-1945
b) Chưa thấy có kết quả.

Ông TRẦN VẠN HƯNG (BAN MÊ THUỘC)
a) Ông cần đưa cháu về Saigon chữa tại các bệnh viện, như Grall chẳng hạn. Bác sĩ Cao văn Trí chuyên về tai mũi họng ở số 545 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.
b) Chương trình đó không nhận trường hợp con ông

Bạn HỒ Q. KIỆM (KBC 4541)
a) Nếu chủ nhà không nhận thì có thể nhờ thừa phát lại trả tiền nhà cho mình. Hết giao kèo thì phải làm lại giao kèo khác, tuy nhiên việc tăng giá tiền nguyên vượng thì không được.
b) Có sổ gia đình là khỏi gì cả.
c) Việc trục xuất thì còn... mệt!
d) Chưa rõ ràng.

Bạn CAO VĂN TÁM (Giadinh)
a) Vào Chợlớn mua cuốn « Vạn niên lịch », bán vài chục đồng.
b) Đường là yếu tim, đi khám tại bịnh viện Bình Dân đường Phan Thanh Giản Saigon.

Giới thiệu sách mới

Chúng tôi vừa nhận được cuốn « NỀN TẢNG TRANH CHẤP NGA SÔ VÀ TRUNG CỘNG » của Nguyễn Thùy, do chính tác giả gửi tặng.

Thành thật cảm tạ tác giả và ân cần giới thiệu cuốn sách trên cùng bạn đọc yêu sách, và những bạn quan tâm nhiều đến thời cuộc.

CHÍNH LUẬN

TÌM VIỆC

— Sinh viên S.P ban Toán, tận tâm, có kinh nghiệm kèm Toán lý hóa tại tư gia từ đệ nhị trở xuống. Xin liên lạc (trực tiếp hoặc bằng thư) với Lâm 7/7 Đại học xá Minh Mạng Cholon.

— «Nam sinh viên MPC muốn kèm tại tư gia về Toán Lý Hóa từ Đệ Nhị đến Đệ Tứ. Thư về : Thông 6/4 Đại học xá Minh Mạng Cholon».

— Sinh viên Cử nhân Toán có các chứng chỉ M.G.P., C.D.I. M.R muốn kèm tại tư gia hay hợp tác với các tư thục. Xin hỏi : Thảo 34/95/4 Tuần bình Trọng-Saigon

— Nam sinh viên Khoa Học đại học MPC đã dạy nhiều nơi, kinh nghiệm. Nhận dạy tại tư gia về Toán Lý Hóa từ đệ Thất đến đệ Nhị. Điều kiện dễ dàng. Xin thư về Hải 150 Hẻm 4 Trương minh Ký Phú Nhuận G.Đ

— Nam sinh 19 tuổi, có Tú tài I, chứng chỉ đánh máy, nói được tiếng Anh, cần tìm việc làm như bán hàng ghi chép sổ sách hoặc việc hợp khả năng, để tiếp tục học. Xin thư về ông Xuân Tín, hộp thư 1.146 Saigon nhờ chuyển cho Đại ».

— Nam sinh mới đậu Tú tài 2 ban B, nhận dạy tiểu học 30đ mỗi giờ, hoặc kèm từ đệ thất đến đệ tứ, ba môn Toán lý hóa, Anh Văn. 5 giờ mỗi tuần 1000đ một tháng. Nơi làm việc cần gần địa chỉ liên lạc : Kỳ 24/A Bùi môn Hốc Môn Giađịnh.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

NHÀ

Phố lầu bán mặt tiền tiện nghi biệt mở cửa hàng, phòng mạch. Mội Bar sang. Bán 1000m2 đất ở Đò Vấp. Hỏi 181 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Nhà bán hai tầng, chỗ thị tứ xin hỏi số 222/18 A hẻm Lý thái Tổ Saigon.

Bar Sang cách Saigon 30km đông khách Hỏi 384/128 Công Lý Saigon

Bán rẻ 1 căn nhà có đất 1 tầng lầu đúc có sân thượng. 5 phòng đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi số 562 Phan đình Phùng Saigon (gần trường Aurore)

Bán hay sang : 2 căn có gác suốt 8x22m sau 90 đường Nguyễn Trãi. Hỏi 259 L.Q.Cáp Sg

Đất An Khánh gần lộ bán giá phải chăng. 49 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Muốn nhường lại 1 lô đất 724m2 khu biệt thự tỉnh Gia Định. Hỏi 23 Phạm ngũ Lão Saigon sáng 11 giờ chiều 17giờ

Nhà gạch bán gấp, 4mx20m, khu yên tĩnh gần chợ. Hỏi 381/44 Thanh Thái Cho ..

Cho ngoại kiều hoặc chiêu đãi viên thuê nhà 2 từng 3 buồng 3 phòng tắm, — lavabo, douche ,2 bếp — 1 phòng khách — quạt máy — frigidaire — garage điện nước và người làm 19 Trần quang Diệu street Saigon.

Bán nhà máy xay lúa trong tỉnh Định Tường, cạnh quốc lộ, tiện đường thủy dang đông khách. 472 Trịnh minh Thế trong giờ làm việc.

Phòng cho thuê rộng, 2 giường lớn, tủ lạnh đủ tiện nghi. 354 Đại lộ Đồng Khánh Chợlớn

Phố lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước bá gần 1 triệu hoặc cho ngoại kiều mướn hay sang. Hỏi 83 Trần khát Chân ngoài giờ làm việc.

Đalat Bán villa 6 phòng luôn đất 390m2 số 15 đường Yagut giá 1 triệu rưỡi, hỏi 472 Trịnh minh Thế.

Cần Bán gấp 1 nhà, ngang 4m dài 27m được 113m đất và có nhiều nhà bán gấp, cần thuê nhiều nhà trung tâm Saigon cho ngoại kiều thuê và có nhiều nhà cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi Lê Phiên Địa Ốc 571 Petrus Ký

Bán 2 lots đất ở 1500 thước gần tiền Xa Lộ, gần khu Kiến ... Thủ Đức địa điểm rất tốt để cất nhà. Hỏi tại số nhà 486 Hồng thập Tự Saigon số Đ.T 24.220.

Sang gấp 1 căn nhà có gác, đủ tiện nghi, tiện cho ngoại kiều ở Hỏi 39/11 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 căn phố 4 tầng lầu. Mỗi tầng đủ tiện nghi. Khu thương mãi, đẹp Hỏi 664 đường Petrus Ký gần đường Trần Quốc Toản

Đi xa cần bán gấp 2 căn nhà vách hông, vách tường đủ tiện nghi, gần chợ trường học Có thể lập tiệm buôn Xin hỏi 105-107 Âu dương Lân Cholon (qua cầuchữ Y)

Đất Vườn ao Phú Thọ khu thương mãi, lô 100m, khu biệt thự 500m. Bán chiều lô liên tiếp. Hỏi Ngoạn 106 Nguyễn Huệ lầu 1, phòng 22 Đ.T 23.387.

Bán hoặc cho mướn nhà (25thx3th,50) số 315-D ngõ 311-A, Công Lý.

Nhà Bán 82 và 82A có 185th đất Nguyễn huỳnh Đức coi nhà sáng 8giờ tới 12 giờ chiều 4 giờ-6 giờ, gây Chúa nhựt không người mở cửa

Bán Villa trệt đầy đủ tiện nghi gần trường Quốc Anh đường Công Lý. Hỏi 121 Phạm văn Chí Cholon trước quận 6.

Đất bán nhiều lô lớn nhỏ có sẵn tại khu Kiến Thiết Thủ Đức, làng Đại học à xã An Khánh có thể lập nhà gấp cư xá kiến ốc mặt xa lộ. Hỏi b Mỹ 178 Pasteur Sg

Vũng tàu vì thiếu người trông nom, sang Bar tại chợ Vũng Tàu, địa điểm tốt đông khách. Xin hỏi Bà Hai 278A Công Quỳnh Saigon.

Nhà bán 2 căn 28.000đ, mặt rẻ, đủ tiện nghi gần lộ. 1 Radio Stéréo 4 band mới Hi Fi bán rẻ. Hỏi 3/2 cạnh chùa Bà Đe Bạch Đằng Gia Định

Đà-Lạt Bán villa Đ.L Trần hưng Đạo. Rất đẹp có sân huê lợi Hỏi 10 Lê Lợi Sg.

Phú Nhuận lầu đúc suốt, bán rẻ 53 112 ... Võ Tánh Phú Nhuận (hẻm rộng cách đường 15m). Hỏi 89 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 3 căn nhà mặt tiền, 4thx20th, sân trước 8th, tại số 31A quốc lộ số 1 Biên Hòa thu huê lợi mỗi tháng 75000đ

Sađéc bán 1500 thước đất, cây đã có trái luôn một nhà Tôn kiểu rất đẹp, xe hơi đậu trước nhà, gị chân thành Sađéc giá 390.000đ Xin hỏi tiệm may Tân Mỹ Xéo nhà Công Sở Tân vinh Hòa Sađéc.

Nhà Lầu đúc bán, căn bla hướng đông, gạch bông khu yên tĩnh, gần trường, chợ. Hỏi 218/4A Nguyễn H. Đức P.N.

Nhà BÁN 3m.40x12m đẹp, Camptour trước. 480 000đ Tại 165/26 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 12000m đất xã An Khánh gần cầu Xa Lộ Saigon. Ông Cao 68 Võ Tánh Sg Điện thoại 22.611.

Bán Nhà rẻ phố lầu 3 từng mặt đường Bàn Cờ 144 đẹp tiện nghi. Hỏi 294 Trương minh Giảng Saigon.

Thuê Ngoại kiều dân sự, độc thân thuê dài hạn nhiều phòng riêng meuble trung tâm Quận I, III. Hỏi 274/A Công Quỳnh. ĐT. 21836 (8g - 11g)

Lầu Mới cất mặt tiền, đủ tiện nghi. Hỏi 83 Thiệu Trị (ngang cổng xe lửa số 6, hướng 15N, quẹo tay mặt).

Nhà cư xá, đẹp, sạch, tiện nghi, yên tịnh—đi xa bán gấp — 36F cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Bán nhà đẹp luôn đất 2 từng điện, nước tiện nghi 700 000đ 212/103/4 Ng Th Thuật.

ĐẤT MỸ THO 19.000Đ
Có 14 lô đất, mỗi lô 4mx20m đã đắp nền xong, tiện xây cất trong châu thành. Sang từng lô hoặc sang hết. Hỏi 25 N,ô Q. yên Mỹ Tho

185.000đ. nhà mới xây 3m.80x15m Gần quận Gò Vấp. Hẻm yên tịnh Hỏi cậu Tấn số 15/95 trước Trụ sở Ấp Cộng Hòa II Gò Vấp ngoài giờ làm việc

Villa 600th trung tâm thành phố có điện thoại, điện 3 giây cho mướn hoặc bán. Hỏi 4bis Phùng khắc Khoan Saigon chỉ.

Nhà BÁN vì đi xa cần bán gấp 2 căn nhà đầy đủ tiện nghi (có lầu) hỏi 528/59B Phan Thanh Giản Saigon.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Khu an ninh hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Lữ Gia Bán gấp phố trệt Cư xá Lữ Gia đường lớn, đầy đủ tiện nghi, có nhà để xe. Hỏi số 345 bis đường Thành Thái Saigon

Bán 680m2 đất mặt tiền Chi Lăng P.N. (ngang 11m), Hỏi 4/10 Nguyễn văn Trương G.Đ

300.000đ bán một căn nhà ngói xinh xinh, có gác, đủ tiện nghi Hỏi 490/66 Lý thái Tổ, Saigon.

1.600.000đ phố lầu bán, cả đất, đẹp, tiện nghi 4 phòng ngủ 3 phòng tắm Hỏi 91C/10 Thoại ngọc Hầu Gia định

Bán Ville đẹp mới, cả đất 154thv 1 tầng, điện riêng riêng tại đường Võ Tánh Saigon. yên tịnh, sang trọng 4.500.000đ. Hỏi tại 274/A Công Quỳnh Saigon Đ.T. 21.836 (8g-11g).

Phòng cho các chiêu đãi viên mướn. Hỏi 345D Trần hưng Đạo

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi luôn đồ đạc, trung tâm đô thành, giá đặc biệt. Hỏi 682/54 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà lầu đúc kiểu Villa. 5th x 25th điện nước riêng, có sân để xe. 5 phòng, cầu tiêu,buồng tắm trên lầu và dưới nhà. Bán giá phải chăng (giao nhà trống). Xem nhà số 220/28C Trương minh Giảng Saigon (đường đi vào đền thờ Quan Lớn Tuần Tranh). Xin hỏi ông Thành nhà in Pyramid. Số 151 Kỳ Con Saigon

House For Rent nhà 3 phòng gồ, 1 phòng khách lớn. bếp, chỗ để xe đầy đủ tiện nghi và đồ đạc (5 quạt trần, tủ lạnh, salon, giường v.v.) Có thể thuê riêng từng phòng với lối đi riêng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402)

Nhà lầu bán gấp luôn đất. Sân thượng trước sau, điện nước đủ tiện nghi đường xe hơi vô được. Hỏi 51/84A Nguyễn Trãi Chợ Quán

Cần Công Ty Ngoại kiều cần gấp nhiều Biệt Thự, phố lầu — giá từ 40 000 đến 120.000đ Liên lạc 264 Hồng thập Tự Saigon.

Bán lầu đúc mặt tiền tiện nghi cửa sau 17E Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán phố lầu đúc, gần chợ, trường, Autobus cho ngoại kiều thuê 30.000đ 1 tháng. Hỏi 331/26 Trương minh Giảng.

Bán nhà 5x20 luôn đất, ba tầng nóc bằng, căn bla, ba mặt cửa các phòng lối đi riêng. khu Tân Sơn Nhứt ngoại kiều ở đông,số 91F đường Thoại ngọc Hầu gần ngã ba Ông Tạ, Chí Hòa Sg.

Bán gấp nhà lầu đúc tại đường Phan thanh Giản khu thương mại, 3 tầng lầu, 3 phòng tắm Hỏi 59C đường Yên Đỗ chi dậu

Bán phố căn bla cư xá Lữ Gia Yêu cầu ông ở ngoại quốc về trả 470.000đ và đã trở lại coi phố thứ hai 22-8-66, xin đến nhà riêng thương lượng gấp.

Đất bán 725 thước và 900 thước Phú lâm, kế cận khu nhà Kiến Thiết sắp có điện nước Hỏi 12 Gia Long Saigon.

Cho thuê 1 phòng đẹp có điện nước douche lavabo (Tủ lạnh, giường ghế nơi yên tịnh 42 Nguyễn văn Thành Gia Định.

Cho mướn gấp lầu 2,3 buồng đủ tiện nghi 4x18 12 ngàn 1 tháng đặt cọc 40 ngàn. Hỏi ông Giang 75A Trần bình Trọng CL

Cần mua gấp biệt thự làng Đại học Thủ Đức, có đầy đủ tiện nghi. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Sg.

Đalat đất bán 3.000m2 tại ấp Đa Thiện dưới ... Lâm Viên Đà lạt. Hỏi 2 Chu mạnh Trinh Saigon.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

KỂ TỪ NAY, CHÍNH THỨC GIẢN DỊ HÓA THỦ TỤC XÂY CẤT

ĐƠN XIN XÂY CẤT NHÀ CỬA ĐƯỢC CỨU XÉT TRONG VÒNG 1 THÁNG

• Lập Ủy ban Cứu xét duy nhất có thể giải quyết tại chỗ

SAIGON — Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết Kế Đô thị trân trọng thông báo: Với mục đích thỏa mãn nhanh chóng các đơn xin phép xây cất tư nhân, kể từ ngày ra thông cáo này, thủ tục cứu xét hồ sơ xây cất tại Saigon và các tỉnh được giản dị hóa như sau:

I) Tại Đô Thành Saigon

Tổng Nha Kiến thiết đã biệt phái các Chuyên viên đại diện Tổng Nha đến phối hợp với các Kỹ Thuật gia Tòa Đô Chánh thành một Ủy Ban duy nhất phụ trách việc cứu xét hồ sơ để giải quyết tức thời ngay tại chỗ.

Các hồ sơ xin xây cất sẽ khỏi phải gởi về Tổng Nha để tránh mất hồi giờ.

II — Tại các tỉnh

Trước đây, hồ sơ xin xây cất phải nộp tại Tòa Hành chánh địa phương để chuyển sang Ty Kiến Thiết. Ty này lập phiếu ý kiến gởi về Khu Kiến Thiết rồi từ Khu gởi lên Tổng Nha cứu xét và sau cùng gởi hoàn hồ sơ về Tòa Tỉnh cấp giấy phép.

Nay với mục đích giản dị hóa, hồ sơ xin xây cất sẽ nộp thẳng cho Ty Kiến Thiết địa phương. Ty này lập phiếu ý kiến gởi sang Khu Kiến Thiết trực tiếp cứu xét và gởi hoàn về Tỉnh đương cấp giấy phép

III.— Thời gian cứu xét hồ sơ

Tại Đô Thành cũng như các tỉnh sau khi hồ sơ nộp đầy đủ, thời gian cứu xét được ấn định tối đa là một tháng, quá thời hạn này, mà chưa được phúc đáp, đương sự có thể hỏi rõ lý do tại Tòa Hành Chánh.

oOo

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng Chính Luận đã đề cập đến việc thảo luận vấn đề này khi khóa hội thảo các Trưởng Ty Kiến Thiết do Nha Tổng Giám Kiến Thiết tổ chức tại Saigon vào tháng trước đây. Tới nay quyết định đầu tiên của Hội Nghị đã được chính thức công bố và thi hành

TRUNG TƯỚNG THIỆU KÝ SẮC LUẬT MỚI VỀ BẦU CỬ

NHÓM LY KHAI FULRO TRỞ VỀ cũng được ra ứng cử Quốc hội

★ CÁC ỨNG CỬ VIÊN ĐƯỢC QUYỀN XỬ DỤNG ĐÀI PHÁT THANH ĐỂ VẬN ĐỘNG CHO MÌNH

SAIGON 23-8 (VTX) — Trung tướng Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia vừa ký sắc luật số 030166 quyết định gia hạn nạp đơn ứng cử Dân biểu Quốc Hội Lập Hiến gốc Thượng cho tới ngày 1-9-1966.

Cũng theo sắc luật này những người thuộc nhóm ly khai (Fulro) trở về hợp tác với chánh phủ trước ngày 29-8-1966 cũng có thể ra ứng cử nhưng phải nạp đơn chậm nhất là ngày 30-8-1966 và phải xin Hội đồng bầu cử quy định rằng đương sự không thuộc vào trường hợp vô tư cách ứng cử.

Danh sách các ứng cử viên gốc Thượng sẽ được niêm yết lần thứ nhất vào ngày 2-9-1966. Các ứng cử viên và cử tri trong đơn vị bầu cử liên hệ có thể nạp đơn khiếu nại về các ứng cử viên trong hai ngày 3 và 4-9-66 và sẽ được chuyển đến Hội đồng địa phương xét định.

Danh sách ứng cử viên sẽ được niêm yết lần thứ hai vào ngày 7-9-1966. Cuộc vận động tuyển cử sẽ khởi sự sớm nhất là ngày 7-9-1966 sau khi danh sách ứng cử viên đã được niêm yết lần thứ hai và sẽ chấm dứt vào lúc 12 giờ trưa ngày 10-9-1966

Ứng cử viên được dùng Đài phát thanh

Theo 1 quyết nghị của hội nghị liên b..., các ứng cử viên trong toàn quốc sẽ có thể xử dụng Đài Phát thanh để vận động bầu cử theo sự phân phối như sau:

Đài phát thanh Saigon dành cho các ứng viên đơn danh và đại diện các liên danh thuộc các đơn vị bầu cử Đô thành Saigon, các tỉnh Gia định, Biên Hòa, Hậu Nghĩa, Bình Dương, Long Khánh, Phước Tuy, Bình Long, Bình Thuận, Ninh Thuận, Tây Ninh, Côn Sơn và thị xã Vũng Tàu.

Đài Ba Xuyên dành cho các tỉnh vùng 4 chiến thuật, trừ 2 tỉnh Định Tường xử dụng Đài Mỹ Tho và tỉnh Kiến Hoà xử dụng đài Kiến Hoà.

Đài Huế dành cho thị xã Huế và các tỉnh Thừa Thiên, Quảng Trị.

Đài Ban Mê Thuột dành cho các tỉnh Darlac, Kontum, Pleiku, Quảng Đức, Phú Bổn và Lâm Đồng.

Đài Quảng Ngãi dành cho 2 tỉnh Quảng Ngãi và Quảng Tín.

Đài Qui Nhơn dành cho tỉnh Bình Định.

Đài Dalat dành cho thị xã Dalat và tỉnh Tuyên Đức.

Đài Nha Trang dành cho tỉnh Khánh Hòa thị xã Nha trang và thị xã Cam Ranh.

Đài Quảng Nam dành cho tỉnh Quảng Nam.

Đài Đà Nẵng dành cho thị xã Đà Nẵng.

Đài Phú Yên dành cho tỉnh Phú Yên.

Đài Long An dành cho tỉnh Long An.

Các thủ tục về việc phổ biến các tài liệu tranh cử qua đài Phát thanh đã được thông báo cho các vị đô trưởng tỉnh trưởng và thị trưởng trên toàn quốc. Các ban vận động bầu cử nếu muốn xử dụng đài phát thanh có thể liên lạc ngay với các tòa Hành chánh sở tại.

Ngoài ra, các đài phát thanh địa phương cũng đã được chỉ thị tùy khả năng phương tiện giúp đỡ các ứng cử viên trong việc thu thanh các bài nói chuyện với cử tri qua làn sóng điện.

Phật Giáo Hòa Hảo kêu gọi tín đồ tích cực tham gia cuộc bầu cử Quốc Hội

SAIGON.— Theo đài phát thanh Saigon, hôm 20-8 ông Lương Trọng Tường, Hội Trưởng Trung Ương Giáo hội Phật giáo Hoà Hảo đã hướng dẫn 1 phái đoàn ban Trị sự trung ương đến viếng thăm tỉnh hội Phật giáo Hòa Hảo Châu Đốc.

Trước mặt các đại diện chính quyền các tôn giáo, các đoàn thể và thân hào nhân sĩ trong tỉnh và 300 tín đồ, ông đã thuyết trình về sự phát triển của Giáo hội Phật giáo Hòa Hảo và ông đã kêu gọi đồng bào tích cực tham gia bầu cử Quốc hội LH ngày 11-9-66 sắp tới.

MỘT VỤ ÁN HI HỮU TRƯỚC TÒA QUÂN SỰ

TUYÊN BỐ HỦY BẢN ÁN sau khi đã nghị án và sắp tuyên phạt

SAIGON 23-8 (VTX).— Tòa án quân sự, nhóm tại Pháp đình Saigon hồi sáng qua, đã tuyên bố hủy nghị án một vụ xử tức là hủy một bản án sau khi đã nghị án và sắp sửa tuyên phạt. Việc hủy nghị án rất ít khi thấy tại Tòa án. Hôm qua, Tòa đã hủy nghị án một vụ cố sát theo lời yêu cầu của nữ Luật sư Nguyễn phước Đại và truyền tạm đình một vụ và sẽ tái xử vào sáng mai.

Nguyên trong phiên xử sáng qua Tòa án quân sự có đem ra xử vụ binh nhì Nguyễn văn Sang, 24 tuổi bị truy tố về các tội «cố sát và toan cố sát nhân viên công lực trong khi hành sự». Bị can Sang bị cáo là đã ném lựu đạn tại Gia Định gây tử thương cho một cảnh sát viên và gây thương tích cho ba nhân viên công lực khác. Nội vụ xảy ra lúc cửa đêm hôm 10-5 năm ngoái.

Vụ này đã ra trước Tòa án quân sự cách đây một tháng, nhưng vì sự vắng mặt của hai nhân chứng quan trọng Tòa đã tạm đình cho tới nay.

Phiên Tòa sáng qua rất sôi nổi với phần chối tội kịch liệt của bị can, phần đối chất gay go giữa bị can và hai nhân chứng cảnh sát viên và Trung sĩ Quân cảnh với phần buộc tội nặng nề và hùng hồn của ông Ủy Viên chính phủ cùng phần biện hộ của luật sư Nguyễn văn Nhi.

Một quyết định bất ngờ

Tòa tạm đình lúc 12 giờ trưa để nghị án.

Hơn một giờ sau, khi Tòa sắp sửa tái nhóm để tuyên án, nữ Luật sư Nguyễn phước Đại hồng chạy rất nhanh vào phòng xử. Bà hỏi thăm các ký giả xem vụ Nguyễn văn Sang tuyên án chưa và được trả lời là chưa. Tức thì, bà chạy lên chất vấn Thượng sĩ Lục sự rằng tại sao bà không được giấy báo về phiên xử hôm nay. Thượng sĩ Lục sự liền cho biết là trong hồ sơ không có nói đến việc bà biện hộ cho bị can Nguyễn văn Sang.

Nữ luật sư Nguyễn phước Đại bèn đòi vào phòng nghị án để xin ông Chánh thẩm và bốn vị bồi thẩm hủy nghị án. Trong khi viên Thừa phát lại định vào phòng nghị án để nói về việc này thì ngay lúc đó Tòa tuyên bố tái nhóm.

Khi ông Chánh thẩm vừa định đọc bản án, nữ luật sư Đại nói nhanh rằng bà có một câu chuyện khẩn cấp muốn trình Tòa. Bà trình bày là bà đã có nhận biện hộ cho bị can Nguyễn-Văn Sang. Trong phiên xử cách đây một tháng, bà đã có mặt. Đến phiên xử hôm nay, bà không được giấy báo tin chi cả. Mãi tới lúc hơn 12 giờ trưa, vợ của bị can mới đến hạch hỏi nữ luật sư để hỏi tại sao bà không ra cãi cho bị can. Do đó bà mới biết phiên Tòa quân sự sáng nay xử vụ Nguyễn văn Sang.

Nữ luật sư nhấn mạnh rằng, đây là một vụ án lớn, ở đó thân chủ của bà có thể lãnh một bản phạt thật nặng nề. Bởi đó, bà xin Tòa nên thương hại cho bị can mà tuyên bố hủy nghị án và tái nhóm vào buổi chiều để bà được biện hộ cho bị can.

Sau một hồi bàn cãi giữa ông Chánh thẩm và bốn vị bồi thẩm, Tòa quyết định hủy nghị án và sẽ tái nhóm vào sáng thứ Tư (24-8) để nghe nữ luật sư Đại biện hộ cho bị can Sang.

Một số người tham dự phiên tòa sáng qua cho rằng quyết định của ông Chánh thẩm chứa đựng một sự thông cảm sâu đậm.

EM BÉ 12 ung thư bắp thịt được quân y Úc cứu sống

SAIGON 23-8 (VTX).— Thông tin viên lưu động Việt Tấn Xã hôm nay cho biết một em bé 12 tuổi ở làng Bình Giã 3, quận Đức Thạnh, Phước Tuy, bị bệnh ung thư bắp thịt vừa được quân y sĩ Thiếu tá Bruel Fox, Trưởng đoàn Quân y Úc Đại Lợi công tác tại tỉnh này, giải phẫu cấp thời vào đầu tuần qua.

Em Trà bị bệnh ung thư bắp thịt nơi vai phải từ bốn tháng nay.

Ngày 16-8 tuần qua nhân có một chiếc trực thăng chở toán quân y Úc Đại Lợi tới Bình Giã công tác chữa bệnh cho đồng bào, em Trà đã được giải phẫu tại chỗ. Theo lời y sĩ giải phẫu thì đây là một bệnh ung thư lạ và ông đã thành công tốt đẹp trong cuộc giải phẫu tuy thiếu phương tiện. Đoàn Quân Y còn chữa bệnh cho trên 400 người đau yếu khác tại làng Bình Giã. Đây là công tác dân sự vụ thường ngày của đoàn quân y Úc Đại Lợi hướng về các vùng nông thôn hẻo lánh.

Thiếu-tướng Kỳ dành 800.000đ. tặng các nạn nhân ở Huế

SAIGON — Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ đã chỉ định 1 phái đoàn đại diện, Thiếu tướng ra Huế ngày 25-8 thăm viếng và trợ cấp cho các đồng bào bị thương và gia đình những người thiệt mạng trong vụ nổ tại Chợ Phiên từ thiện Huế.

Phái đoàn do ông Nguyễn khoa Dánh, Công cán Ủy viên tại phủ Chủ tịch UBHPTƯ hướng dẫn, và người ta được biết T.T Chủ tịch cũng đã dành 1 ngân khoản 800.000đ để phái đoàn trao tới các đồng bào nạn nhân. Việc trợ cấp được quy định là 10 ngàn đồng cho thân nhân mỗi người tử nạn, và từ 3 ngàn đồng tới 5 ngàn đồng cho mỗi người bị thương tùy theo tình trạng nặng nhẹ.

Ngoài ra Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương vừa gửi đến Thủ tướng Thổ Nhĩ Kỳ một điện văn phân ưu về vụ động đất vừa qua tại tỉnh Anatolia.

Tai nạn xe đò thảm khốc ở Huế

2 người chết, 73 bị thương

HUẾ.— Một tai nạn xảy ra vào chiều ngày 20-8 tại cây số 23 trên quốc lộ số 1 thuộc quận Phong Điền Thừa Thiên, làm cho hai hành khách chết và 73 người khác bị thương.

Lúc đó hai xe đò chở đầy hành khách chạy ngược chiều Huế — Quảng Trị khi tới địa điểm kể trên đã đụng phải nhau.

Cả hai chiếc xe đò đều lật nhào xuống hố và hư hại nặng. Các nạn nhân đã được đưa ngay vào bệnh viện Huế cấp cứu. Nguyên nhân xảy ra tai nạn này là do sự bất cẩn của tài xế hai xe trong lúc lên và xuống dốc. (VTX)

Cầu tàu mới ở bến tàu sắp hoàn thành

SAIGON.— Ngày 15-9 tới, một cầu tàu xi măng cốt sắt dài 151th. rộng 27,5th, do Hải quân Hoa kỳ và hãng thầu RMK BRJ xây cất tại Tân Thuận Đông gần kho 8 sẽ bắt đầu hoạt động. Phí tổn xây cất cầu tàu này lên tới 4, 5 triệu Mỹ kim hay 531 triệu bạc VN., cầu tàu này hoàn thành sẽ giúp giải quyết lối 25 phần nạn kẹt bến.

Khóa Hội Thảo của các Linh mục trẻ về tài liệu C.Đ. Vatican

SAIGON.— Kể từ chiều thứ tư 21-9-66 đến trưa thứ bảy, Đức Tổng Giám Mục Saigon cho tổ chức một khóa hội thảo cho các linh mục trẻ (các linh mục địa phận Saigon chịu chức từ năm 1960 đến 1966 và các linh mục khác trao đổi ý kiến và đối thoại). Địa điểm tổ chức: Tịnh tâm viện Bethania Chí Hòa.

Các đề tài: ngày 22-9, sáng: sắc lệnh về chức vụ linh mục đem lại những gì mới về quan niệm và thể hiện chức vụ linh mục? Chiều: Linh mục VN hiện tại đối chiếu với tinh thần và chỉ thị của sắc lệnh trên.

Sáng ngày 23-9-66 Hiến chế về nội chánh trong thế giới ngày nay dạy cho linh mục những vấn đề mới nào về phương diện mục vụ chế: Linh mục V.N ngày nay đang cần đặt những vấn đề mục vụ nào để theo đúng tinh thần của hiến chế trên.

Ngày 24-9 sắc lệnh về tông đồ giáo dân đòi hỏi ở linh mục V.N những cố gắng mục vụ nào để tông đồ giáo dân có thể phát triển?

Ông Leonardo Eulalio do Nascimento e Silva, Tân Đại sứ Ba Tây tại Việt Nam Cộng Hòa sáng 23-8 đã đến dinh Gia Long trình ủy nhiệm thư lên Trung tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia.

Đại úy Huấn luyện viên trường Sĩ Quan Thủ Đức bị Việt Cộng hạ sát

SAIGON 23-8 (AFP).— Một viên Đại úy huấn luyện viên trường Sĩ quan Trừ bị Thủ Đức đã bị Việt Cộng hạ sát vào tối thứ hai vừa qua tại vùng ngoại ô Sài gòn, trong khi ông này trở về nhà.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 24-8-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm
(Trưa Thứ Năm 25-8-1966 từ 13g đến 14g giờ 30)

BS. Lê-ngọc-Diệp	270, đại lộ Minh Mạng	Cholon
BS. Lê-văn-Triều	25 đường Phát Diệm	Cholon
BS. Trịnh ngọc Chuyên	398-B, Lê văn Duyệt (Hòa Hưng)	Saigon

(Tối Thứ Năm 25-8-66 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng Thứ Sáu)
(Trưa Thứ Sáu 26-8-1966 từ 13g đến 14g30)

BS. Lê-văn-Hai	18, đường Nguyễn Trãi	Cholon
BS. Tương chí Lương	160, đại lộ Khổng Tử	Cholon
BS. Nghiêm-thị-Thuần	480, đường Võ di Nguy, Phú Nhuận	Saigon

tin cần biết

Ấn định trợ cấp sữa đặc có đường

— Ông Âu trường Thanh, Tổng Ủy viên Kinh tế Tài chánh vừa ký nghị định số 442/BKT/KSKT/KN/NĐ ngày 21-8-66 ấn định một khoản trợ cấp và một khoản phần xuất quân bình cho các loại sữa đặc có đường nhập cảng.

Theo nghị định này, để quân bình giá sữa, kể từ ngày 1-9-66, sữa đặc có đường đã chịu thuế bình giá hối đoái 58 đồng một Mỹ kim được hưởng một khoản trợ cấp ấn định là 6 đồng cho mỗi hộp sữa, tức là ... đồng cho mỗi thùng sữa 48 hộp.

Khoản trợ cấp trên đây sẽ được trích trong Quỹ Phần Xuất Quân Bình và sẽ trả cho các nhà nhập cảng căn cứ vào tờ khai của các nhà này tính trên số thùng sữa bán ra thực sự.

Riêng đối với các loại sữa chưa chịu thuế bình giá hối đoái và các loại sữa đã chịu thuế bình giá hối đoái 30đ một Mỹ kim còn tồn kho tại các nhà nhập cảng, tính đến cuối ngày 31-8-66, các nhà nhập được phép bán ra cùng giá với các loại sữa đã chịu thuế bình giá hối đoái 58 đồng một Mỹ kim.

Sau đó, khoản thặng thâu trên lô sữa tồn kho này phải được khai và nạp vào Quỹ phần xuất Quân bình ngay sau khi các nhà nhập cảng bán hết lô sữa tồn kho.

Tuyển khóa sinh Hạ Sĩ quan Trừ Bị

— Cục Tâm Lý Chiến tiếp tục tuyển mộ 54 khóa sinh dân chính nhập học khóa 51 Hạ Sĩ quan Trừ bị để phục vụ tại các Đơn vị Tâm Lý Chiến và Dân Sự Vụ trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

Điều kiện: — Từ 18 đến 33t.
— Có bằng Trung học Đệ 1 cấp hoặc văn bằng tương đương — Có đầy đủ sức khỏe.

Các chi tiết khác xin liên lạc với Tiểu Đoàn 30 Tâm Lý Chiến ở số 1 đường Phan đình Phùng (Saigon) và Tiểu Đoàn 40 Tâm Lý Chiến ở Cần Thơ.

Thời hạn thâu đơn kể từ ngày đăng thông cáo này đến hết ngày 1 tháng 9 năm 1966.

Tuyển dụng 100 Lao công cho các Sở Đô Thành

— Tòa Đô Chánh vừa thông báo cho biết cần tuyển dụng 100 lao công cho các sở Đô thành, ưu tiên dành cho cựu quân nhân và góa phụ, cô nhi tử sĩ.

Các lao công được lương căn bản 51đ97 mỗi ngày, thêm phụ cấp gia đình cho vợ là 300đ và mỗi đứa con 100đ mỗi tháng, cộng thêm tăng khoản 30% trên số lương bổng. Hồ sơ nạp tại Sở Hành Chánh Nhân Viên Hộ Tịch và Bầu Cử Tòa Đô Chánh Saigon.

Ô. Ng.ngọc Hạnh chiếm giải thưởng triển lãm Nhiếp ảnh Q.T. tại Helsinki (Phần Lan)

SAIGON.— Nhiếp ảnh gia Nguyễn ngọc Hạnh lại vừa chiếm giải huy hiệu đồng trong cuộc Triển lãm Quốc-tế Nhiếp ảnh kỳ 5 ở Helsinki (Phần lan) với tác phẩm «Người lính chiến.»

Cuộc triển lãm nói trên được tổ chức từ 12 đến 20-3-66 với 963 nhiếp ảnh gia của 46 nước tham dự. Trong số 3187 tác phẩm dự giải, chỉ có 192 bức được lựa chọn trưng bày.

Việt Nam Cộng Hòa có ba nhiếp ảnh gia dự giải với 12 tác phẩm nhưng chỉ có 4 tác phẩm được chọn lựa.

GIẢI MERDEKA

Miến Điện hạ Đại Hàn 2-0

Thái hòa Hồng Kông 2-2

SAIGON.— Tiếp tục tranh giải Merdeka trong ngày lễ Độc lập của Mã Lai, tối 23-8, đội cầu Miến Điện đã hạ Đại Hàn 2-0 và Thái Lan hòa Hồng Kông với tỷ số 2-2

Theo chương trình thì tối nay (24-8) Nhật sẽ gặp Tân-Gia-Ba, Trung Hoa Quốc Gia gặp Ấn Độ.

Gạt đưa chàng ra Huế để xin phép cha mẹ làm lễ cưới nàng... quất ngựa truy phong

sau khi «mượn đỡ» chàng túi bạc 70.000 đồng

SAIGON — Một vụ lường gạt tình và tiền hết sức éo le và hi hữu vừa xảy ra trên một chuyến máy bay Saigon Huế. Nạn nhân là một Trung sĩ và kẻ đóng vai chính là một thiếu nữ miền Trung. Câu chuyện xảy ra như sau:

Trung sĩ nhất H. quê ở Thừa Thiên, tòng sự tại Bình Dương. Cách đây ba tháng nhân dịp đi Saigon ông làm quen và yêu thương một thiếu nữ miền Trung khá xinh đẹp. Vì có ý định xây dựng hôn nhân, ông đã sắm cho nàng nhiều món nữ trang để làm kỷ niệm. Nàng khoe là còn đủ cha mẹ hiện ở cố đô và bảo ông hãy theo nàng ra Huế để xin phép cha mẹ cho thành hôn.

Tin tưởng, ông H. xin phép nghỉ để đi Huế với người tình ngày 15-8 vừa rồi. Ông mang theo 70.000đ lấy vé, đáp máy bay cùng nàng ra cố đô.

Khi đến phi trường Phú Bài thì trời đã tối, nàng thỏ thẻ bảo chàng là đã tối về nhà không kịp rồi rủ chàng mướn đò ngủ trên sông Hương sáng sau hãy đi.

Đêm nói trên, ông H. và nàng mải mê vui thú rồi ông một ngủ vùi. Sáng sau trở dậy thì nàng đã biến đâu mất mang theo cả chiếc túi đựng 70.000đ và nữ trang. Biết là bị gạt, ông H. đến trình nhà chức trách. Theo ông thì ông chỉ biết đại khái tên nàng là L. nhưng không rõ họ và không hiểu nàng có gia đình ở Huế thật hay không.

Cũng rất may là ông H. mang theo 70.000đ bọc riêng vào 1 túi và còn một túi khác ông cất 5.000đ không cho nàng hay. Nhờ vậy, ông mới còn tiền để mua vé máy bay mà trở về Saigon. (CC)

Ham của rẻ: 2 tháng tù

SAIGON.— Trong phiên xử thẩm vấn sáng qua, tòa Tiểu hình đã tuyên phạt 2 bà ca trô Đỗ giao, mỗi người 2 tháng tù ở. Vụ án này đáng được giới buôn đi bán lại suy nghĩ. Nguyên vào giữa năm nay nhà chức trách quận 4 đã khám xét thấy trong nhà bà Dương thị Chung và Mai thị Cẩm có 420 thùng dầu sà lách không có giấy tờ hợp pháp

Từ cuộc sơ vấn cũng như ra trước tòa, 2 bà Chung và Cẩm đều khai mua những dầu đó của một quân nhân ngoại kiều tại kho 18 cầu Tân Thuận, chớ không phải của gian. Công tố viện đã căn cứ vào hồ sơ nêu ra những trường hợp quá lộng của bọn trộm cắp gần đây mà cho rằng: sở dĩ bọn gian còn thực hiện được chỉ vì bọn người ham muốn như 2 bị can đây, thành ra đã vô tình giúp thêm phương tiện cho bọn gian nên ông yêu cầu xử phạt 2 bị can cân xứng với tội trạng. Luật sư Dương Mỹ Linh bào chữa cho 2 thương gia đã nêu ra sự vô tình ngay thiệt của 2 người này để xin toà khoan hồng. Kết quả, toà xử phạt mỗi bị can 2 tháng tù ở.

HỎA NOẠN Ở QUẬN TUY PHÚ, BÌNH ĐỊNH

Cháy lớn 2 lần cùng 1 nơi

2 em bé chết, 300 nhà ra tro

QUI NHƠN.— Một vụ hỏa hoạn đã xảy ra vào buổi sáng ngày 19-8 tại ấp Phú Thạnh xã Phước Thạnh, quận Tuy Phú tỉnh Bình Định thiêu hủy 130 căn nhà lá của dân chúng. Có hai em nhỏ bị chết cháy trong vụ hỏa hoạn này.

Một vụ hỏa hoạn khác đã xảy ra chiều 20-8 tại ấp này giữa lúc ông Phó tỉnh trưởng Hành chánh Bình Định tới thăm đồng bào. Theo sự kiểm tra sơ khởi, cả hai vụ hỏa hoạn, thần lửa đã thiêu hủy 300 căn nhà của dân chúng. Nguyên của cả hai vụ hỏa hoạn này là do sự bất cẩn của đồng bào.

Phòng 5 sư đoàn 22 bộ binh đã giúp các nạn nhân 188 bao gạo ml, 15 thùng dầu ăn, 240 chiếc mền. Hội Caritas Qui Nhơn cũng giúp 3000 ổ bánh mì và hãng thầu Han-jin giúp năm bao gạo và 6 xe gỗ. Riêng quận Hành chánh Tuy Phước giúp 250 bao gạo. (VTX)

Đồng bào hãy tới các đồn Cảnh Sát lãnh thẻ cử tri

DÀN XẾP XONG VỤ TRANH CHẤP tại hãng thầu Mỹ Equipment Incorporation

950 công nhân được hưởng nhiều quyền lợi mới

SAIGON 23-8 (VTX) — Nguồn tin Ty Lao động Gia Định hôm nay cho biết vụ tranh chấp của 950 công nhân hãng thầu vận tải Mỹ Equipment Incorporation phát khởi hôm 18-8, đến nay đã được Ty dàn xếp ổn thỏa.

Cuộc đình công đã chấm dứt lúc 12 giờ 30 ngày 19-8 với sự thỏa hiệp của một bên là ông Harry T. Jeter, và ông Carlton Alexander Tổng Giám đốc và Phó Tổng Giám đốc và một bên là các ông Ngô Hương, Trịnh văn Mến, Nguyễn văn Hồ đại diện công nhân.

Theo bản thỏa hiệp này thì công nhân thuận làm theo giờ mới do hãng định và hưởng lương kể từ giờ hãng định cho đến lúc giao xe.

Hãng sẽ tiếp tục can thiệp với cơ quan có thẩm quyền Việt Mỹ để thỏa mãn yêu sách tăng lương công nhân. Trong trường hợp được tăng lương thì công nhân sẽ hưởng tăng khoản kể từ 21-8-66.

Về phần Tư pháp lý lịch số 3, hãng sẽ viết thư yêu cầu cơ quan có thẩm quyền của chính phủ Việt Nam cho biết thời gian cần thiết để công nhân xin giấy này và hãng sẽ thi hành theo quyết định của cơ quan ấy.

Về vấn đề thẻ hành sự, công nhân mất thẻ sẽ được cấp thẻ tạm để tiếp tục làm việc sau khi khai báo với hãng và nhà chức trách. Nếu nhận thấy có gian ý trong việc khai mất thẻ, đương sự sẽ bị sa thải.

Về lương giờ phụ trội, công nhân làm việc ngày nào được hưởng lương gồm có tám giờ thường cộng với giờ phụ trội của ngày đó, ngày nghỉ không hưởng lương và hãng không trừ giờ phụ trội.

RMK dùng 219 sinh viên kỹ thuật

SAIGON.— Ông James A.Lilly, Tổng Quản trị Công ty Kiến tạo RMK-BRJ, sáng 23-8 đã trao một chiếc mũ cứng «Việt Nam Kiến tạo» tượng trưng cho một đại diện của 219 sinh viên kỹ thuật Việt Nam để đánh dấu việc thu dụng các sinh viên có một trong chương trình huấn luyện tập sự sáu tuần tại một số công trường của công ty.

RMK-BRJ, một tổ hợp công ty kiến tạo lớn nhất hoàn cầu, là xí nghiệp tư nhân lần đầu tiên ở Việt Nam có sáng kiến hợp tác trong một chương trình «vừa làm vừa học» của chính phủ cho các sinh viên kỹ thuật trong dịp nghỉ hè.

Những sinh viên thuộc trường Bách công Trung cấp Phú thọ sẽ được thu dụng như học viên công nhân còn những sinh viên ở trường Kỹ thuật Sư phạm sẽ là học viên cán. Trong suốt thời gian được thu dụng họ sẽ được hưởng lương bổng như những công nhân khác.

Đọc Báo

CHỐNG VĂN HÓA SUY ĐỒI!

Vừa rồi, một Phong Trào chống Văn Hóa Suy Đồi đã được thành lập và được báo ... hoan nghinh ngay trong buổi lễ ra mắt. Luôn luôn, tất cả những ý muốn tốt đẹp đều được tán thành, khi... tuyên bố. Cũng như hôm nọ, ý muốn nâng cao nhân vị phụ nữ Việt — đã theo đà thời đại xuống.

Có điều là ngay trong bài diễn văn khai mạc, ông Giáo Giáp đã tố khổ các nhà văn, nhà báo bị gọi là đánh đĩ ngòi bút, mãi dâm giấy mực, chuyên sáo xuất những truyện khiêu tình, tục tĩu trụy lạc.

Có nhiều, không ai dư... nước miếng để bênh vực bọn... mà có giấy bút, văn sĩ mãi dâm, có đủ trí tưởng tượng bẩn thỉu để tả một cái hôn .. hai phút trên... bốn trang sách đầy.

Nhưng bảo rằng loại văn chương diễm tình đều trụy lạc ấy là một nguyên do của chuyện văn hóa suy đồi, luân thường đảo lộn hiện tại, tức là... đặt cái cày trước con trâu.., chấm cán viết vào lọ mực làm phía trước với phía sau.

Văn hóa suy đồi không phải chỉ do bọn cầm bút ấy gây ra mà trái lại, họ chỉ là những người biết lợi dụng tình trạng ấy. Sở dĩ họ sản xuất loại tiểu thuyết, khi dài khi ngắn bất thường, nhưng luôn luôn, nặc mùi dâm dục, khi âm dương ấy, chỉ vì loại này bán chạy. Và, sở dĩ loại này bán chạy là vì... văn hóa đã suy đồi rồi.

Văn hóa suy đồi là do muôn ngàn lý do kinh tế xã hội, chánh trị. Chớ đâu phải do một nhóm vài chục nhà văn chuyên văng bẩn ấy. Những phần tử ấy chỉ là những kẻ biết cung cấp đúng theo nhu cầu, những bạn hàng lanh lẹ chớ đâu phải những ...anh hèn tạo thời thế bẩn.

Huống chi, tất cả những sách báo, muốn được xuất bản đều phải bị kiểm duyệt trước. Và Nha Kiểm duyệt rất gắt gao về phương diện luân thường. Những quyển truyện ấy đã được lọc lạo kỹ và coi như không bệnh hoạn, không thể lây hay làm hại ai.

Nay tố cáo tác giả là mãi dâm, tức chẳng khác nào... vu cáo Nha Kiểm duyệt.

Tay nắm chặt cái «ấn» đạo đức, tay tung ra một «chưởng» luân thường dại vào đám đông như thế, quả là bệnh vĩ của mấy ông thầy đồ... gàn dụng đâu... gán tội đại. Âu cũng là thái độ thường lệ của... trí thức trưởng giả miền Nam, hễ thấy ngoài trời giông tố nổi lên, thì chui vào buồng với vợ con.. trùm mền. Rồi từ trong mền, tuyên bố vọng ra.

(DÂN CHÚNG 24-8)

Sắp có nhiều báo mới được xuất bản

SAIGON. (VTX) 22-8.— Ông Nguyễn hữu Lượng, Đổng lý Văn phòng Bộ Thông tin Chiêu hồi chiều nay cho biết sẽ có một số nhật báo mới được cấp giấy phép xuất bản, trong đó các ký giả công nhân và chuyên nghiệp được ưu tiên giúp đỡ. Các ký giả này sẽ đứng tổ hợp nhau trong mỗi tờ báo.

Ông Đổng lý đã cho biết như trên trong một buổi họp với một số ký giả công nhân tại phòng họp Nha Thông tin Báo chí, Thiếu tá Trần văn Ân, Giám đốc Nha Thông tin Báo chí cũng có mặt trong buổi họp này.

Một số ký giả đã đề nghị các tiêu chuẩn để ra báo là mỗi tổ hợp nên có từ năm đến 11 người, với số vốn tối thiểu cho mỗi người là từ 50 đến 100 ngàn đồng. Mỗi ký giả trong tổ hợp phải có ít nhất là 5 năm tuổi nghề, và trong tổ hợp phải có 1 người từng làm Tổng thơ ký Tòa soạn 2 năm. Các ký giả cũng đề nghị nên có quy chế mẫu cho tổ hợp do nghiệp đoàn ký giả, chánh quyền và tổ hợp thảo để tránh các phiền toái về sau cho tổ hợp.

Mặt khác, ban Quản trị Nghiệp đoàn Ký giả cũng yêu cầu Bộ Thông Tin dành cho nghiệp đoàn ký giả được ra một nhật báo để nghiệp đoàn có phương tiện giúp các ký giả công nhân một cách đắc lực hơn.

Các ký giả cũng yêu cầu sớm giải tỏa việc cấp phát bông giấy và vấn đề này tự nó cũng một phần nào hạn chế tự do báo chí.

Ông Đổng lý Văn phòng và Thiếu tá Giám đốc cho biết hai ông sẽ trình lên thượng cấp các ý kiến và nhấn mạnh rằng Bộ Thông tin sẽ cố gắng giúp đỡ các ký giả công nhân có phương tiện làm ăn. (SÓNG 24-8)

từ QUÊ ra TỈNH

KHÁNH THÀNH CẦU BẾN LỨC

SAIGON.— 10 giờ ngày 25-8, lễ khánh thành Cầu Bến Lức trên quốc lộ 4 Long An sẽ được tổ chức. Buổi lễ được đặt dưới quyền chủ tọa của ông Ủy viên Công Chánh.

CƯỚP TÁO BẠO TẠI ĐƯỜNG VĨNH VIỄN

SAIGON.— Đêm 21 rạng 22-8, 4 tên cướp xông vào nhà bà Trang thị A. N. (25t nữ giáo viên) ở đường Vĩnh Viễn, dùng dao găm và búa uy hiếp chủ nhà, vơ vét tiền bạc nữ trang trị giá 20.000đ, rồi tẩu thoát. Mở cuộc điều tra, Cảnh sát đã bắt được một tên trong bọn cướp là Phạm văn S. (17t, nhà ở đường Bà Hạt) trong lúc S. đang đem đồ cướp được đi bán ở đường Nhựt Tảo. (SS)

CẬU TÚ ĐI CƯỚP GIẬT

GIAĐỊNH.— Ngày 21-8, 1 thanh niên ăn mặc sạch sẽ đi xe đạp đến tiệm may P.D. ở đường Nguyễn văn Học (gần cầu Băng Ky Gia Định) giả vờ xem hàng rồi thừa lúc mọi người vô ý xông vào cướp chiếc Radio pin thất lên xe đạp chạy, chủ tiệm la cầu cứu cảnh sát rượt theo bắt được trộm, y khai tên là Lê H. (21 tuổi, có bằng tú tài I) nhà ở Gò Vấp (DL)

VÀO TIỆM VÀNG, CƯỚP CÀ RÁ

SAIGON.— 5 giờ chiều 22-8, Nguyễn-thanh-P. (20 tuổi) vào tiệm kim hoàn số 343 B đường Đồng Khánh vờ hỏi mua một chiếc cà rá rồi thừa lúc chủ tiệm đưa cà rá cho xem, giật luôn co cẳng chạy. Chủ tiệm trì hô lên, cảnh sát tới bắt được P. (SS)

GIỚI NGHIÊM TRÊN THƯỢNG LƯU SÔNG ĐỒNG NAI

BIÊN HÒA.— Vào sáng 3-8-66 một số ghe thuyền di chuyển trên sông Đồng Nai, đã bị VC chặn cướp hàng hóa, thực phẩm và bắt cóc vài thường dân lối gần cầu Bà Bèo xã Đại An quận Công Thanh. Do đó, vì nhu cầu an ninh và để phong tỏa Kinh tế địch, kể từ nay Tỉnh ban hành lệnh giới nghiêm ngày và đêm trên khoảng sông này, kể từ cuối ấp 4 xã Thái Hưng và dưới Cầu Bà Bèo xã Đại An trở lên hướng Bắc sông Đồng Nai (xã Trị An và sông Bè). Các lực lượng tuần tiễu cũng như phi cơ đã được lệnh nổ súng vào những ghe thuyền nào vi phạm khu vực này và yêu cầu đồng bào cũng như thân nhân Binh sĩ phải triệt để tuân hành đến khi có lệnh mới. (PV)

VC ĐẶT MÌN Ở TỈNH LỴ BẠC LIÊU

BẠC LIÊU.— Cuối tuần qua, Quận Vĩnh Lợi đã khám phá một âm mưu phá hoại của bọn khủng bố Việt Cộng, tịch thu một quả mìn trên 50 ký, tại góc đường Trương Vĩnh Ký và Phan Đình Phùng tỉnh lỵ Bạc Liêu. Được biết, quả mìn này được bọn khủng bố ngụy trang trên chiếc xe 2 bánh kéo đến bỏ tại ngang hông chùa Phật học góc đường nói trên với âm mưu phá hoại công sở Quận Vĩnh Lợi đặt tại nơi đây. (VTX)

ĐI XE DÍP BẮN SÚNG XUỐNG SÔNG CHƠI

SAIGON.— 8g đêm 22-8 tại cầu Bông Đakao có mấy người đi trên 1 xe díp chạy qua cầu Bông bắn nhiều loạt súng xuống sông chơi rồi rồ ga chạy về hướng Bà Chiểu mất dạng. (CC)

MÓC TÚI ĐƯỢC, CHIA KHÔNG ĐỀU NÊN LỘ TẨY

SAIGON.— Chiều 22-8 Cảnh sát đi tuần trên đường Nguyễn Huệ thấy hai em bé gái đang cãi lộn nhau suýt ẩu đả vì số bạc 20.000đ mà các em vừa móc túi được của 1 Mỹ kiều. Cả 2 bị bắt và đã thú nhận tội lỗi. (CC)

CHỒNG ĐÁ VỢ BỂ LÁ LÁCH CHẾT

GIA ĐỊNH.— 12 giờ trưa 21-8, tại ấp Voi Lớn quận Hóc Môn, ông Đ. (46 tuổi) sống dân say sưa cờ bạc rượu chè, bị vợ là bà V. (42 tuổi) cằn nhằn nên nổi giận đá vợ bể lá lách chết. Đôi vợ chồng này đã chung sống trên 20 năm, có 5 con. Ông Đ. bị giữ ngay. (DL)

NHÀ BUÔN TÊN TUỔI BỊ TỐNG GIAM VÌ... SỮA

TÂN AN.— Gần đây dân chúng than phiền sữa bán ra kẻ mua được người không, nên ông Biện lý đã ra lệnh cho Cảnh sát xét 53 hiệu bán sữa tại châu thành. Trong khi đó bà Nguyễn thị G. (một nhà buôn thuộc hạng giàu có nhất nhì tại TânAn) không xuất trình được giấy tờ phù hợp số phiếu mua sữa với số sữa bán ra (mà dư luận đồn đại sai biệt đến vài chục thùng sữa loại tốt). Do đó bà bị thẩm vấn và ngày 20-8 đã bị tống giam. Ngoài ra, các bà C. K. cũng bị truy tố ra Tòa về tội không chịu bán sữa theo phiếu của Ủy ban phân phối. Một nguồn tin cho hay có vài hiệu buôn đã xin trả lại môn bài làm đại lý sữa. (HT)

THANH TOÁN BÊN BÀN BI DA

SAIGON — 9g tối 22-8, cậu Lê kim Đ. (16t) và cậu Nguyễn văn H. (16t) cùng ở đường Nhựt Tảo, kéo nhau vào bàn bi da N H. ở đường Nguyễn tri Phương chơi. Vì ăn thua thiếu tiền bạc sao đó, 2 cậu ẩu đả, cậu Đ. rút dao trong người đâm cậu H bị trọng thương té nằm trên vũng máu. Cảnh sát bắt cậu Đ. (SS)

2 TAY ANH CHỊ LÀM TIỀN TÀI XẾ XE LÔI

SAIGON.— Gần đây tại bến xe Lambretta 3 bánh đường Phạm-văn-Chí Cholon xuất hiện 2 tên du đãng dùng chân giữ tại bến xe, bắt anh em tài xế phải nạp tiền tháng cho bọn chúng xài. Ai không chịu nộp tiền thì bọn chúng ngăn cản không cho rước khách. Sau nhiều ngày theo dõi, lúc 6 giờ chiều 22-8 cảnh sát đã bắt được 2 tay anh chị này đưa về bót, chúng khai tên Lê-văn-T. (22t) và Trần-...-F. (31t). (SS)

VỀ GẦN ĐẾN NHÀ, HỌC SINH BỊ CHÉM

GIAĐỊNH.— 9 giờ 45 đêm 22-8-66, cậu Nguyễn văn T. (16 tuổi, học sinh ngụ ở xóm Nhà Trà xã Linh Đông chợ Thủ Đức) đi chơi về gần đến nhà bỗng bị kẻ lạ núp trong hàng rào xông ra chém ngã gục rồi chạy mất. Cậu T bị thương rất nặng được chở đi bịnh viện cứu cấp. Nguyên nhân nghe đâu vì tranh giành gái sao đó? (PV)

THỢ PHÁO CHẾT CHÁY VÌ... PHÁO

GIA ĐỊNH.— 2 giờ chiều 21-8, ông Phạm lạc Tảo (39 tuổi) thợ làm pháo nhà ở khu 3 Xóm Mới (Gò Vấp) trong lúc tán pháo rồi ra phựt cháy dữ dội. Người lối xóm đến dập tắt được ngọn lửa, thì ông Tảo đã bị cháy nám cả mặt và cháy rụi cả quần áo phía trước. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp, nhưng vừa đến nơi thì tắt thở. (D.L)

HÃNG RMK MẤT CẮP CẢ NỬA TRIỆU BẠC GIẤY ĐIỆN

GIA ĐỊNH.— Gần đây hãng thầu RMK của Mỹ bị mất cắp nhiều máy móc và dụng cụ một cách bí mật, kẻ trộm phần nhiều là tài xế hoặc nhân viên của hãng chở dụng cụ đi rồi «nhảy dù» mỗi lần cả từng chiếc xe cam nhông, hàng hóa dụng cụ. Theo nhân viên hãng thầu tiết lộ thì trong năm qua hãng bị mất cắp có lối 20 triệu đồng. Nhà chức trách VN đã theo dõi bắt được nhiều thủ phạm, tịch thâu lại được 1 số đồ đã bị mất cắp.

— Hôm 15-8, vừa qua hãng này lại bị mất cắp 1 số giấy điện loại 3 giây khá quan trọng. Ngày 20-8 Cảnh sát đã tìm lại được 100 thùng giấy điện trị giá cả nửa triệu bạc chứa tại nhà bà M. (38 tuổi ở đường Võ-di Nguy Phú Nhuận). Bà M. bị bắt và tên đầu xỏ đang bị truy nã gắt. (DL)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ - TÁNH — SAI - GON — Điện thoại : 25.977
Năm thứ 3 Số 719 — 8 trang 5 đồng
Ngày Thứ Năm 25-8-1966 (Ngày 10 tháng 7 Bính-Ngọ)

Chiến cuộc Việt Nam và các giải pháp hòa bình

Bài của Luật Sư ĐINH THÀNH CHÂU

Trước kia khi còn là thuộc địa của Pháp, hầu hết các Quốc gia trên thế giới có vẻ ngơ ngẩn khi nghe ai hỏi đến nước Việt Nam. Khi chiến tranh Việt Pháp bùng nổ, người theo dõi chiến cuộc cũng hiểu lờ mờ rằng đó là một xứ trên bán đảo Đông dương đang chống lại thực dân Pháp để dành lại độc lập. Phải đợi mãi đến khi có cuộc chiến đấu của dân chúng VNCH chống bọn xâm lăng Cộng sản miền Bắc, thế giới mới càng ngày càng biết rõ thêm về VN.

Những lời tuyên bố nẩy lửa, những hàng tít to trên báo chí, những cuộc vận động Hòa bình trên thế giới đã làm nổi bật vai trò chống Cộng của nhân dân Miền Nam tự do. Nhất là trong những tháng vừa qua, chúng ta hẳn nhận thấy nhiều chánh khách trên thế giới, thuộc đủ 5 châu, bay đi bay về hô hào ngừng chiến, tìm giải pháp hòa bình ở VN. Giải pháp mà người ta thường đưa ra nhất trong các cuộc vận động là « đưa các phe liên hệ ở Việt Nam đến bàn Hội nghị » hoặc là « Hãy trở lại với Hiệp định Genève 1954 » v.v... Trước khi đề cập đến một Hội nghị nào đó trong tương lai, chúng ta thử xét lại một lần nữa Hiệp định Genève 1954, tìm hiểu sự cố tâm của Việt cộng ký kết Hiệp định này và đồng thời đặt ra một thái độ đối với hiệp định kể trên.

I.— Hiệp định Genève 1954

Trong khi chiến cuộc ở Điện biên phủ càng ngày càng ác liệt thì ngày 20-7-54 ở phương trời Tây, người ta đã cho ra đời một Hiệp định, mệnh danh là Hiệp định Genève, để chấm dứt cuộc chiến ở Việt Nam. Thật ra, Hiệp định Genève chỉ là một văn kiện nhằm chia sẻ Quốc gia Việt Nam giữa 2 đế quốc: đế quốc Đỏ Nga—Hoa, mà VC là tay sai, và đế quốc thực dân Pháp, và Hiệp định này không có một giá trị nào đáng kể.

a) CÁC VĂN KIỆN CỦA HIỆP ĐỊNH GENÈVE :

Hiệp định Genève gồm có 2 văn kiện chính :

1) Văn kiện thứ nhất là một thỏa hiệp ngưng chiến ký kết giữa Bộ Tư Lệnh Quân đội Viễn chinh Pháp, do Thiếu tướng Delteil đại diện và Bộ Tư Lệnh Việt cộng, do Tạ Quang Bửu đại diện.

Trong văn kiện này, những điều khoản chính về các biện pháp chính trị và hành chánh rất mơ hồ, chẳng hạn ở điều 14 đã mở đầu như sau :

« *En attendant les élections générales qui réaliseront l'unité du Vietnam, l'administration Civile dans chaque Zone...* » (*Trong khi chờ đợi* cuộc tổng tuyển cử để thống nhất Việt nam, ngành hành chánh của mỗi miền sẽ...)

2) Văn kiện thứ hai gồm những chứng thư và 6 bản tuyên ngôn. Trong 6 bản tuyên ngôn này thì có 5 bản không liên quan đến tài liệu chánh thức và không được công bố ; bản tuyên ngôn còn lại vì được công bố, thì cũng chỉ nói về « Hiệp thương và quan hệ bình thường giữa 2 [illegible] » nhưng cũng rất mơ hồ, không quyết chắc.

b) GIÁ TRỊ CỦA HIỆP ĐỊNH GENÈVE :

1) Về phương diện pháp lý :

Hiệp định Genève vẫn không có giá trị pháp lý vì sau khi được ký kết, Hiệp định này đã không được Quốc Hội Pháp phê chuẩn và không được đăng trên công báo Pháp theo thông lệ. Về phía Việt Cộng cũng thế.

2) Về phương diện thi hành : Hiệp định Genève không có một điều khoản nào bắt buộc đôi bên phải thi hành thỏa ước, muốn thi hành hay không là tùy thiện chí của đôi bên.

3) Về phương diện thực tế : Hiệp định Genève chỉ có giá trị như một giải pháp quân sự với các điều khoản nói về thể thức ngừng bắn, triệt quân, đóng quân v.v. của đôi bên.

c) HIỆP ĐỊNH GENÈVE VỚI VNCH

Ngay tại Hội nghị Genève 1954, đại diện của chánh phủ VNCH cũng đã lên phản đối biện pháp chia đôi nước VN. Tuy vậy, vì thiện chí hòa bình, VNCH vẫn chấp thuận cho Ủy hội QT kiểm soát đình chiến được hoạt động trên lãnh thổ để ngăn chặn các vụ xâm nhập vũ khí và quân đội của VC vào miền Nam Việt Nam. Điều này không có nghĩa là ta mặc nhiên công nhận Hiệp định Genève, hơn nữa chánh phủ VNCH không ký vào Hiệp định Genève, do đó VNCH không bị ràng buộc về phương diện trách nhiệm hay pháp lý để thi hành Hiệp định này. Dầu vậy, trong hơn 12 năm qua, VNCH không có những hành động tổn thương đến Hiệp định Genève, ngoại trừ những phản ứng tất nhiên để đối phó lại những vụ khủng bố dã man, lén lút phá hoại mà chính ngụy quyền miền Bắc trực tiếp điều khiển.

II.— Việt Cộng vi phạm Hiệp định Genève 1954 :

Để che lấp tội chia cắt đất nước của chúng, Việt cộng đã từng ngụy biện rằng : Khi ký Hiệp định Genève 1954, chúng đã dự trù thống nhất đất nước bằng cuộc tổng tuyển cử vào năm 1956, tức là 2 năm sau khi ký kết Hiệp định này. Nhưng thật ra, trong một văn kiện của Hiệp định Genève 1954, có mang chữ ký của Delteil và Tạ quang Bửu, không có một điều khoản nào nói về việc chia đôi lãnh thổ để rồi sẽ hợp nhất hai miền bị chia cắt vào hai năm sau đó. Nhất là lúc đó, 1954 thế giới đã được chứng kiến cảnh chia đôi hai nước Đức và Triều tiên từ năm 1944 mà vẫn chưa có một tia hy vọng nào thống nhất lãnh thổ.

Thủ đoạn thâm độc của VC thực ra là mưu toan thôn tính nốt miền Nam VN về cho đế quốc Đỏ CS, với những hành động chánh trị bịp bợm ; vờ thỏa hiệp đấy để rồi phản bội khủng bố ngay sau khi vừa bắt tay nhau. Người ta còn lạ gì thủ đoạn chính trị bịp bợm này, nếu người ta nhớ lại việc ngụy quyền miền Bắc trước áp lực của quân đội Quốc dân đảng Trung Hoa sang giải giới Nhật, đã vờ thỏa hiệp với các đảng phái Quốc gia. Nhưng đến khi Pháp quân trở lại, với mưu toan đặt lại nền đô hộ trên đầu dân tộc VN, VC đã vội cấu kết với thực dân Pháp bằng cách ký kết Hiệp ước 6-3-1946 để rảnh tay và cùng tiêu diệt các đảng phái Quốc gia. Về sau, chính các lực lượng võ trang Quốc gia, với các chiến khu ở Thượng du Bắc Việt, cũng đã từng bị tấn công bởi 2 gọng kìm, một của VC và một của quân Pháp.

Năm 1954, trước làn sóng di cư của đồng bào miền Bắc muốn khỏi vùng Việt Cộng, bọn cán bộ VC. đã từng có ý hăm dọa và làm nản lòng đồng bào với câu nói : « Bà con cứ đi trước, chỉ hai năm nữa chúng tôi sẽ đi bộ vào sau ». Còn ở miền Nam, trong khi tập kết tại Cà Mau hồi năm 1954, bọn VC đã huấn luyện cho cán bộ và quần chúng lối chào bằng cách giơ hai ngón tay, ý chỉ 2 năm nữa chúng sẽ trở lại. Những sự kiện vừa kể chứng tỏ VC vẫn nuôi tham vọng thôn tính Việt Nam, hoặc bằng giải pháp chính trị hoặc bằng võ lực. Lùi 1 bước để tiến 2 bước, xưa nay vẫn là chiến thuật cổ điển của bè lũ cộng sản.

Lúc đầu VC tin tưởng rằng chúng có thể thôn tính miền Nam tự do bằng một cuộc tuyển cử bịp bợm, nhưng sự việc đã không diễn tiến theo sự mong muốn của chúng. Nhân dân VN không hề bị ràng buộc bởi Hiệp định Genève như đã trình bày ở trên, và cũng đã thấu hiểu mưu toan sâu độc của VC, nên Nhân dân và chính phủ VNCH quyết không để bọn ngụy quyền miền Bắc có cơ hội dở lại những thủ đoạn xảo trá, hòng xâm chiếm miền Nam tự do. Do đó, sau khi đã thất bại trong âm mưu xâm lược bằng phương pháp chính trị, VC quyết định xâm lăng miền Nam bằng đường lối quân sự.

Kể từ cuối năm 1956, VC đã vi phạm hiệp định Genève bằng cách gởi cán bộ nòng cốt võ khí đạn dược để chuẩn bị cho một cuộc xâm chiếm bằng võ lực trên giải đất miền Nam này. Đến năm 1958, những hành động tàn sát dã man của Việt cộng đã tăng cường khốc liệt với một cuộc xâm lăng không tuyên chiến. Đến 20-12-1961, để thúc đẩy mạnh công cuộc thôn tính miền Nam, ngụy quyền Hà Nội đã cho ra đời cái gọi là « Mặt trận giải phóng miền Nam », chúng cố khoác cho cái tổ chức tay sai của chúng một bộ áo có vẻ Quốc gia, dân tộc để vừa có thể tránh được sự ràng buộc của Hiệp định Genève mà chúng đã trơ trẽn khi đặt bút ký và chúng hy vọng làm cho dư luận Quốc tế ngộ nhận rằng công cuộc xâm lăng miền Nam của chúng là một cuộc nổi dậy của dân chúng để chống lại chính phủ.

Nhưng những bằng chứng hiển nhiên về sự xâm nhập bộ đội, võ khí, tài liệu của ngụy quyền Hà nội đã nói lên sự cố tình gây chiến của chúng ở miền Nam. Gần đây nhất VC đã phản bội chữ ký của chúng trên Hiệp định Genève 1954, đã coi thường dư luận quốc tế: chúng cho hẳn một sư đoàn chánh qui xâm nhập khu phi quân sự Bến Hải để tiến chiếm miền Nam. Chính trong tạp chí học tập — Cơ quan chính thức của đảng Cộng sản Bắc Việt — số tháng Giêng 1966, có đăng tải lời tuyên bố của Tướng Việt Cộng Hoàng văn Thái, xác nhận vai trò chỉ huy cuộc xâm lăng miền Nam của Cộng sản Bắc Việt như sau :

... « Miền Nam là tiền tuyến lớn, miền Bắc là hậu phương lớn ».

III.— Có thể đến bàn Hội nghị không ?

Như trên đã trình bày, Hiệp định Genève 1954 chỉ liên hệ trực tiếp đến Việt cộng và Pháp mà thôi, còn Việt Nam Cộng Hòa và Đồng minh không hề ký kết, do đó không hề bị ràng buộc bởi Hiệp định này.

Rất có thể hiện nay Việt cộng cũng không thiết tha lắm đối với việc đi đến bàn Hội nghị để tìm một giải pháp hòa bình, tất nhiên lại giở lại chồng hồ sơ của Hiệp định Genève 1954, mà bọn chúng đã từng vi phạm trong hơn 10 năm qua, để làm đầu đề thảo luận.

Nếu chúng cố « vừa ăn cướp vừa đánh trống kêu làng » triệu tập lại hội nghị Genève 1954 với điều kiện là có một phái đoàn của Mặt trận Giải phóng miền Nam thì lại chẳng bịp bợm được ai. Mọi người đều hiểu rằng đó cũng chỉ là một trong trăm ngàn thủ đoạn chính trị của tập đoàn Cộng sản, vì ngụy quyền Bắc Việt biết rằng VNCH không bao giờ nhìn nhận ngồi vào bàn hội nghị với đại diện của cái gọi là « Mặt trận giải phóng miền Nam » kia. Và lại, thật sự chúng cũng không muốn đề cập đến việc triệu tập hội nghị Genève hoặc một hội nghị nào khác, vì như vậy chúng phải bỏ dở những hành động khủng bố bắt cóc, đốt nhà, sát hại dân lành mà chúng đã từng theo đuổi trong hơn 10 năm vừa qua hay sao ?

(xem tiếp trang 5)

Sinh hoạt văn hóa...

HIỆN TƯỢNG TRƯƠNG - CÔNG - ĐỊNH

qua buổi nói chuyện của học giả Hồ Hữu Tường, do nhóm Sử Địa tổ chức

★ Bài của S.H.

Sáng chủ nhật 20-8-66, ngày kỷ niệm vị anh hùng kháng chiến Trương công Định, nhóm chủ trương tập san Sử Địa đã tổ chức một buổi nói chuyện tại Thính đường trường Quốc gia Âm Nhạc Saigon với đề tài là « Hiện tượng Trương công Định ». Diễn giả là ông Hồ hữu Tường. Cuộc nói chuyện này đã được đông đảo các giới thức giả thủ đô gồm có các văn nghệ sĩ, giảng sư, giáo sư và rất đông sinh viên học sinh nam nữ tham dự.

Sau phút chào cờ, mặc niệm trước bàn thờ Tổ quốc nghi ngút khói hương, ông chủ nhiệm tập san Sử Địa đã lên diễn đàn nói về ý nghĩa ngày kỷ niệm vị anh hùng Trương công Định và giới thiệu ông Hồ hữu Tường, một nhân vật đã được nhiều người quen biết.

Tiếp đó, ông Hồ hữu Tường lên diễn đàn nói về đề tài « Hiện tượng Trương công Định » với lý luận : Ông không phải là Sử gia nên thật ông không dám đề cập đến các hiện tượng Trương công Định, mà chỉ là « người đọc sử, học sử, nghe nói, nghe đồn về cái hiện tượng Trương công Định » mà thôi và ông xin mọi người đừng đòi hỏi ông đi quá các giới hạn ấy.

Vài nét tiểu sử vị Anh hùng đất Quảng

Diễn giả cho biết vị anh hùng Trương công Định, là người sinh trưởng năm 1820, tại Bình Sơn, tỉnh Quảng Ngãi. Thân phụ là Trương Cầm, còn thân mẫu tên là gì chưa thấy ai nói đến. Lúc nhỏ ở Quảng Ngãi, ông Trương công Định chỉ có họ và tên là Trương Định mà thôi chứ không có chữ lót. Vì vậy có sách chỉ chép là Trương Định. Vào giữa đời Thiệu Trị, cụ Trương Cầm, vốn là lãnh binh của triều Nguyễn, được bổ nhiệm vào Nam với chức vệ úy Hữu Thủy Vệ ở tỉnh Gia Định.

Vốn là con nhà võ sanh trưởng ở vùng Quảng Ngãi, là vùng thời ấy ai cũng giỏi võ cả. Trương Định cũng võ nghệ thuần thục lắm. Còn về văn chương chữ nghĩa thế nào thì không thấy ai nhắc đến. Nhưng đã là con một lãnh binh, theo diễn giả, thì Trương Định há không có một chút học thức sao ?

Tuy nhiên, có điều mà người ta thường nói đến là Trương Định dung mạo khôi ngô, sức rất mạnh, tài cán hơn người lại rất rành về binh thơ. Như vậy thì ít ra cũng đọc qua các sách Lục Thao của Khương Thượng, Tam Lược của Trương Lương, binh pháp của Tôn Võ, Ngô Phởi và Binh thư yếu lược và Vạn kiếp bí truyền của Hưng Đạo Đại vương Trần quốc Tuấn. Cứ nghiên cứu lối hành quân của họ Trương người ta đều phải cho rằng điều ức đoán trên chắc không đến nỗi sai lầm lắm.

Năm 1845, khi cụ Trương Cầm được bổ vào làm quản cơ ở Giađịnh thì Trương Định theo mẹ vào Nam, nhưng người không theo nghiệp cha mà lại lập chí bằng cách khẩn đất mộ phu để lập đồn điền. Chính vào lúc bấy giờ dựa theo phong tục miền Nam, Trương Định mới thêm chữ lót vào giữa họ và tên và cũng từ đó trở đi người bước vào cuộc đời mới và lịch sử có tên Trương công Định.

Bước đầu của sự nghiệp đất nước

Khi Kinh lược sứ Nguyễn tri Phương vào Nam (năm 1850) để diễn chính chính sách khẩn hoang. Trương công Định xuất tiền chiêu mộ dân nghèo đi khai hoang lập ấp theo phương pháp « đồn điền » của cuộc Nam tiến. Đó là chính sách « tịnh vi dân động vi quân » giống như quân trừ bị bây giờ và nếu có động dân đồn điền biến thành bộ đội chiến đấu.

Người chỉ huy khi tịnh thì làm tổng, khi động làm quản cơ. Bởi có võ giỏi và có sự nghiệp nên Trương công Định được bổ chức quản cơ.

Theo diễn giả thì không phải con nhà phong kiến nào, điền chủ nào, phú hào nào cũng áp bức bóc lột dân đen và chỉ lo việc phản [illegible] hại nước. Và nếu có lộ đó đi nữa thì Trương công Định chắc chắn ở ngoại lệ. Biết bao nhiêu dân nghèo nhờ Trương Công Định mà có đất để làm ruộng, có nhà để ở, có cơm ăn áo mặc. Biết bao nhiêu dân đã cảm phục tài đức của Trương công Định, nên, khi nước nhà cần người đứng lên bảo vệ tổ quốc tiếng nói của Trương công Định đều được mọi người hưởng ứng. Hiện tượng Trương công Định không phải một sớm một chiều mà có được. Trương công Định đã từ lâu lập công, lập đức, đã « chinh tâm » nên khi cất tiếng kêu gọi, mọi người cùng nhất tề đứng lên.

Thêm một số văn thân uy tín về giúp sức

Năm 1860, quân đội Pháp đánh vào Gia Định. quân đội chánh quy của triều Nguyễn binh ít, vũ khí thô sơ không chống lại nổi. Bởi vậy khắp nơi, đều dấy lên phong trào chiêu binh luyện võ trữ lương để giúp triều đình chống xâm lăng. Thời thế đã giúp cho anh hùng lộ diện. Một số văn thân có sẵn uy tín như Án Sát Đỗ Quang, tri phủ Ng thạch Ý, tri huyện Đỗ Thoại, Tri huyện Âu Dương Lân, Tri huyện Trần thiện Chính, Phó Cân, Tri Huyện Lưu tấn Thiệu, thơ lại Lê quang Quyền, thủ khoa Nguyễn hữu Xuân, cử nhân Phan văn Đạt, cử nhân Phan văn Trị, tú tài Nguyễn đình Chiểu... và những cựu quân nhân như Lê Huy, Quản Là... kẻ ít người nhiều đều dẫn nghĩa binh về tham chiến.

Trong đám quần hùng ấy ai cũng có chức tước khoa nghiệp, chỉ có một mình Trương công Định là thường dân là địa chủ nếu đem so sánh chức tước địa vị thì Trương công Định ở bậc chót hết trong đám anh hùng. Nhưng lịch sử lại trớ trêu. Người ở bậc chót hết lại được mọi người mặc nhiên nhìn nhận là người lãnh đạo.

Lùi lại thời gian, diễn giả yêu cầu mọi người hãy tìm những yếu tố nào đã cấu kết nên cái mà diễn giả gọi là « hiện tượng Trương công Định ». Người của khoa nghiệp ? Không ! Người của chức cao tước lớn ? Không ! Người có địa vị xã hội trọng vọng ? Không ! Người có tư thế lớn như tư thế của chúa Nguyễn ? Không ! Người là thủ lãnh một đảng chính trị lớn chăng ? — không ! Người dựa vào cường quốc nào chăng ? Cũng không ! Tất cả những yếu tố kể trên, Trương công Định không có lấy một yếu tố nào cả.

Từ thế « quản cơ » đến thế « Dân tộc »

Khởi thủy Trương công Định đứng sẵn vào cái thế quản cơ cấp một tổ chức dân quân. Theo diễn giả thì đây là một tổ chức dân tộc đã đề cử một anh hùng dân tộc. Tổ chức dân tộc ấy là đồn điền, từ binh lính đến sĩ quan thảy đều có tính chất trừ bị, không ăn lương nhà nước. Khi hữu sự, tổ chức đồn điền biến ngay thành nghĩa binh và vị chánh tổng kiêm sẵn chức quản cơ trở thành tướng lãnh.

Thuở ấy ở miền Nam có cả thảy 29 liên đội. Những quản cơ chỉ huy những liên đội này đều có cái thế đứng đầu các nhóm nghĩa binh. Bởi vậy thế ấy tương đối thuận tiện hơn các vị tri phủ, tri huyện, khoa nghiệp hay văn thân. Theo tài liệu nhóm nghĩa binh của Trương công Định đông hơn cả. Như vậy là Trương công Định đã có những yếu tố đặc thù mà các quản cơ khác không có. là Trương công Định đã lập công lập đức mà sử liệu không ghi. Công đức ấy giống như những hạt được gieo sẵn trong lòng dân, đã khiến Trương công Định lúc hữu sự đã gặt hái được kết quả đáng phục.

Theo những tài liệu mà diễn giả trích dẫn thì trong những ngày đầu cuộc chiến đấu năm 1860 nghĩa binh của Trương công Định đóng ở Thuận Kiều với phòng tuyến dài từ Cây Mai đến Thị Nghè và Trương Công Định luôn luôn đi tiên phong. Chính vì có tổ chức chặt chẽ về nghĩa đồng đội nên nghĩa binh của Trương công Định gặt được nhiều kết quả, và quân số ngày một tăng. Về sau triều đình Huế đã hợp thức hóa tình trạng này bằng cách phong cho Trương công Định làm phó lãnh binh Giađịnh.

Thế là cuộc chiến đấu đã tự nhiên tuyển trạch đưa Trương công Định lên địa vị chỉ huy lại những tri huyện, tri phủ, cử nhân, tú tài, văn thân và phú hào.

Uy tín của vị Phó Lãnh Binh ngày một lan rộng. Cái quá trình lập nghiệp của vị anh hùng dân tộc Trương công Định đã cho thấy rõ những sự kiện như khoa nghiệp, chức tước, địa vị, gia đình, tiền của, thể lực v.v... đều là thứ yếu. Yếu tố quan trọng nhất vẫn là công đức, là tài ba, là giá trị nội tại cá nhân vị anh hùng kết hợp với thiên chức vào lúc đó. Bởi vậy theo diễn giả, những yếu tố này đã đưa Trương công Định vượt lên, người cùng thời, đó là công tộ. Đó cũng là kinh nghiệm vẫn lời diễn giả đã đưa người Anh Cát Lợi đúc kết thành câu tục ngữ : « The right man in the right place ». (Đặt người đúng chỗ).

Nói đến hiện tượng Trương công Định ngoài những hiện tượng hay cũng có những hiện tượng dở.

Như sau khi Biên Hòa thất thủ triều đình bắt buộc phải quở trách Hiệp tán Quân vụ là Thân văn Nhiếp và Khâm phái quân vụ Nguyễn Tức Trương và lại ra lệnh cho những người này hợp quân với Trương công Định để chống giặc. Nhưng khi hợp quân thì hội nghị lại để cử Tức Trương là người đã bại trận làm Tổng chỉ huy. Điều này nếu đem phân tích chiến lược không chiến sẽ cho mọi người không khỏi thấy lắm chỗ sơ sót tai hại gây nên bao thất bại về sau.

Ở vùng Gia Định đã như vậy, ở những nơi khác cũng xảy ra những cái dở tương tự. Bao nhiêu cái dở như thế làm cho cái thế của triều đình trở nên suy kém, hướng vào chủ hòa.

Diễn giả nhấn mạnh :

Triều đình ký hòa ước với Pháp làm cho hiện tượng Trương Công Định đội một lốt mới. Đó là sự chuyển thân mà cần phải phân tích cho rõ sắc thái hơn.

Nghĩa quân suy tôn Trương công Định làm Chủ soái chống giặc

Triều đình hạ lệnh bãi binh. Nguyễn tức Trương là sĩ quan chánh quy bị triệu về Kinh. còn Trương công Định bấy giờ đã được phong lãnh binh, bị triều đình dựa vào hòa ước bắt phải giải tán nghĩa quân và bị buộc phải tới sang An Giang để giữ chức vụ mới.

Nhưng một sự kiện mới xảy ra là nghĩa quân quyết nghị không giải tán mà còn chủ trương giữ một khu đất để chống nhau với giặc. Thế là họ yêu cầu họ Trương ở lại và lãnh đạo họ trong cuộc chiến đấu mới này.

Thoạt tiên họ Trương còn lưỡng lự, nhưng một văn thân ở Tân long Tân An đã vận động nghĩa quân suy tôn Trương công Định làm chủ soái cầm đầu cuộc kháng chiến. Đề nghị đưa đến đâu, dư luận đều hoan nghênh. Như một cao trào, tất cả nghĩa quân đều biểu đồng tình. Thế là lễ bái tướng đặt ra. Trong lễ này Trương công Định đã được choàng nhiễu điều lên vai và được suy tôn là Bình Tây Đại Nguyên soái.

Bây giờ Trương công Định không còn là lãnh binh của vua Tự Đức nữa mà lại là một Đại nguyên soái có sứ mạng Bình Tây.

Từ ngày đó, Trương công Định phải đối phó với hai mặt trận. Mặt trận quân sự và đối ngoại. Tài ba, dũng cảm, hy sinh là những yếu tố cần thiết để thắng mặt trận này. Còn mặt trận thứ hai là mặt trận chính trị và đối ngoại thì quá vô cùng gian lao.

Hai chữ trung thần và trung thiên

Tới đây diễn giả xin mọi người chớ đòi hỏi ở ông rọi ánh sáng vào cái thật tượng đoạn Tr. công Định.

Diễn giả không dám nói rằng Trương công Định thật là trung với vua Tự đức, song không phải là cái trung của Nhạc Phi, vua hạ chiếu thế nào phải vâng theo thế ấy. Diễn giả cũng không dám nói rằng Trương công Định tuy theo lối chánh thống của nhà nho « kẻ cầm quân ở biên tái, có lắm lịnh vua không nên tuân theo ». Trương công Định không lãnh chức vụ khác ở An Giang mà lại ở lại để cho dân quân lập bao bái tướng, suy tôn là Bình Tây Đại nguyên soái, ở vào cái hình thức « trung » này chăng ? Đến như về sau Trương Công Định lại mạo chiếu vua Tự Đức để nâng cao tinh thần kháng chiến của dân chúng thì cái trung ấy thuộc loại trung nào ?

Về sau cùng, những người « trung quân » theo lề lối xưa khiển trách Trương công Định sao không tuân mạng lịnh của triều đình nhưng vị anh hùng họ Trương đã lấy cái lý « trung thiên tướng quân » mà hành động.

Theo diễn giả khi Trương công Định xưng là Trung thiên tướng quân mà hành động, như Đại Nam Chánh Biên Liệt truyện chép thì người muốn nói người là kẻ giữa trời, không ăn lộc vua Tự Đức thì không có gì ràng buộc cả. Hơn nữa ba tỉnh miền Đông vua Tự Đức đã nhượng cho Pháp thì người cũng không ăn lộc của Pháp thì người là kẻ trung thiên, đứng giữa trời mà hành chánh đạo. Và cái chánh đạo ấy theo người hiểu là kháng Pháp đến kỳ cùng, mặc dầu triều đình Huế có thái độ nào với Pháp người không hề biết đến.

Phân biệt hiện tượng và thật tượng

Diễn giả nói tiếp :

Hiện tượng là như vậy đó. Còn thật tượng là như thế nào ? Trương Công Định có giả vờ với triều đình Huế để mà phụng sự vua Tự Đức hiệu quả hơn không ? Diễn giả tự nhận không phải là sử gia nên không dám đề cập tới. Và sở dĩ diễn giả phân biệt hiện tượng và thật tượng hay nói khác đi là phân biệt giữa sự kiện và huyền thoại là bởi vì diễn giả dựa vào thành kiến cho rằng cái thật tượng không bao giờ có thể biết được và cái mà người ta cầm bằng là thật tượng chỉ là huyền thoại mà thôi.

Nói như vậy, theo lời diễn giả, hiện tượng chưa ắt đã là chân lý và huyền thoại chưa ắt đã là sai lầm. Và diễn giả vạch ra 4 điểm ghi qua trình tư tưởng của Trương công Định :

1) Thuở thanh niên không làm quan vì không có tư tưởng bổng lộc.

2) Khi hữu sự, lãnh đạo phong trào dân quân, vì tình thế bắt buộc mà phải hợp tác với triều đình để chống giặc.

3) Khi triều đình cầu hòa với kẻ thù thì lấy sự tự do hoạt động của mình để kháng chiến luôn.

4) Khi triều đình dùng cái thế mà sai quan bắt buộc đi vào con đường khác của mình thì phủ nhận chức tước của triều đình phong cho mà xưng là « trung thiên tướng quân » như Đại Nam, Chánh Biên Liệt truyện đã chép.

Đó là 4 cái mốc mà diễn giả tạm gọi là « Hiện tượng Trương công Định » làm đề tài cho cuộc nói chuyện trong ngày 20-8 để kỷ niệm người anh hùng kháng chiến chống Pháp ở miền Nam.

Sau đó, nhiều thính giả đã lên phát biểu ý kiến đã làm cuộc nói chuyện trở nên sôi nổi. Và mỗi lần diễn giả trả lời trong thính đường lại vang lên những tiếng vỗ tay. Cuộc nói chuyện đã kéo dài đến gần 12 giờ trưa mới chấm dứt.

TÔI ĐI BẦU

(Tiếp theo trang 5)

chỉ có 32 ông Hai có mặt trong ngày bầu cử. ông Reynaud chắc mẩm thế nào thì mình cũng đắc thắng vì sau khi thăm dò các cử tri, ông đã tuyên bố: « Ít ra tôi cũng có 20 phiếu, vì toàn là chỗ bạn thân cả. » Nhưng bầu đi bầu lại tới 2 lần vẫn chưa ai đủ phiếu để trúng cử. Tới lần thứ ba và cũng là lần chót người ta cho biết kết quả như sau : Reynaud 10 phiếu : Montreid 8 và 14 phiếu trắng trên có ghi thêm một dấu thập nữa. Thế là cả hai đều rớt.

— Đã phiếu trắng sao lại còn có dấu thập ?

— Ở Viện Hàn Lâm Pháp vẫn có lệ : phiếu trắng mà ghi thêm dấu thập có nghĩa là cử tri cương quyết gạt bỏ ứng cử viên ra. Thật chẳng có cái dại nào bằng cái dại ấy và giả vẫn còn dại như thường. Nhân vụ ông Reynaud thất cử, bạn ông là giáo sư PV Radot đã nói : « Tôi đã dặn trước ông ta rồi, ông ta ngây thơ quá. Kinh nghiệm đã cho tôi biết khi nào một ông hào hứa hẹn thì ông ấy không giữ lời hứa đâu, không nên tin ai hết ».

— Anh đã dẫn chứng cụ thể như vậy tôi còn biết nói năng gì nữa. Thú thật với anh, anh làm cho tôi phân vân quá : đứng về phía cử tri, anh bảo không nên tin lời hứa hẹn của ứng cử viên, thế mà đứng về phía ứng cử viên, ở vào trường hợp tôi chẳng hạn, anh lại khuyên đừng nên tin cử tri. Vậy biết ai phải ai trái ?

— Xin anh chớ vội hiểu lầm tôi. Lập trường của tôi, và có lẽ cũng là lập trường của đa số cử tri, rất rõ rệt : anh đừng cho cử tri là những kẻ khù khờ họ sáng suốt lắm, ai hay ai dở, ai thật thà ai bịp bợm là họ biết ngay.

Đây, rồi anh xem trong cuộc bầu cử sắp tới, ở Thủ Đô sẽ có lắm cái bất ngờ—cũng như cái bất ngờ của ông già Reynaud—sẽ có nhiều ông vỡ mộng. Anh ra ứng cử tôi thành thật mong anh đắc cử, không phải vì tôi có cảm tình với anh, mà vì tôi xét anh là người xứng đáng : tuy nhiên, nếu anh có thất cử thì xin anh đừng oán trách cử tri và lúc đó anh nên tự vấn lương tâm anh, tự xét anh trước đã, như triết gia Socrate đã nói. Rất có thể khi anh nói chuyện với cử tri, họ hoan hô anh hơn những người khác, nhưng rất có thể đến phút cuối cùng, đứng trước thùng phiếu họ không ngần ngại gì ném lá phiếu của anh xuống dưới đất rồi bầu cho người khác.

— Anh cứ đánh trống lảng mãi, không trả lời câu hỏi của tôi : liệu tôi có đắc cử không ?

— Anh cứ yên tâm ! Tuy tôi không phải là một nhà tiên tri, hay tướng số, nhưng tôi cũng có thể nói rằng anh có nhiều hy vọng đắc cử. Vì một lẽ rất giản dị là anh không ứng cử ở nơi tôi đi bầu, tôi ở Saigon mà anh ở mãi tận đâu đâu ấy. Từ trước đến nay tôi nghiệm thấy rằng hễ tôi bầu cho ai là y như người ấy hỏng, còn những người tôi không bầu thì lại trúng. Anh nghĩ tôi có vô duyên không ?

— Anh bầu cho người nào mà người ấy không được, chắc anh buồn lắm nhỉ ?

— Lúc đầu cũng hơi buồn, nhưng dần dà, với thời gian trôi qua, sau khi nhận thấy những người mang danh là đại diện cho dân, lãnh đạo quốc gia đã chẳng làm nên trò trống gì thì chớ lại còn làm hỏng cả đại cuộc nữa nỗi buồn của tôi cũng dịu đi, và tôi tự an ủi rằng không phải lỗi ở tôi. Vả hay đó chỉ là một thái độ tiêu cực mà thôi, nhưng biết làm sao khác được ?

Anh không ứng cử ở Saigon, tôi và gia đình tôi rất tiếc không được dịp để dồn hết phiếu cho anh, nhưng biết đâu chính vì tôi không được cái may mắn bầu cho anh mà anh lại đắc cử. Dù sao tôi cũng mong cho anh được toại nguyện.

TÔI ĐI BẦU

của NGUYỄN HỮU PHIÊM

— Thế nào anh, ngoảnh đi ngoảnh lại đã sắp đến ngày đi bầu rồi đấy. Anh đã chuẩn bị gì chưa ?

— Có gì mà chuẩn bị ? Gần tới ngày đó mình chỉ có việc ra Quận để dò hỏi xem có tên mình trong danh sách cử tri là đủ chứ gì ?

— Quên, tôi muốn nói : Anh có định đi bầu không ?

— Ủa, sao lại không ? Thiên hạ đi bầu cả, lẽ nào mình là người công dân trong một quốc gia độc lập, tự do, dân chủ, lại không xử dụng lá phiếu của mình ? Anh xem, từ trước đến giờ, có kỳ bầu cử nào là vắng mặt tôi không ? Nhưng .. xin lỗi anh, tại sao anh lại hỏi tôi như vậy ?

— Bởi tôi thấy ít lâu nay anh có vẻ — tôi nói có vẻ thôi — thờ ơ với thời cuộc, tôi hỏi anh ở Thủ Đô có bao nhiêu liên danh, anh lắc đầu không biết rồi đến tên ông này ông nọ, toàn những người tai to mặt lớn ra ứng cử anh cũng không hay. Hay là anh nghĩ : «Thành đô đã có Vua xây»? Đến ngay như tôi, đối với anh là chỗ bạn thân...

— Đến ngay như tôi thì sao ? tôi vội ngắt lời anh bạn. Anh đã trêu tức tôi xin nói hết cho anh nghe. Tuy rằng anh giấu tôi tôi cũng thừa biết là anh không ứng cử ở Saigon mặc dầu anh ngụ cư ở Thủ đô từ lâu mà trái lại anh đi đệ đơn ứng cử ở một nơi đèo heo hút gió trên Cao Nguyên có đúng thế không nào ? Như vậy đủ chứng tỏ rằng không những tôi không thờ ơ trước thời cuộc như anh nói, mà còn theo dõi mọi hoạt động của những người có tâm huyết như anh. Dù sao tôi cũng phải công nhận rằng nhận xét vừa rồi của anh đúng một phần nào. Có lẽ bởi tôi có một quan niệm riêng về việc đi bầu. Trước hết, tôi xin nói ngay là tôi không coi việc đi bầu là một việc dễ...

Tôi coi việc đi bầu là bổn phận của một người công dân, một việc rất quan trọng, vì không đi bầu, tức là không quan tâm đến việc nước như anh nói, không đi bầu tức là chịu bó tay hàng, phó mặc cho thiên hạ muốn làm gì thì làm. Nói tóm lại : Không đi bầu có nghĩa là chấp nhận trước những quyết định — hay thì ít mà dở thì nhiều — của người khác, những người vị tất đã tài giỏi gì hơn mình. Như vậy không đi bầu là vô lý.

Tuy nhiên, nếu vì cảm tình mà đi bầu, vì ứng cử viên là chỗ quen biết, có khi chẳng biết mặt ngang mũi dọc ra sao nữa, hoặc bị ép buộc đi bầu như hồi xưa, hoặc bị mua chuộc, hoặc nữa...vì quá tin ở những lời hứa hẹn của ứng cử viên v.v... nghĩa là không coi việc đi bầu như một bổn phận, không đặt quyền lợi quốc gia, quyền lợi chung lên trên quyền lợi riêng, quyền lợi của tập thể, xã hội trước quyền lợi cá nhân, đi bầu như thế là một điều nhầm lẫn. Phải thế không anh ?

— Anh nói rất đúng, thì từ trước đến nay ai đi bầu chẳng nghĩ như anh.

— Tôi chưa nói vội tới những cuộc bầu cử rầm rộ mà toàn quốc tham gia như bầu vào quốc hội, bầu Tổng thống, hãy nói về những vụ bầu nho nhỏ như trong các hội từ thiện, xã hội, ái hữu chẳng hạn, tôi nhận thấy nhiều khi người ta bầu cho nhau vì cảm tình hơn là vì khả năng, đức độ, hoặc để trả ơn người mình bầu, nếu không phải vì tư lợi. Thành thử, trong những hội đó ta thường thấy mỗi khi bầu cử, có những cuộc vận động ngấm ngầm để cho một người hay một nhóm người cứ ngồi lì ở ghế hội trưởng hay chủ tịch hay tổng thư ký, mặc dầu họ không được đa số hội viên tín nhiệm. Ngược lại, có người tuy không muốn ra ứng cử nữa muốn nhường chỗ cho người mới, cho một ủy ban hoạt động đắc lực hơn, nhưng hội viên không chịu cho rút lui, vì xét ngoài người đó ra không còn ai xứng đáng. Cũng có thể... vì hội nghèo, «cơm nhà việc người» nên không ai muốn ra tranh cử.

Còn nói về những cuộc bầu cử vào quốc hội hay bầu Tổng thống, người ta thường bảo : nên bầu cho người tài đức. Anh và tôi, chúng ta chẳng gì cũng quá nửa đời người rồi, vậy tôi xin hỏi : anh đã thấy ai là người tài đức chưa?

— Anh này bị quan tọ, và khó tính thật ! Thì không tài đức nhiều thì tài đức vừa vừa, hay ít ít chứ sao ?

— Vâng, anh nói kể ra cũng có lý. Anh áp dụng chính sách mà mọi người vẫn áp dụng, nghĩa là bầu cho người nào ít làm hại là được (politique du moindre mal), nhưng tôi xin mạn phép hỏi anh : thế nào là nhiều, là vừa vừa hay ít ít ? Lấy gì mà đo lường được tài lẫn đức ?

— Thôi chúng ta hãy tạm gác vấn đề đó ra, bây giờ anh có thể cho tôi biết ý kiến của anh về những cuộc phá hoại bầu cử khiến cho chính quyền phải lo ngại và đề phòng không ?

— Về vấn đề này tôi không có đủ các yếu tố để bàn, tôi không biết thực hư ra sao cả. Tuy nhiên anh đã hỏi thì tôi xin trả lời. Đối với những kẻ chực phá hoại cuộc bầu cử — tôi nói chung cho tất cả các quốc gia trên thế giới, nhất là những quốc gia chậm tiến chứ không riêng gì VN — bị ngoại trừ bọn thực dân, phá hoại vì sự mất hết cả quyền lợi, còn nếu là con dân đất nước mà phá hoại là vì họ sợ tiếng nói thẳng thắn của những người đại diện cho dân. Tóm lại vì họ sợ pháp luật.

Cũng có thể phá hoại vì họ tin rằng một khi đã có quốc hội thì bao nhiêu quyền lợi, ưu đãi mà trước kia họ được hưởng sẽ không còn nữa. Và sau hết, phá hoại vì họ cho rằng — không biết đúng hay sai — cuộc bầu cử là một trò bịp bợm...

— Nhưng bịp bợm hay không thì giấu sao nổi dân chúng, nhất là che sao được tai mắt quốc tế.

— Đành rằng thế, nhưng kinh nghiệm chua xót của những năm qua chẳng cho chúng ta một bài học rồi đấy ư. ? Trong khi chờ đợi tấn tuồng kia hạ màn thì dân chúng đã phải trải qua bao nhiêu thử thách, nếm bao nhiêu sự đắng cay rồi. Riêng tôi, tôi tin rằng kỳ bầu cử sắp tới sẽ được tổ chức đúng đắn, nhưng...

— Nhưng sao hả anh ?

— Nhưng cấm sao được thiên hạ không nghĩ thế như tôi.

— Còn vấn đề này nữa mong anh cho biết ý kiến, đó là vấn đề bỏ phiếu kín.

— Bầu phiếu kín thì có gì mà phải bàn ? Trên nguyên tắc, nhờ bỏ phiếu kín mà cử tri được tự do lựa chọn người mà mình xét là xứng đáng. Tuy nhiên — theo tôi, nếu chỉ có một danh sách hay một ứng cử viên thôi — như lần đầu tiên ở V.N. bầu Tổng Thống — áp dụng nguyên tắc đó quả thật là một trò hề. Đáng lẽ ngoài lá phiếu kín ra phải có một lá phiếu trắng nữa.

— Tôi không thấy sự cần thiết của lá phiếu trắng.

— Phiếu trắng có giá trị lắm chứ, nhất là như tôi vừa nói trong trường hợp chỉ có một ứng cử viên. Nhờ có lá phiếu trắng mà người dân có thể nói toạc vào mặt kẻ ra ứng cử là mình không muốn bầu cho họ vì họ không xứng đáng.

Bỏ phiếu kín còn được cái lợi này nữa, là không sợ bị trả thù nếu không bầu cho ứng cử viên có thế lực. Trường hợp này thường xảy ra dưới các chế độ độc tài. Còn như nếu không có gì đáng lo ngại cả thì há tất phải bầu kín ? Mải nói lăng nhăng về bầu cử mà quên khuấy đi mất ứng cử viên là anh, mong anh tha lỗi cho. Anh có gì để chất vấn tôi không ?

— Liệu phen này tôi có trúng cử không anh ?

— Trúng hay không để lát nữa tôi sẽ nói. Bây giờ, nếu anh cho phép, tôi chỉ xin đưa ra một vài ý kiến thô thiển của một cử tri là tôi, mong anh — một ứng cử viên — cứ xét, lọt tai thì anh nghe, bằng không xin anh vì tình bạn đừng chấp :

a) *Trước hết anh đừng nên hứa hẹn nhiều quá.* Anh ra ứng cử, dĩ nhiên là phải có một chương trình hoạt động tối thiểu, nhưng hứa ít mà làm nhiều còn hơn là hứa nhiều mà làm ít hoặc ít khi chẳng làm được gì cả. Anh cũng đừng quên anh là người có tên tuổi, có thể anh không thể mỗi lúc nuốt lời hứa như những người khác được. Tôi đã từng thấy nhiều người, trước khi ra tranh cử, nói rất hăng, hứa huyên thiên, nhưng rút cuộc toàn là những lời hứa hão hứa cuội cả. Anh chớ tưởng là lời nói sẽ bay đi. Không nói chắc anh cũng rõ, ở vào thời đại này, lời nói có thể ghi được và truyền tụng mãi mãi.

b) Điểm thứ hai là *xin anh đừng khoe khoang*, lắc đác quá. Tôi biết anh nay hay là người nhún nhận, nhưng chẳng lẽ ra ứng cử mà lại không cho thiên hạ biết đôi chút về quá khứ, về một vài thành tích của mình hay sao ? Nhưng theo tôi, nói ít chừng nào hay chừng ấy. Dân chúng VN trong bao nhiêu năm trời nay, quả thật đã chán ngấy về những lời tuyên bố huênh hoang, khoác lác của nhiều nhân vật rồi : nào vì dân, vì nước, nào sáng suốt, anh minh v.v... Sự thật ra sao không nói anh cũng đã biết rồi, vậy «bổn cũ» xin đừng soạn lại nữa. «Hữu xạ tự nhiên hương». Một cô gái đẹp không cần phải tô son điểm phấn vẫn đẹp, có khi chỉ một lớp phấn rất mỏng tiêu mà cũng đủ tăng vẻ đẹp lên. Chỉ những cô da thiết bì mới cần trát cho thật nhiều phấn !

Anh đừng quên rằng ở đời không ai là cần thiết cả, vì thế càng nhún nhường khiêm tốn anh càng gây được nhiều cảm tình với cử tri.

Tôi cũng yêu cầu anh xếp vào một xó những thành tích mà anh gọi là cách mạng của anh. Anh có chống thực dân, chống cộng hay không thì dân chúng cũng đã biết rồi. Vậy xin anh khi nào tiếp xúc với cử tri hoặc cho in bích chương, truyền đơn hãy thận trọng, kẻo cử tri có thể hiểu nhầm cho anh là bịp bợm. Và anh nhớ đừng có ra ngoài đề, nghĩa là đừng quên rằng anh ứng cử vào quốc hội lập hiến. Anh ra ngoài đề không những anh làm mất thì giờ của cử tri mà họ lại còn có thể gán cho anh những ẩn ý mà thật tình anh không có, vừa mệt cho anh và nhất là chỉ có thiệt cho anh thôi.

c) Điểm thứ ba và cũng là điểm chót : *Xin anh đừng quá tin cử tri.* Thật thế ! Cử tri Việt Nam lạ lắm, không những sáng suốt mà lại còn tinh quái nữa. Không nói chắc anh cũng biết đấy : có khi trong hai ứng cử viên ra tranh cử ông A và ông B. Chỉ vì người ta ghét ông A mà người ta dồn hết cả phiếu cho ông B mặc dầu từ trước đến nay ông B chưa được ai biết tới. Vậy nếu anh là ông B, anh đừng vội tưởng, sở dĩ anh đắc cử hay được nhiều phiếu vì anh là người tài đức, siêu việt. Để chứng minh lời tôi vừa nói, tôi xin kể lại hầu anh một câu truyện đã xảy ra trong một cuộc bầu cử dưới thời ông Diệm :

Buổi sáng hôm ấy, tôi vừa ngủ dậy bỗng có người xông xộc chạy vào nhà tôi. Tưởng ai xa lạ, nhìn ra là ông cụ bên hàng xóm, cụ T... đã ngoài 70 tuổi, râu tóc bạc phơ. Trông thấy tôi cụ nói :

— Đau quá bác sĩ ơi, đau quá đi mất.

Tôi ngỡ là cụ đau bụng, hay đau đầu, hay đau khớp xương, nhưng nhìn nét mặt vẫn hồng hào của cụ, dáng đi lại nhanh nhẹn, thêm giọng nói sang sảng nữa, tôi không khỏi ngạc nhiên. Không đợi cho tôi hỏi, cụ vội vàng giải thích :

— Đau quá bác sĩ ạ ! Tôi ra ứng cử, bác sĩ đã biết đấy, với dấu hiệu «con thuyền VN» thằng con nuôi tôi ngồi kiểm soát, thùng phiếu cả nhà tôi gồm 12 người cả thảy, thế mà lúc khui thùng phiếu ra, đố bác sĩ đoán được tôi có bao nhiêu phiếu nào ?

— Ít ra cụ cũng phải được 12 phiếu.

— Nếu thế đã không đau. Tôi 0 phiếu mới lạ chứ.

Dĩ nhiên những vụ gian lận, như vụ nói trên, hoặc đánh tráo thùng phiếu, hoặc tăm dọa ứng cử viên lẫn cử tri không thể nào tái diễn được nữa. Nhưng tôi vẫn cứ khuyên anh đừng nên quá tin cử tri. Anh có biết vụ cựu thủ tướng Paul Reynaud năm nay 86 tuổi mới đây vừa thất cử trong cuộc bầu vào Hàn Lâm viện Pháp không? Viện Hàn Lâm Pháp gồm có 40 hội viên được mệnh danh là những người bất tử (immortel.) Hễ một vị từ trần thì lại bầu một vị khác lên thay. Lần ông Reynaud ra tranh cử ghế văn hào Montreid thì

(Xem tiếp trang 4)

Nhân chuyện hội tuyển Việt Nam thắng liền ba trận tại Mã Lai...

CẦN TÍCH CỰC ĐẨY MẠNH PHONG TRÀO THỂ THAO

Bài của THẾ THANH

Hằng năm cứ mỗi độ thu về, Hội tuyển túc cầu Việt Nam lại mang hia đội mão sang Kuala — Lampur phó hội. Trong suốt mười năm qua, tuy đội bóng nhà chưa mang về cho đất nước vinh dự nào cả nhưng cũng đã gây được rất nhiều cảm tình với cầu giới Mã Lai. Mới đây trong trận đấu với Nhật Bản, khán giả Mã Lai đã không ngớt hô lớn « Việt Nam, V.N. » để nung nấu tinh thần cầu thủ Việt. Đây có thể xem như là một thành quả của thể thao trên phương diện ngoại giao. Nhờ vào những Vinh, Ngôn bay bướm, Tam Lang trụ đồng v.v... mà người dân Mã để ý nhiều đến Việt Nam, gây thiện cảm nơi chính quyền Mã và do đó cuộc bang giao giữa hai nước trở nên đậm đà thân thiết.

Cách đây không lâu, đội bóng rổ Quân vận đã âm thầm sang Đài Loan ; đấu năm trận thắng cả năm. Thắng chưa phải là điều quan trọng mà quan trọng nhất, đáng được đề cao đó là tác phong đứng đắn, hòa nhã của các tuyển thủ quân nhân nêu tấm gương sáng kỷ luật quân đội VN tại nước người. Chuyến đi ấy đúng ra hội Quân vận phải tự đài thọ chi phí, thế mà sau đây thấy tuyển thủ Quân vận vừa đánh hay vừa «dễ thương» nên các Hội bạn tại Trung Hoa Quốc gia đã đòi để họ trả hết. Theo một nguồn tin hành lang thì vị Đại sứ VN tại T. H. Q. G. đã cho biết : nhờ những thành công của đoàn Quân Vận mà việc giao thiệp với nước bạn có phần nào dễ dàng hơn, sau cái chết của một nhân vật tăm tiếng tại Cholon.

Những sự kiện trên cho thấy rằng Thể thao đóng vai trò tối ư quan trọng trong sứ mạng ngoại giao. Gởi một đội thể thao xuất sắc và đầy đủ tác phong đạo đức cùng tinh thần mã thượng ra ngoại quốc, là phương pháp hữu hiệu nhất để đề cao cho quốc gia ấy. Nếu không có Pelé, Garrincha quán chúng, không có Santos hai lần vô địch thế giới các hội và nhất là tước vị vô địch thế giới hai lần liên tiếp, thì Ba Tây chắc hẳn sẽ chỉ là một quốc gia sản xuất cà phê tầm thường mà không ai buồn nhắc đến. Mới đây khi đội cầu Anh quốc đoạt chức vô địch thế giới Thủ tướng Anh Wilson đã đến tận nơi trú ngụ để đích thân «được» khen ngợi những «anh hùng» của đất nước. Vì quan niệm rằng thể thao là sứ thần Ngoại giao dễ thành công hơn hết, nên các quốc gia Âu Mỹ — kể cả những nước C. S — đã chăm sóc rất nhiều đến nền Thể Thao của xứ họ. Hoa Kỳ được các quốc gia khắp thế giới khâm phục vì có đội điền kinh bá chủ hoàn vũ, từng chiếm nhiều huy chương vàng trong các kỳ vận động hội. Nga sô cũng được nể sợ vì đội điền kinh xuất sắc của họ, đội bóng tròn Nga kỳ nào cũng được vào đến độ chung kết giải vô địch thế giới. Như thế Thể Thao Gia của hai nước ấy đã thành công trong việc gây cảm tình trên khắp năm châu.

Nhìn vào ngân sách khổng lồ dành cho thể thao ở nước người, rồi nhìn về nền thể thao Việt Nam, người ta nhận thấy ngay một sự thiếu nâng đỡ để cho các tổng cuộc hoạt động, do đó đội điền kinh và thể thao VN thường là những sứ giả không bao giờ có thể mang về được vinh dự cho đất nước.

Nói cách khác, thể thao nước nhà thiếu động lực thúc đẩy. Muốn có động lực thúc đẩy cần phải có : Tiền. Tuy nhiên nước ta đang ở tình trạng chiến tranh khó thể mong đợi một sự trợ giúp dồi dào nơi chính quyền, nhưng ngược lại chính quyền có thể nâng đỡ thể thao bằng một biện pháp khác tạo ý thích, ham chuộng thể thao nơi thanh niên. Phải thành thật công nhận rằng trước đây trong thời kỳ đô hộ, người Pháp gây được phong trào ham thích thể thao trên suốt vùng Đông dương bằng những cuộc đua xe đạp «vòng Đông dương».

Hồi ấy theo gương cấp trên, mấy ông công chức ông nào cũng có một cái quần «xoọc» để bận vào cho ra vẻ «xipo». dầu rằng bụng mình có to bằng thùng tô nô thì cũng... măng phú. Thể thao sống nhờ nơi sự cổ võ tinh thần của khán giả, thế mà tiếc thay các cuộc tranh tài thể thao trong những năm gần đây đã thưa vắng rất nhiều khán giả. Có những trận tranh giải bóng bàn mà phòng đấu chỉ có trọng tài và... hai đấu thủ. Tranh đấu mà thiếu tiếng reo hò của khán giả chả khác nào đá gà mà không cho nước vậy. Chính sự hoang vắng của theo trường đã làm chán nản các thể thao gia. Đồng thời chính vì không tạo dựng một tâm lý quần chúng ưa chuộng thể thao mà đa số đã tỏ vẻ thờ ơ trước những anh hùng đã làm vinh dự màu cờ VN nơi xứ người. Có ai còn nhớ đến cảnh Tanaka vô địch đơn nam bóng bàn thế giới 1957 — đã ôm mặt khóc ròng tại đấu trường khi thua một tuyển thủ VN trong kỳ tranh giải vô địch bóng bàn Á Vận năm 1958 tại Nhật bản, ắt hẳn sẽ sống lại những giây phút sung sướng tột cùng của người dân Việt ; Hạ Nhật Bản đương kim vô địch bóng bàn hoàn vũ ngay tại đất Nhật, đội bóng bàn VN quả đã gây nên một kỳ công hiếm có. Năm 1959 tại Dortmund (Tây Đức) đội bóng bàn VN đã được sắp hạng ba trên thế giới, mà theo các ký giả quốc tế, thì đúng ra VN phải đứng hạng nhì mới đáng, vì Hung gia Lợi và Trung cộng đều là những món mồi dễ nuốt đối với mãnh hổ V.N. Một vinh dự hiếm có nữa là trong giải đơn nam quốc tế tại Balê, Lê văn Tiết đã anh dũng thắng Murakami-anh hùng của giải vô địch thế giới-với tỷ số 3-2 để mang về cho nước Việt mến yêu chiếc cúp có thể xem như là vô địch đơn nam thế giới. Thế mà khi về nước đội bóng bàn Việt Nam đã thiếu hẳn sự khích lệ về vật chất (thể thao gia cũng phải ăn để sống chứ !) và sau đó về tinh thần ; nên kết quả là giờ đây bóng bàn V.N chỉ còn là con số không to tướng so với đội bóng mười năm qua ! Đồng hạng ba với VN là Trung Cộng ; nước này đã chăm sóc kỹ lưỡng đội con cưng của mình nên sau đó họ đã liên tiếp đoạt chức vô địch thế giới, trong khi đó VN lại trở thành món... phở tái cho mấy nước đàn em ngày xưa.

Vì vậy, biện pháp cấp thiết nhất ngày nay là phải tạo một bầu không khí thể thao hào hứng trong mọi từng lớp dân chúng và nhất là trong giới học đường. Còn gì chán nản cho bằng khi mời một ông Sinh Viên đi đánh vũ cầu, mà ông ấy lại từ từ đứng dậy, đỡ tập bài Parasito dày cộm xuống, lừ lừ sửa kính cận, rồi lại lừ lừ than «mệt quá» và bèn đặt cái chỗ để ngồi về vị trí cũ !

Năn nỉ lắm thì ông cũng chịu ra sân...

Đấy, đại để tinh thần thể thao ở giới sinh viên là vậy, trừ một số ít ham chuộng thể thao, còn hầu hết đều mong đỗ cho rồi để kiếm chút đỉnh công danh ngoài xã hội, sau đó «màn» luôn một cô vợ trắng trẻo sạch sẽ nữa là ổn. Thế là hết cái kiếp sống thanh niên !

Điều mỉa mai nhất là tại các quốc gia khác, đoàn đại biểu thể thao bao giờ cũng là giới sinh viên, trong khi đó sinh viên VN mình lại bĩu môi cho thể thao như là một trò chơi hạ cấp, không xứng đáng với người trí thức !

Trong các nước Cộng Sản, thì thể thao đã biến thành một guồng máy tuyên truyền.

Vì thế họ cố thúc đẩy thể thao, để cố tạo uy danh trên thế giới. Trong kỳ vô địch thế giới bóng tròn vừa rồi, đội cầu Bắc Hàn đã làm cho biết bao người mộ điệu kinh ngạc trước tài năng của họ bằng cách thủ huề Chí Lợi — (hạng 3 thế giới 1962) — thắng Ý (quốc gia hai lần vô địch thế giới và hiện nay hội Inter de Milan của Ý đang là vô địch thế giới các hội). Trước các thành tích vẻ vang ấy, báo chí thế giới đều ca tụng cầu giới Á châu, nhất là Bắc Hàn. Như thế, đội cầu Bắc Hàn đã quảng cáo tốt đẹp cho đất nước của họ. Nhưng có điều bậy là họ hay la lối om sòm, vừa mới thắng Ý, họ liền họp báo tuyên bố rằng «chúng tôi không đi thì thôi, chứ đi thì phải thắng» ! Tuyên bố xong họ bèn... thua Bồ đào Nha ngay.

Tất cả những sự kiện dẫn chứng trên đều cho thấy một điểm quan trọng. Thể thao là sứ giả giản tiện nhất và dễ thành công nhất trên phương diện giúp các quốc gia tỏ tình thân thiện với nhau, đồng thời đề cao tổ quốc rất nhiều. Trước sự quan trọng ấy của thể thao, vấn đề khẩn thiết đặt ra là phải có ngay một chương trình huấn luyện lực sĩ đồng thời dùng mọi phương tiện sẵn có để tác động vào tâm lý quần chúng gây phong trào thể thao trong nhân dân và giúp thêm phương tiện cho các lực sĩ thao dượt để chúng ta có được những vị sứ giả xứng đáng trên đất người và làm rạng danh cho dân tộc VN.

THẾ THANH

NGUYỆN VỌNG

SOS ! Du Đãng Lộng Hành

Kính gởi Trung tá Giám đốc Cảnh sát Đô thành. Riêng gởi Thiếu Tá Nguyễn Thạch Trụ Ty CSQ5

Trong mấy tháng vừa qua trước tình trạng hỗn loạn của nước nhà lực lượng Công an An ninh Cảnh sát đã dồn hết cố gắng vào công tác ổn định tình thế. Và cũng vì vậy mà nạn cao bồi du đãng cướp giật vô cùng lộng hành.

Trong số báo ra ngày thứ 2/11-7-1966 ở trang 3 mục từ Quê ra Tỉnh trong 16 tin tức đọc có 9 tin thuộc vào tai nạn trên. Riêng ở các đường TN Tôn, SV Hạnh, P Kỳ.. từ ngày Thiếu tá nhậm chức, nạn cao bồi hoàn toàn êm bặt nhưng sau mấy tháng, để ổn định tình thế, Thiếu tá đã bận không cho kiểm soát, nên chúng quá lộng hành phá làng phá xóm, cướp giật uy hiếp con em chúng tôi.

Vậy nay tình thế đã ổn, chúng tôi tha thiết mong Trung tá và Thiếu tá gấp tìm biện pháp để ổn định an ninh một phần nào.

Nay kính.

Thay mặt một số đồng bào SVH (dấu tên)

Kính gởi Thiếu Tướng Chủ Tịch UBHPTƯ

Hằng ngày, trên mặt báo, có đăng đầy những tin cao bồi giựt xe gắn máy, đồng hồ, vàng bạc. Rất gần đây tụi «khủng bố» làm ăn có mòi không kiêng nể ai cả. Ngay giữa Đô Thành đầy an ninh chặt chẽ như thế mà chúng dám giựt xe nhân viên công an giữa ban ngày. Thì có lẽ chúng không coi luật pháp vào đâu cả !

Tôi là một dân sự tên Phạm ngọc Nghĩa ở Phú Lâm cũng là nạn nhân của bọn khủng bố ấy. Tiếng nói của tôi là của hàng ngàn người bị cướp giựt ngoài đường phố.

Toàn thể đồng bào ở trong đô thành đang đặt bao sự tin nơi Thiếu Tướng Chủ Tịch. Đồng bào mong Thiếu tướng Chủ tịch phải chỉ thị cho các cơ quan an ninh đối phó mãnh liệt với bọn chúng. Tuy bọn chúng có một số là con ông cháu cha có máu mặt tại thủ đô này có bị bắt thì có người lãnh.

Xin thưa cùng Thiếu tướng bọn chúng đã làm cho đồng bào sợ hãi khi màn đêm buông xuống. Cũng chính bọn ấy vì cần tiền bạc, nên không từ nan một hành động khủng bố nào. Nếu ai mướn chúng thì chúng làm. Có thể là nếu Việt cộng mướn chúng, trả tiền nhiều thì chúng sẽ phá hoại, khủng bố dân lành.

Tôi thay mặt tất cả đồng bào đã bị giựt cướp giữa ban ngày yêu cầu Thiếu tướng chủ tịch chỉ thị cho các cơ quan hữu trách cảnh sát và quân cảnh nổ súng bắn chết tại chỗ khi chúng đang giựt cướp. Đày chúng đi Côn đảo hay là đưa ra pháp trường cát để làm gương. Bắn một tên này cũng như bắn một Tạ Vinh vậy.

Trong khi ngừng bút xin nhận lời đội ơn của toàn thể đồng bào đã là nạn nhân của bọn khủng bố.

Kính chúc Thiếu tướng và Phu nhân an khương.

PHẠM-NGỌC-NGHĨA

Đồng bào 2 ấp Văn Hữu Lợi Nhượng mong được 1 chỗ sống có an ninh

Bình Dương, ngày 5 tháng 7 năm 1966

Kính thưa Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương.

Chúng tôi gần một vạn nạn nhân chiến tranh thuộc 2 Ấp Tân Sinh Văn Hữu và Lợi Nhượng Quận Bến Cát Bình Dương khẩn thiết gửi lên Thiếu tướng và Nội Các chiến tranh lời kêu cứu sau đây :

Chúng tôi là những đồng bào Nghệ Tĩnh từ Bắc di cư vào Nam năm 1954 để tìm tự do ngõ hầu xây dựng lại đời sống làm ăn dưới chế độ Cộng Hòa.

Kính thưa Thiếu tướng, từ hồi đó đến nay chúng tôi đã và đang sống một cách dọa dẫy — Năm 1954 chúng tôi được Chính phủ cho định cư tại Bình Thuận và Bà Rịa, thời gian định cư tại đây chúng tôi phá rừng trồng trọt hoa màu đời sống tương đối tạm đủ thì bị Việt cộng cô lập và phá hoại hoa màu liên miên. Chính phủ lại có chương trình di dân riêng chúng tôi được Chính phủ cho định cư tại Dinh Điền Văn Hữu và Lợi Nhượng Bến Cát Bình Dương.

Theo chương trình của Chính phủ chúng tôi được trợ cấp mọi mặt để trồng cây kỹ nghệ cao su; với đà phát triển Kinh tế ấy liên tục và khuyến khích thì số tăng năng xuất về lợi tức cao su ở Dinh điền này đóng một vai trò kinh tế quan trọng trong nước và chúng tôi cũng đã có một căn bản khá chắc chắn. Nhưng sự thật phũ phàng : trong lúc chúng tôi đang tích cực phát triển về nghề nghiệp trồng trọt này thì năm 1964 chương trình trợ cấp của chánh phủ cho chúng tôi bị cúp ngang xương — Do đó chúng tôi bị hoang mang một phần tấn công của bò ra quá nhiều mà không thu được lợi tức, mặt khác không đủ tự túc để tiếp tục canh tác, tình trạng trên đẩy chúng tôi vào một hoàn cảnh nan giải nên thúc đẩy chúng tôi tự sáng tạo lấy nghề nghiệp, kẻ bỏ dinh điền ra đi, số còn lại lên rừng đẵn cây hoặc đốt than kiếm kế sinh nhai thường nhật. Theo nghề này, nếu không có gì ngăn trở có thể tạm sống, nhưng số người quá đông ai cũng đi sâu vào rừng đẵn cây bán, bị VC ngăn cấm ; ai không tuân lệnh chúng thì chúng lấy dao hoặc tịch thu xe bò và bắt người giam giữ.

Thành thử nói chung số đồng bào chúng tôi ở dinh điền Lợi nhượng và Văn hữu sống một đời sống quá chật vật về tinh thần cũng như vật chất.

Bước sang năm 1966 tình thế một ngày một căng thẳng. VC ngăn cấm đồng bào vào rừng đẵn cây đến mức tuyệt đối. Cách đây khoảng chừng 3 tháng số cây và than củi đồng bào chúng tôi làm ra được hiện để tại rừng VC cấm ngặt không cho một ai vào lấy ra bán thành thử trong 3 tháng chúng tôi chỉ còn cách ăn chực nằm chờ để lúc nào chúng rút đi thì chúng tôi vào lấy than củi ra bán với vật lấy vốn liếng trang trải nợ nần, bất ngờ trận dụng độ và oanh kích khốc liệt của Quân đội ta và VC xảy ra ngay tại 2 địa điểm dinh điền gây thiệt hại về hoa màu cũng như lâm thổ sản do chúng tôi đã khai thác được khiến chúng tôi phải bỏ để chạy về tỉnh Bình dương tỵ nạn. Hiện nay cuộc dụng độ đang tiếp diễn và chiến thuật bám sát chiến trường của VC chắc chắn chúng tôi không thể trở lại để thu thập lấy của cải được nữa. Hàng ngày số đồng bào chúng tôi đang sống cảnh màn trời chiếu đất thiếu thốn mọi phương diện rất mong được chính quyền Trung ương và các đoàn thể xã hội đặc biệt giúp đỡ chúng tôi trong hoàn cảnh khó khăn này.

Do đó, chúng tôi khẩn thiết thỉnh cầu Chính phủ qua những nguyện vọng sau đây :

Trong hiện tại.— 1) Yêu cầu Chính phủ chỉ định một phái đoàn nghiên cứu tại chỗ để tìm biện pháp giúp đỡ.

2) Yêu cầu Chính phủ phái 1 đoàn vận tải yểm trợ đồng bào trở lại Ấp Tân sinh Văn Hữu và Lợi nhượng thu thập hoa màu và lâm thổ sản đã khai thác được đem ra Tỉnh.

3) Yêu cầu Chính phủ trợ cấp gạo, thuốc men, mùng mền, lều vải, chỗ ăn ở và thực dụng cần thiết cho đồng bào trong lúc chưa tự túc được.

4) Đặc biệt yêu cầu Chính phủ can thiệp với hãng RMKBRJ (Hoa Kỳ) thâu dụng những người có khả năng về thợ thuyền và công nhân khác để có công ăn việc làm nuôi sống gia đình trong giai đoạn hiện tại.

Trong tương lai,

5)— Yêu cầu Chính phủ chọn những địa điểm có an ninh và đất đai phì nhiêu để đồng bào di chuyển đến đó, yên trí làm ăn — Đồng thời Chính phủ liên tục trợ cấp đến khi nào số đồng bào thật sự tự túc được mới chấm dứt.

Trân trọng kính chào Thiếu Tướng.

Kính đơn.

Chiến cuộc Việt Nam

(tiếp theo trang 4)

VC cũng còn chủ quan, tin rằng chúng sẽ thắng lợi nhờ ở những mâu thuẫn nội bộ ở miền Nam tự do và những mâu thuẫn giữa VNCH và Hoa kỳ. Tất nhiên chúng đã vỡ mộng, vì những mâu thuẫn, nếu có, cũng chỉ là những điều kiện tốt đẹp để xây dựng một nền dân chủ rộng rãi cho miền Nam và củng cố hàng ngũ quốc gia để quyết chiến thắng quân xâm lược Cộng sản Bắc Việt.

Hơn nữa VC cũng không thể ngồi vào bàn Hội nghị vì TC không muốn thế. Hiện nay Trung cộng đang thất bại nặng nề trong việc khuấy động, phá rối tại Trung Đông, Phi châu, Indonesia, Mã lai A. Do đó, để chống đối gián tiếp với khối Tự do, TC đã ép buộc VC phải tiếp tục phá hoại xâm lăng miền Nam dù hiểm họa đã và đang chờ đợi chúng.

Về phía VNCH, chắc hẳn cũng không cần hòa đàm gì với ngụy quyền miền Bắc cả, nếu VC muốn hòa bình thì họ chỉ cần ngưng xâm lăng VNCH và đó chính là con đường có thể đi đến hòa bình mà thôi. Chúng ta không hiếu chiến nhưng chúng ta luôn luôn cương quyết chiến đấu để bảo vệ nền tự do, dân chủ và phú cường cho nhân dân miền Nam. Một vị chánh khách ngoại quốc đã đưa ra một nhận xét khách quan sau khi ông đã viếng thăm VNCH : «Thương thuyết để cộng sản thụ hưởng của chánh sách xâm lăng và khủng bố của họ, để họ chiếm địa vị ưu thế tại miền Nam, để họ có thể cướp hết quyền hành vào tay họ như ý họ muốn ? Thương thuyết như vậy là một sự nhục mạ công lý, Kẻ cướp xông vào nhà giơ súng ra dọa gia chủ, cướp bóc tất nhiên không có quyền điều đình với chủ nhà và cảnh sát». Thật vậy, lập trường của chúng ta rõ ràng, minh bạch. Chúng ta không xâm lăng, không xen vào nội bộ của một nước nào, giặc đến chúng ta đánh chúng ta không cần phải nói chuyện và cũng không ai có quyền bắt buộc chúng ta phải đối thoại với một kẻ sát nhân cường đạo còn ở trong nhà chúng ta với khẩu súng trên tay.

Nói tóm lại, nếu Việt cộng muốn hòa bình, họ cứ việc ngưng chiến và rút quân và vũ khí về miền Bắc trước đã. Còn Việt Nam Cộng Hòa và các nước đồng minh đã từng ủng hộ công cuộc chiến đấu của Việt Nam chắc hẳn sẽ không cần ngồi vào bàn hội nghị, bất cứ hội nghị nào, vì như vậy là ở vào thế bị động, là mặc nhiên nhìn nhận một phần nào lý lẽ của Cộng Sản, một thứ lý lẽ xảo trá bịp bợm mà chúng đã từng thi hành tại miền Bắc năm 1946 (thỏa hiệp rồi tiêu diệt các đảng phái quốc gia) tại Hung gia Lợi 1952 (đảng cộng sản Hung hạ dần các đảng tiểu chủ nhân và đảng xã hội), tại Lào quốc 1962 (liên hiệp để rồi thanh toán) và tại Ấn Độ (cũng nhìn nhận 5 nguyên tắc sống chung hòa bình nhưng vẫn đem quân tấn công Ấn độ)...

Nếu Việt Cộng ngoan cố, không chịu ngưng các cuộc xâm lăng, phá hoại dưới hình thức quân sự, kinh tế, chính trị, thì trước mặt chúng ta chỉ còn một con đường duy nhất mà chúng ta phải đi tới : Con đường chiến đấu diệt Cộng để bảo vệ miền Nam tự do và giải thoát miền Bắc đau khổ để thống nhất đất nước.

Luật sư ĐINH THÀNH CHÂU

Anh Ngữ Đàm thoại

KHÓA CẤP TỐC 2 THÁNG
(6 buổi mỗi tuần)
KHÓA ĐẶC BIỆT 4 THÁNG
(3 buổi mỗi tuần)

Dành cho những người chưa biết gì về Anh ngữ, học viên có thể nói thạo sau khi đã học trọn 30 bài (gồm 30 mục khác nhau như : bán hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, nhà hàng, rạp hát bóng, phòng trà, phòng khiêu vũ v.v...)

Mỗi bài học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 chữ, rồi lại được ghép thành nhiều câu (đúng văn phạm) Mỗi bài lại được ôn đi ôn lại nhiều lần để dễ nhớ. Mỗi lớp nhận 20 học viên do ông TRẦN VIỆT ANH và 1 bạn giáo sư Anh — Mỹ Việt phụ trách.

Có lớp đàm thoại Trung cấp (dành cho người có căn bản khá về Anh Ngữ mà không nói được).

Và lớp toàn G.S. Mỹ phụ trách
Khai giảng 1-9-66

Ghi tên tại :
ĐỨC ĐẠT School of Languages. 145 Ngô tùng Châu — Saigon
Ghi chú : Trường có điện riêng.

RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Xả hơi và Học
ĐỌC CHỌN LỌC

Tìm con Con tôi Cao thị Hoa học sinh 20 tuổi vì đau thần kinh nên bỏ nhà ra đi 2 tuần lễ. Ai tìm thấy làm ơn cho biết hoặc dẫn giùm đến số nhà 170 Chương Dương Saigon. Tôi xin hậu tạ. Hoa con về gấp. Ba tất buồn và nhớ con. CAO DỰC

Bố cáo Tên Võ thị Mới người to, bụng to đã ăn cắp nữ trang trị giá 250.000đ từ nay ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước pháp luật. Ai biết điểm chỉ xin hậu tạ hậu tạ. Bà TRẦN THỊ THÁI 96/16 Ngô tùng Châu Saigon

Bố cáo Hai chiếc xe Lambretta số NAJ-948 và số [illegible] Chevrolet Bel Air số LC 3033 và chiếc xe [illegible] Volkswagen số [illegible] Martin [illegible] Summit [illegible] 7 tại lộ [illegible] Bà Dương kim Nguyễn, 357/5 [illegible] di Ngụy Phú Nhuận.

Tìm con Con Lê văn Tất 19 tuổi, con ở [illegible] chừng nào ? Cho ba biết gấp số mới 99 K5 LG26 Đường số 8 Phạm thế Hiển Phường Chánh Hưng quận 8. Cha LÊ VĂN NGAY

Lần chót ở Nguyễn Quốc Bửu đóng tiền mướn xe NBT 378 ngày 25-8 quá hẹn trình Cảnh sát lấy xe, tiền ký quỹ mất, sao truy tố ai chứa xe NBT 378 bị tội đồng lõa. Ô. TÍN 19 Võ Tánh Sg.

Con Nguyễn thị Lộc. Hay về ba má thì thư tất cả mà con và em con khóc hoài. Nếu con ở Nha trang hãy đến cậu Niệm số 24 đường Độc Lập Nha Trang. Hay con đã vô Saigon hãy đến dì Bốn tức Phan thị Phụng đang ở 195B đường Công Lý Saigon. DÌ BỐN tức PHAN THỊ PHỤNG

Thưởng 2.000đ Cho ai nhặt được một ví (bóp) đựng giấy tờ mang tên Đặng Đình Khiết 446/1 APĐI đường Chi Lăng Phú Nhuận (hơn không làm khó dễ).

Tìm con Tôi có 2 đứa con trai tên là Trịnh văn Nhu 8 tuổi và Trịnh văn Dũng 6t. đã bị lạc từ ngày 17-8-66, khoảng đường Phạm ngũ Lão đến bến xe An Đông. Em Nhu thì mặt ao cụt tay [illegible] Dũng [illegible] quần áo cụt [illegible] Vậy ai có [illegible] em xin dẫn đến 148/12 [illegible] Saigon, sẽ hậu tạ. Cha TRỊNH VĂN HẢO

Nhắn tin Bà Lê thị Diệu dẫn gấp để nhận [illegible] 193/45 Nguyễn [illegible] HOA

Nhắn tin [illegible] về. Cần gặp ngay. [illegible] TUẤN

Mất bóp đựng giấy tờ cần thiết. Tôi xin hậu tạ và hứa sẽ không làm khó dễ cho ai đem giao lại. HÀ XUÂN BA Địa chỉ 33 Duy Tân Saigon

Từ con Tôi tên là Trần văn Dũng ngụ tại Tân Đông, nhà số 16/2 ấp Đông Khánh Quận Sa Đéc. Nay [illegible] tên Trần văn [illegible] Luyến 15 tuổi đã bỏ nhà hoang. Vậy từ nay tôi tuyên bố không chịu trách nhiệm về những hành động mà con tôi gây ra. TRẦN VĂN DŨNG

CẦN NGƯỜI

Cần gấp tài [illegible] thợ may [illegible] phụ [illegible] rành nghề. Hỏi tại số 520 đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận Nhà may Mỹ Nga

Bar cần quản lý và chiêu đãi viên thạo việc. 28 Tự Do Saigon

Cần thông ngôn nói thạo Anh [illegible] Công Trường [illegible] 25 Yên Đỗ buổi chiều.

Cần [illegible] lương từ 1.500đ đến [illegible] 479 Phan Đình Phùng Saigon.

Công ty [illegible] 23 Phạm ngũ Lão Saigon. Sáng 11 giờ Chiều 17 giờ.

Cần Nam Thư ký Kế toán và biết Pháp Văn [illegible] Cholon

Cần [illegible] New Imperial Hotel Bar 24, Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp [illegible] 416 Võ di Nguy PN

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên Hỏi Bar Rosetta [illegible] Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh [illegible] ăn ở. Hỏi Bà Nga 234D Trương Tấn Bửu Phú Nhuận

Thủ Đức CẦN một cử giáo viên Cử nhân [illegible] Toán phần Pháp và 1 nữ giáo viên Công giáo có [illegible] Học Pháp dạy lớp 10e. Hỏi tại Notre Dame des Missions, Hương Diệu Thủ Đức.

Nhiếp ảnh viên Mỹ cần người kinh nghiệm rửa in phim trắng đen và màu. Nói tiếng Anh. lương hậu. Hỏi Pickerell and Associates 10 Duy Tân ĐT. 22151

Cần Dùng thơ ký đánh máy rành nghề, có bằng PTM hay đánh được 30 chữ/phút và thơ ký biết Anh Văn, rành ngành Nhập cảng. Hỏi ở 95 đường Nguyễn Công Trứ Saigon.

Hoán chuyển Nữ giáo viên dạy tại Nha Trang cần hoán chuyển Huế - Đalat ai cần thư về cô Thu Hà 18C đường Độc Lập Nha Trang.

Hãng Mỹ cần Thơ ký nói giỏi Anh, Việt, Pháp. Biết đánh máy, xếp hồ sơ. Lối Soles hay có phương tiện chuyên chở riêng. Lương hậu. Hỏi Pickerell and Associates 10 Duy Tân Đ T 22.151

Cần một ông giáo kèm một trẻ em học lớp 9e. Hỏi cô Chi 145/12/21 Ng. thiện Thuật Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm ở một nhà hàng. Hỏi cô Chi 145/12/21 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần 3 nữ thợ chánh, lương cao. Viện sửa tóc LAN 30 Tr Minh Giang (nối dài) Sg.

Cần gấp tài xế người Nam 40 tuổi lương 5000đ. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon

Cần gấp Trường nữ Trung học Gia Long cần gấp nam tài xế để đi xe đưa rước học sinh. Xin hỏi 275 đường Phan Thanh Giản Saigon. Phòng Kế toán trong giờ làm việc.

Cần nhiều thợ may giỏi quần áo trẻ em NGỌC NGA 169 Gia Long Saigon.

Cần người giúp việc nhà [illegible] người lương hậu. Hỏi 115/10 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, làm Saigon và Định Hòa. Hỏi 41/B Võ di Nguy Phú nhuận 6g đến 10 giờ tối.

Cần tài xế xe nhà và 2 cô thợ gội đầu và làm móng tay rành nghề. Hỏi tiệm «Diễm Lệ» 117B Lê thánh Tôn Saigon.

Cần [illegible] tài xế xe nhà lương 6000đ [illegible] quân dịch [illegible] Nguyễn [illegible] Thị Nghè Hỏi 411 đường Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 1 thơ ký và 1 Boy nói giỏi Tiếng Anh hợp lệ tình trạng quân dịch Hỏi 90 Lê Lai Sg

Cần [illegible] Quản lý, nhiều chiêu đãi viên có lương cần bán [illegible] Thái 152B Hiền Vương Saigon, sáng đến 11giờ chiều 1giờ số 18 Châu văn Tiếp Cholon.

Cần một chị [illegible] ăn thương ủi đồ, dọn dẹp. Nhà bà người 505 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần một tài xế đứng tuổi, lái xe nhà. Hỏi 32 Đặng Dung Tân định.

Cần gấp nhiều chuyên viên và thợ chuyên môn sửa máy [illegible] làm việc tại Saigon. Xin liên [illegible] Nghĩa 119/16 Trần [illegible] Toàn Saigon.

Cần Thơ ký đánh máy thông thạo Pháp và dưới 50 tuổi xin [illegible] 866 Saigon [illegible] lý lịch

Cần gấp một người có bạn đảm 50.000đ lương 7.500đ. Hỏi 44 ấp 4 Lê quang Định (Đông Nhì) Gò Vấp Gia Định (chỉ đủ).

Cần [illegible] nhiều thợ may lớ trẻ em short, đồ bộ và [illegible] 47 Trần quang Diệu nối dài [illegible] Minh Giảng.

Cần một cô thơ ký 75 Pasteur Saigon từ 12giờ đến 14giờ và 19giờ đến 21giờ.

Gia đình Việt Mỹ cần mướn hai vợ chồng bồi bếp lớn tuổi. Hỏi tại số 1 Trần Khánh Dư Tân Định.

Cần Thợ làm đồng xe hơi, lãnh hoặc làm công lương cao. Điều kiện dễ dãi. 130A Chi Lăng Gia Định.

Cần 1 tài xế xe nhà chuyên nghiệp. Bán 1 xe Ford Thunderbird de luxe ED có radio máy lạnh giá 650.000đ. Hỏi 118A Phát Diệm Saigon.

Cần Nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Hỏi Bar Puerto Rico số 105 Võ Tánh Sg.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà lớn tuổi, kinh nghiệm đường Saigon Cholon. Lương hậu. Hỏi 15 Pasteur Saigon buổi sáng.

HỌC

Etudiant Exp. J.R. Expérimenté, Cherche une place de précepteur de 11e à 3e S'adresser à Quang 552 Phan đình Phùng Saigon

Sinh viên khoa học có MGP, MR nhận kèm tại tư gia [illegible] Toán Lý Hóa [illegible] Đệ Nhị [illegible] 237 Vĩnh [illegible] Hòa Hưng Saigon

1.9 Cours de répétition de 11e, 10e, 9e, 8e, par maitresse [illegible] classe [illegible] S'adresser à [illegible] Phan thanh Giản Saigon en face Bình Dân Bệnh viện

TRƯỜNG MÁY XE HƠI
Cơ-Hiệp-Thành 122A Phát Diệm — Saigon (gần trường Tiểu Học Cầu Kho) Dạy may sáng, máy dầu cặn, máy [illegible] Học thực hành với 15 thứ máy [illegible] Khai giảng khóa mới ngày 1-9-66 và 15-9-66. Học phí [illegible] 600đ trọn khóa 3 tháng. Bảo đảm thành nghề có cấp bằng [illegible] Học phí May dầu [illegible] 1 tháng, học phí 800đ [illegible] Moto cũng vậy. Có lớp [illegible] Tối. Nội trú ăn ở 1.000đ.

Thi thơ ký Hành Chánh hãy hỏi gấp tài liệu học tập nơi Trung Tâm chuẩn Luyện thi tuyển 10 Hồ Văn Ngà Saigon ĐT. 24.884.

Học sinh đệ nhất C cần giáo sư luyện thi về môn Triết. Cho biết điều kiện tại 471 Phan đình Phùng Saigon.

Sinh viên lớp tu nghiệp ĐHSP kinh nghiệm, cựu J.J. Rousseau (Math Elem, 60), Nhận dạy từ Première chương trình Pháp. Thư cho Hoàng. 377/1106 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Sinh viên, nhận kèm trẻ từ 11è-7è. Liên lạc: 99 Phạm Đăng Hưng (ĐT 25.710)

Nhận kèm tại tư gia giáo viên kinh nghiệm nhận kèm luyện thi Đệ Thất. Kết quả bảo đảm Biên thư: Cô Tuyết 548/6 P T Giản hoặc Cô Diệp 174/25/10 Nguyễn thiện Thuật (Sg)

Việt triết trẻ nghiệm đánh riêng cho học sinh chương trình Pháp muốn thi Tú Tài IC, IIC (nhận kèm tất ít người) Văn Thư phụ trách bảo đảm nếu không trúng tuyển bằn sẽ hoàn lại đầy đủ tất cả học phí suốt khóa. Khai giảng tối 3-9-66 Chi tiết và đóng học phí trước tại 103, Hồng Thập Tự Saigon

Cần mua sách học năm thứ ba Luật Khoa Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Tìm Việc Nữ sinh đệ Nhị có IHI-NC muốn kèm trẻ em tại tư gia lớp [illegible] thất và các Tiểu học, để lấy tiền thù lao mua sách vở. Thư về Tuyết 612/36 Phan đình Phùng Saigon

Làm sở Mỹ hãy học Anh văn và Máy chữ tại [illegible] Anh Ngữ Cộng Hòa 154 [illegible] Hòa Saigon các bạn sẽ [illegible] chắc chắn: Anh văn [illegible] thoại cấp tốc do toàn giáo sư Mỹ [illegible] ông Hiệu trưởng, tốt nghiệp Đại học Cambridge kèm bên, có máy ghi âm luyện giọng. Máy chữ [illegible] mới, [illegible] học nhiều giờ, có bài vở chọn lọc thi vào sở Mỹ và lấy chứng chỉ trường QGTM

Luyện dịch sách báo Anh, nhóm 5-10 hỏi 357/15 Nguyễn-thiện-Thuật Saigon Tối

Cherche précepteur pour élève de 2e(Math Physique Chimie) S'adresser à 17Bis Bạch Đằng Gia Định

Anh VĂN Nhận dạy tư gia từ trình độ Chú trọng đàm thoại Ông Giao 384 Trương minh Giảng Saigon.

Thợ máy XE HƠI Dạy sửa, ráp máy đủ loại. Thực tập tháo ráp 2 loại máy Hướng dẫn theo chương trình Kỹ thuật, Học lực, sửa tại [illegible] cũng theo học được. Giảm học phí: 1000đ. 3 tháng cho 50 học viên ghi tên trước. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ghi tên 239 - 241 Nguyễn-tri-Phương ngay Ngã Sáu Cholon trường ĐẠI NAM.

Trường THÁI-SAN 356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bệnh viện Bình Dân) — Quý vị nào có con em [illegible] năm 1961-62 muốn cho các con em thi vào 11e các trường Colette St. Ex. J.J. Rousseau [illegible] quý vị nên cho các con em vào học ngay lớp bây giờ lớp LUYỆN THI 11e và 6e (khóa 66 do các giáo viên người Pháp đảm nhiệm, kết quả [illegible] khóa 65 đậu 80%. Trường có dạy đủ các lớp từ Maternelle 12e, 11e, 10e, 9e 8e và 7e. Trường sở mát mẻ, rộng rãi, có xe đưa rước.

linh tinh

Acide OLÉIQUE và Ammoniaque liquide cho các [illegible] nệm mousse v.v.. Bán tại 1042A Bến Lò Gốm Cholon (cuối Phạm văn Chí quẹo trái 30m).

Cần 1 chỗ làm cho nữ tài xế có kinh nghiệm lái xe du lịch 13 năm và có văn bằng Tú tài IC lương tháng 10.000đ. Điều kiện nam hay nữ chủ nhân độc thân. 817 Trần hưng Đạo Cholon.

Tủ lạnh mới Zanussi 145 giá 38 ngàn. Sanyo 60L giá 24.000 242 Hồng thập Tự Saigon.

Philips Radio piles 4 band Hòa Lan. 5 vỏ Tubless Anglais 560x13 mới tinh. M ANH IBM [illegible] 2/26 Gia Long Đ T. 21.923 trong giờ làm việc.

Tủ lạnh Hitachi 126L, mới tinh 91F Thoại ngọc Hầu gần ngã Ba ông Tạ Chí Hòa Saigon.

Radio Sony TR-827 4 băng. 3loa âm thanh nổi, kiểu để bàn rất đẹp, dùng điện và pin 20.000đ [illegible] 351/1C [illegible] Lê Đại Hành Phú Thọ.

Bán 1 máy Borletty «Ý» và 1 máy Adler (Đức) máy [illegible] kiểu automatic làm khuy nút còn mới. Hỏi tại 128/1 Phạm hồng Thái Chí Hòa, (ngã 3 ông Tạ).

Bán 2 Radios Transitor National kiểu T 430 4 bandes và R 305 5 bandes. Hỏi 89 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Télévision Bán 1 T.V. NEC 16" [illegible] tân nhất có anteene trời, kỹ sư T.V bảo đảm lắp máy, ráp anteene tại chỗ. Đ.T 24.429.

Telephone Cần 1 máy điện thoại vùng Khánh Hội Hỏi 114 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon

Bán Antenne T.V. làm toàn bằng thau và nhôm, dùng cho Channel 9-11 có thể gắn tận nhà. Do 415 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 quạt trần quay (tournant) hay đổi lấy 1 quạt đứng hoặc quạt bàn cỡ lớn. Hỏi 32A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Rẻ Tivi [illegible] 19 in [illegible] National mới [illegible] 67/6 Cao Thắng Saigon.

Adventurer G.E Television 16' đáng thiệt đẹp bình tốt. mới [illegible] bán nhất định 34.000đ. 49 Cách Mạng 1/11 G.Đ.

T.V Hiệu General Electric, bán gấp, giá 65.000đ 19 inches và nhượng 1 bông Lambretta và dầu tháng 11/66. Hỏi cậu Ngô Diêu 93 Lý Trần Quán Tân Định SG.

Bán 2 máy nước nóng 35L hiệu Thermal Pháp và 1 bếp Gaz điện có lò quay hiệu Igais tất cả mới chưa xài, bán 1 xe Taunus 12M mới tinh có radio sơn trắng đi 2000km số ED 6... Hỏi 462A Võ di Nguy P.N.

Bán Máy May, Mô-tơ Máy may mới tinh có giá dưới 10 ngàn và đủ loại danh tiếng Cty THỦY LAN 178C Lê quang Định Gia Định. Nơi V.P. trường dạy may Thành Mỹ để kiểm ai cũng biết.

62.000đ tủ lạnh Zanussi de Luxe (Italie) 245L mới nguyên 8000đ máy ảnh Canon loại đặc biệt (Télé obj. F. 1,8). Hỏi 453/4 Phan đình Phùng Saigon.

Máy ảnh mới Pentax SV 1.8 Topcop RE super. 142bis Hồ văn Ngà lầu 3 Saigon.

Bán 1 máy đánh chữ và 1 quạt máy. 295 Trần quý Cáp Saigon.

Bán tủ lạnh «National» 140L 17 L. «General» 160L. 200L, máy lạnh «Admiral» lev. máy phát điện chạy dầu và Télévision «Philco» 17 inches. tất cả còn mới nguyên. Hỏi 457/5 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Bếp Gaz lớn gồm 4 lửa, 1 four 1 Grill. Hỏi 179 Phan thanh Giản Saigon.

Singer máy may mới bán. 112 Ngô Quyền CL.

Bán 1 quạt trần ngoại quốc 403 Phan Đình Phùng Sg

Bán Tủ lạnh National 170L. General 160L — 200L máy phát điện 220D Hai Bà Trưng Saigon.

Sony TV 5inch luôn 1 anteng tất cả mới nguyên 25.000đ Hỏi Ô. Châu 68 Lý thái Tổ từ 20 giờ

T.V Zenith mới toanh. Hỏi 27 Tự Đức Đakao.

Bán tủ lạnh National và Itali chưa dùng. Hỏi số 256 Minh Mạng

Bán 1 tủ lạnh đang dùng hiệu «Frigidaire» 180L. Hỏi 34 Trần quý Cáp Saigon.

Television Bán 1 T.V Zenith 19 inches mới nguyên 257 Gia Long Sg

Télévision hiệu NEC bán gấp 2 cái 16 và 19 inches mới nguyên, tuyệt đẹp Địa chỉ 59/22 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần bán Stereo order Sony 521 còn mới (2 micro, và nhiều băng nhựa) và 1 radio Đức hay điện Hỏi 154 Cộng Hòa Sg.

Frigidaire Déeral électrique 160L chưa dùng, bán rẻ 31 Hoàng Diệu Khánh hội.

Bán thùng và gỗ Coffrage cũ. Hỏi tại 33 Nguyễn Trung Trực Saigon.

Bán gấp tủ lạnh 400L Whirlpool. Hỏi Cô Hai 28 Lê quí Đôn.

Bán thật rẻ, máy điều hòa GE 16.000 BTU — Magnétophone Sony TC 272 kiểu mới nhất đẹp 19.000đ. — 1 máy truyền hình National 16" 33.000đ in hàn meuble. Tất cả đều còn mới trong thùng — 1 Bo later chữ [illegible] 45 đúng kỳ nhì giao xe tháng 10. 2 bao xe vận tải Diamond có giấy gọi đóng kỳ 2 giá 20.000đ nổi loo, 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Television Giá Chính Thức. Đặt mua tại S.A.C (chỗ tắt của Saigon Ánh sáng Công thương) được bảo đảm sửa chữa, thiết trí đúng với kỹ thuật tối tân. Hiệu danh tiếng, kiểu đẹp S.A.C. 82 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T. 25.466.

STEREO PHONIC Amplifier Pioneer và 2Loa 20W, kiểu mới nhất, rất đẹp, âm thanh tuyệt hảo mới nguyên. 1 Accordeon Hohner 120 basses, touche piano, 1 Radio Grundig 2320 4 bandes. 1 Tourne disque Teppaz. Giá rẻ. Hỏi 360 Phan đình Phùng, từ 18 giờ.

Thụy Sỹ 44 Lê Lợi, giây nói 22606 đại lý máy hình Olympus Pen nhỏ gọn để chụp Albums Autocallant Film Office 8mm và trắng đen nhiều tuổng mới lạ.

Thầu ĐỒ IN BẦU CỬ — Đặc biệt chuyên in Bích Chương: Lách in Bích Chương khổ 65x100 cho các Nhà Thầu đồ in Bầu cử. Giá rẻ đặc biệt. Giao hẹn đúng ngày. Việc làm nhanh chóng. Do nhà in Long Giang, 126 đường Lê Lai Sg. ĐT 22763.

Giá thú Việt Mỹ SAM OFFICE 218 Lê Lai (3-7giờ) đảm nhận làm tất cả thủ tục hôn thú Việt - Mỹ. Nhân viên chuyên nghiệp nhanh chóng. Nhiều Mỹ kiều tín nhiệm.

Ronéo Nguyễn Võ tập trung những chuyên viên ảnh nghề, in đẹp, đúng hẹn. Toàn máy tự động Coure Sinh viên học sinh tính giá hạ có bọn [illegible] trình bày quý vị rất hài lòng tại 221 Phạm ngũ Lão Saigon.

NHÀ LÀM NỆM **Liên-Sơn** 352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quý khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyển giao khắp nơi.

Télévision Hư, chạy không tốt đem lại S.A.C (chỗ tắt của Saigon Ánh Sáng Công Thương) 82 Ngô Tùng Châu, Đ.T. 25.466. Có xưởng đầy đủ dụng cụ tối tân chuyên viên kinh nghiệm, bộ phận rời sẵn có. Đổi Standard Européen sang Standard Américain.

Chú ý - Chú ý BAN ĐÊM nên tìm đến Bà Hồng sẽ được khỏi bệnh. Nghèo trị giúp không nhận tiền 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định, (trước nhà Thờ Họ).

Rolleiflex ống kính 2.8 Canon set QL ống kính 1.7, còn mới. Hỏi 197A/142 Lê v. Duyệt vào buổi chiều

21 Tạ thu Thâu Saigon, nhận tiếp điện các loại bình điện xe hơi. Lambretta, Vespa, tàu, máy kéo cũ và mới theo phương pháp khoa học. Bảo đảm 5 năm cho những bình điện mới, tốt, 3 năm cho những bình điện cũ, yếu, đi hơi.

Tủ lạnh Zanussi Italy 140L.245L hoàn bảo, bếp gaz Igois. 189 Phó cơ Điều.

Television bán hiệu General Electric 19 inches 42.000, 16 inches 32.000. Do 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ.

T.V. 19 inches bán rẻ, 13inches Motorola 27.000đ Honda 50cc đàn bà 363Bis Lê v. Duyệt Sg.

Tủ lạnh 500L có thể làm tốc 200 chai bia trong vài giờ. Dùng cho tiệm ăn quán nhậu. điện 110V bán đủ g 75.000đ Hỏi 166A Chi Lăng Phú Nhuận.

Biên Hòa BÁN 2 máy bào cuốn 0m70 và 0m60 1 Toupie đã đánh chỉ. 1 Đục lỗ tròn, 1 marq col, ép tự động [illegible] của Pháp thật tốt và 1 Vespa Ý EC toàn bảo. Hỏi 77 Quốc lộ 1 Biên Hòa Đ.T. 62.

Tủ lạnh mới chưa dùng cần bán gấp 376/12 Phan Đình Phùng Saigon

T.V. 19 inch mới toanh bán. Hỏi 27 Tự Đức Dakao

Tủ Lạnh HITACHI 125L còn mới bán 32.000đ. Hỏi 64 Trương Minh Giảng.

Bà Thầy Hồng Liên (mẫn bói cao và tướng số) sau 1 thời gian xa vắng đã trở về Hỏi 3/2, cạnh chùa Bồ Đề Hàng Xanh GĐ.

Radio Hi Fi, Stéréo, meuble. Bán, sửa ampli Hi Fi, Stéréo, thùng loa, vỏ meuble đủ loại Radio điện, để bảo sửa lại Hi Fi Stéréo gắn vô các vỏ meuble bảo đảm. Sửa máy meuble giống Antenne TV tận nhà, Radio Nobel 27 Nguyễn Hoàng Cholon.

Singer Bán máy đạp lẹo 888 phần tiền, còn nguyên hộp. Chắc giá 27.000 đồng. 490/7 đường Vườn Chuối sau 6giờ.

Rẻ Tiêu đồ dùng tiệm ăn cần bán ghế, bàn formica 79 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 2 tủ lạnh 1 RCA model 14 1 cái 400L 1 GE General model 16 430L mới nguyên. 1 Truyền hình Sylvania 19inch 36.000 449 Lê văn Duyệt Cầu Bông hẻm 4 (Giadịnh) khách bida Văn Lan số 450 và 451 Hỏi nhà trò Sơn.

Philco TV 19 inches 40.000 cặp loa Whartedall W.40 cặp loa National 7.000. Tuning Sansui T.V 70 bán mới tinh trong thùng. 166 Hòa Hưng Chí Hòa.

Zanussi tủ lạnh Ý Quốc, đẹp, bán rẻ. Hỏi Vinaro, 6 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Tân sơn Hòa) và 211-C Tự Do, Saigon Đ T. 93.552 - 21 595

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Mua bán Nhiều hiệu máy may cũ mới hiệu Ánh Hương 164 đường Minh Mạng Cholon.* vào ngày giờ làm việc.

Tủ Lạnh Admiral toàn bảo và Radio xe hơi còn mới nguyên dư dùng muốn nhượng lại. Hỏi 138/23 Nguyễn Trãi vào buổi chiều.

Bán máy phát điện 3500W hiệu Ponner. Hỏi 242/71 Nguyễn thiện Thuật.

Bán rẻ Carton 2.40mx1.23m ống Gang 2mx1 lcm Hỏi 371/1 Hai bà Trưng.

Hôn Thú Việt Mỹ Hồ sơ dân sự hay quân nhân đều do Agence LELION (năm thứ Ba). 213 Tự Do lầu 4. Biệt Sự Cuộc có giấy phép và môn bài — Làm hết thủ tục cho Quý Vị, mau lẹ và lệ phí hạ. Có xe nhà chở thân chủ đi ký giấy tờ. Sao bằng mọi khó khăn và đầy đủ phương tiện giúp Quý Vị đạt ý nguyện.

Để tránh tai nạn và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi BA BẢO nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông vô cửa chợ cần góc mặt.

Thần cốc tử
THẦY QUẢNG ĐÔNG nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Ai tin về tướng số xin mời lại văn phòng: 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigo.

Thuốc trị lỗ mũi Mới đau sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi, nhức đầu, đau lâu có mủ đều trị khỏi. GIỜ TIẾP KHÁCH: Từ 8 giờ đến 12 giờ — Chiều 2 giờ đến 6 giờ. Saigon đi vô đường Trần Hưng Đạo đến Cộng Hòa quẹo tay mặt 200 thước gặp đường Phan văn Trị số nhà 29. Kiểm nhận số 308 — 1-8-62.

Cty VỆ SINH TƯ Lãnh rút Cầu Tiêu nhanh chóng. Giá hạ. Điện Thoại: 23.976, — 82 đường Lê Lai Saigon. — 46 Khổng Tử Chợ Lớn. —180A Lê Quang Định Gia Định. —Ông Chất rạp BiênHùng Biên Hòa — 10 Thái lập Thành Bình Dương. Cần gấp Đại diện các Tỉnh Mỹ-Tho, Cần Thơ, Sa-Đéc, Long Xuyên và Nha Trang v.v...

Gravette đá xanh 1/2 4/6. 5/7 cung cấp diệu hòa giao tận công trường xây cất, quý vị cần đá xin liên lạc vựa Phước Thành 10 Cao Thắng Sg.

Bình chữa lửa Stopfire Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Chú ý CHÚ Ý có bán ván thông ván ép cây cũ giá thật rẻ tại số 229 đường Lục Tỉnh Cholon, ngang chùa Sung Đức

XIN Quí vị đi làm về đêm chú ý: Có xe hơi đưa đến tận nhà, từng người hay đoàn thể. Giá phải chăng. Liên lạc với, địa chỉ 84A Bùi Chu Saigon (Saigon Please) Đ.T. 23.596.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các Nhà thuốc Tây

Máy may bán, sỉ và lẻ đủ hiệu máy may, mua giấy máy đang cầm Đại Tín 109A Trần quang Diệu Saigon.

Bán Antenne trời T.V. và công gắn, giá phải chăng — 1 máy điều hòa khô khí 9000 BTU — 1 máy rước nóng 110 lít — 1 Tévision, 1 tủ lạnh, tất cả còn mới nguyên. Liên lạc Đ.T. 23.596

Télévision National 16 19 Inches Antenne 12 Định tiên Hoàng Sg.

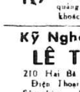
Télévisions 19" mua ngay khỏi đợi—TỦ LẠNH 380L Mỹ quốc mới tinh bán rẻ. Hỏi 89 Phan đình Phùng Saigon,

Bán 2 tủ lạnh 1 hiệu Zanussi de luxe của Ý 165L. 1 hiệu National Jetcycle của Nhựt 115L cả hai đều xả đá tự động, kiểu 1966 còn trong thùng. Hỏi 536 Trương mh, Giảng.

TRANSLATION OFFICE Nhận dịch sang ANH, PHÁP, VIỆT tất cả các tài liệu về Văn chương, báo chí, đơn từ và kỹ thuật. Nhanh chóng, đúng hẹn, đánh máy trình bày đẹp. Hỏi 130 Pasteur phòng 107 (trước rạp chiếu bóng Casino Saigon).

Chuyên trị Bịnh Trĩ Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa trôn, Bạch đới, tử cung có mục. Lỗ mũi thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. K.N. số 1042 — 12-1-65.

Coi Tay Coi số mạng TƯƠNG LAI

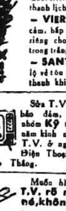


Nhà Tướng số lão thành KHÁNH SƠN 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Pasquier và cựu Hoàng Bảo Đại khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

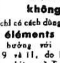
Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI 210 Hai Bà Trưng Saigon Điện Thoại 23.486 Sửa chữa — Mua — Bán Các loại: Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực, Các nhà máy cơ xưởng v.v.

ÍT TỐN TIỀN Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N

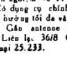
Muốn nhà đẹp, mỹ thuật chỉ có bàn ghế ở hãng: **Phan văn Nhị** Nệm nằm ngồi êm như bên Pháp. Làm bằng máy tối tân, mau lẹ, bền chắc và bảo đảm. Có nhiều thứ bàn ghế đặt tiền chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon, Đ.T 20.743. Đồ cũ đổi lấy đồ mới.



DA MỊN ! MÁ HỒNG ! Xịt Nước - Hoa **FORTUNA** Mới về, mùi: **CHAMPAGNE**: thanh lịch, quyến rũ — **VIERGE**: gợi cảm, hấp dẫn, dành riêng cho tâm hồn trong trắng ngây thơ — **SANTAL**: biểu lộ vẻ tôn sùng, lòng thanh khiết.



Sửa T.V. kết quả bảo đảm, do mọi nhóm **Kỹ sư** chiêu năm kinh nghiệm về T.V. & ngoại quốc. Điện Thoại 25.233. 36/8 Cao Thắng.



Muốn hình trong **T.V. rõ như ciné, không rung không có đốm trắng**, chỉ có cách dùng **Antenne trời 5 éléments** đặc biệt làm dễ cộng hưởng với tần số của channels 9 và 11, do Kỹ sư nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Có dụng cụ chính xác để đo độ cộng hưởng tối đa và hướng của antenne. Gắn antenne nội trong 24 giờ. Liên lạc 36/8 Cao Thắng. Điện thoại 25.233.

Ho lao, thận suy, tim lớn, đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày: Mời lại nhà thuốc. ***Kim Khuê*** 300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Chợlớn Đông y sỹ coi mạch tinh vi điều trị mau lành K. N. 1010 30-9-64nh

NHÀ TIÊN TRI
Trần Đình Ngọ Mười năm đi du lịch các nước Âu-Á-Phi đã trở về. Sẽ chỉ rõ để quí ngài biết: Thời vận làm ăn, mua bán hên xui kiện thưa đắc thất, công danh, thi cử, kẻ thân người thù, bệnh tật, sống chết, gia đạo tình duyên v.v... Đã được rất nhiều thân chủ trong và ngoài nước khen tặng, có đủ giấy tờ, hình ảnh chứng nhận tại Văn phòng 84, 86 Hồ văn Ngà Saigon.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đau khi nhọt do tử cung bị yếu. Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền. Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N: 964 ngày 21-8-64.

Lớp khiêu vũ GALA G.P. SỐ 5029-HCNV/I Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Jim Lê vũ đường 151/1 Trần quý Cáp Saigon Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn JIM LÊ một Giáo sư lâu năm và danh tiếng nhất Saigon nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật, chỉ dẫn chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu. Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại.

XE

Isuzu Bellet chưa lấy số và Ford Consul dư dùng bán. 194 Lý thánh Nguyên, Lầu 1 cần 20 từ 19h tới 21h.

Cần bán gấp miền trung giao một Fiat dua 1200, 2 mui tuyệt đẹp đời EB. Mới ông trả 950.000đ lại thương lượng. Và Chevrolet Bel Air, tốt, màu thật đẹp, có mối cho thuê 27.000đ 1 tháng. Hỏi 6/119 Cao Thắng Saigon.

Morris Minor NBT, 1 Lam 150 Sp. bán. Hỏi 181/3 Trần quốc Toản Saigon.

Dauphine EC thắng bố xe nhà cần bán, hỏi 158/3 đường Hùng Vương Thị Nghè cạnh Ngã Tư Xa lộ.

Peugeot 403 Camionnette ED bán rẻ 425/6 Phan đình Phùng, Saigon.

Isuzu ED 6 ngàn dặm (vận tải nhẹ) dư dùng bán. Hỏi 123B Ngô tùng Châu G.Đ.

Bán 1 xe Lambretta Silver, Special 150 số 216/5 ấp Tây 1 Phú nhuận đường Tr. Tấn Bửu nối dài. Ga xe lửa cổng số 9.

Bán xe Volkswagen ED còn mới nguyên Do 59 đường Bàn Cờ.

MUỐN SANG TÊN XE Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất. Xin tới **Văn phòng sang tên xe VĂN-HOA** 80 Trần Quang Khải Tân Định.

Salon Việt Nam MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS **Bán** Taunus 17M Super (có Radio) — Opel Rekord NBV — Renault Dauphine NBW — Floride (chưa số) — Borgward NBO Chevrolet Impala ED (có máy lạnh, Radio) — Bel-Air NBU — Vauxhall NBS-NBN — Chrysler ED — Mercury NBN — Desoto — Plymouth NBL. Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến: 115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON Mọi giao dịch thương mại, xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Salon Xuân-Quang 354-356 Phan thanh Giản — Saigon BÁN: Dauphine NBS-P.230 NBC Studebaker ED-Nash Rambler EA Jeep Land Rover ED-Matador EE (băng nệm origine) Austin microbus EC.Thames NCD-Hillman fourgonnette NBO-Simca Camionnette, NCC Chevrolet Bel Air NBV (có radio-pick-up) Traction 11 légère - Vespa EE (chưa rodage) Rosengart NBQ-Standard NBU (có radio) Opel Olympia NBN. Nhận: Gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới.

Salon Nguyễn Điều *2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045* — Salon Nguyễn Điều bán nhiều xe toàn hảo. Chúng tôi lãnh đóng thuế xe tạm nhập và xin số. BÁN.— Ford «FALCON» Futura ED. Máy lạnh. — PEUGEOT 404 đời 1965. — FIAT 110 D. EC. — RENAULT R4. ED. — FIAT Fourgonnette ED.

Bán 2 xe Vespa Super mới đem về, 1 xe hơi Chevrolet NBQ giá rẻ, 80 HùngVương C.L.

Bán thật rẻ: Vì đi xa 1 xe du lịch hiệu Oldsmobille, có Radio Sans Montant vỏ ruột, máy đồng, sơn toàn hảo.—1 Electrophone Garrad loại tối tân.—1 Amplifier Kenwood 1.100U—1 Ampli Nhật 20 watts.—1 Magnétophone Sony 521.— 1 Đôi loa Akai SS.110 mới. 45 Thái lập Thành P.N. (trên lầu).

Bán xe Honda dìa ông. Toàn mới, Hỏi 185/14 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán gấp 1 xe Vespa 3 bánh đời NAA máy mới, còn tốt. 274B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Hốt-Kích 4 tôn hoàn toàn tốt, Hỏi 242/71 Nguyễn thiện Thuật.

Jeep capot thấp hoàn toàn bán 237 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Cholon.

Vespa Piaggio (số EE 0348 chưa lấp, mới tinh toàn đồ Ý. Bán, hỏi 36/22 Cô Bắc Sg

Mới Tinh Bán Rẻ Lambretta 150S — Pick up stereo de luxe TAKT — Magnétophone FUJIYA. Television General Electric 16 inches. Radio Sharp — Ice chest và linh tinh. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon. Tel 20.173.

Mobylette Xanh AV 85 bán. Hỏi 342/8A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp xe Morris 1100 EC-25... Toàn hảo 6.0 ngàn Coi xe 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon. Sáng 10 giờ chiều 17 giờ.

Camion nhượng lại bon xe International Model 1700 có giấy gọi đóng kỳ 2. Hỏi 70 Gia Long Saigon.

Bán Toyota. Hỏi tại số 18 Đặng trần Côn Saigon trong giờ làm việc

Vespa EE chưa hết rodage bán. Hỏi 139/D5 Yên Đỗ Saigon (ngoài giờ công sở)

Renault 4 EA bán số 47/48 lô 70 Cư xá Đô Thành.

Bán 1 Moto BMW 250cc tình trạng thật tốt. Hỏi tiệm Tiến Hưng ngay dốc cầu Bông Dakao

Bán xe Tempo Matador Microbus, 12 chỗ ngồi chưa Rodage. Hỏi 132 Hiền Vương.

Jeep Willys Capot cao hoàn hảo bán. Hỏi 139 Ng-Huỳnh Đức Saigon.

Bán Mercedes mới, loại đong đô. Coi xe 271 Phan văn Trị Gia định, Vựa Cải Công 1 [illegible] gần ngã Năm bình Hòa

Bán Một trong 2 chiếc Volkswagen 1300 EE đang rodage hoặc P.404 EB có radio toàn hảo. Hỏi 3 chợ Trương Minh Giảng Saigon.

Honda 90cc đen có thuế và số, vừa hết Rodage, giá thật rẻ. Hỏi 339/25 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Vespa ED 89... vừa hết rodage, toàn hảo, giá 105.000đ. Hỏi 149 Nguyễn Tri Phương (Lacaze cũ) Cholon, ngoài giờ làm việc.

Bán Lambretta NAU hoàn toàn tốt. 40/3 Nguyễn Biểu CL.

Dauphine EA Xe nhà bán hoặc cho thuê Hỏi 177 Bùi hữu Nghĩa C.L

Honda Super 90 đen mới Radio Philip 6 ban. đèn điện mới 109/23 Cư xá Lữ Quốc Hưng Khánh Hội (dốc cầu Mống ngọc phải).

Bán Traction 11 lég. đời NBQ coffre vuông tình trạng tốt 164 A Cô Giang Saigon từ 18 giờ

Bán 1 Mobylette xanh đen Carré. Hỏi 12 Tạ thu Thâu Saigon.

Contessa 1300 ED còn rodage có radio Hỏi 224 Tùng thiện Vương C.L.

Cho mướn xe chở hành khách mới nguyên 20-25 chỗ ngồi Có Chauffeur. Điều kiện dễ dàng cho các hãng tư ngoại kiều. 216 Đinh tiên Hoàng Dakao (cạnh rạp Casino Dakao).

Bán Chrysler Windsor luxe 6 places đời NBN. Hỏi 288 Hòa Hưng Saigon.

Chevrolet Biscayne EC toàn hảo 6 máy. (100km = 12 lít) bán gấp, Hỏi 168bis/12 Nguyễn văn Sâm Saigon trưa 12g. chiều 18 giờ.

Cần bán Camion Diésel Ford F600, chưa số (Còn mới) giá phải chăng. Hỏi Hoàng Lâm 419 Hai Bà Trưng Saigon.

Nhường 2 bon Camion và Camion Benne International để đóng tiền kỳ 2, tháng 10 có xe. Hỏi 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Bán xe Desoto Beone EE (Rodage) GMC Hỏi thầy Chín 7 Minh Mạng Cholon giờ làm việc.

Bán Peugeot 203 du lịch NBC còn tốt. Hỏi 207/52A Trần bình Trọng Saigon.

Vespa bán 1 xe đời EE 09... và 1 xe Super EE 46.. 28 Huỳnh thoại Yến (chợ Bình Tây).

Honda 90cc mới tinh 93.000đ xong thuế EE có kiếng chắn gió. 402 Nguyễn công Trứ Saigon.

Lambretta 150 Special EE 53,.chưa Rodage. 119/2bis Tr quốc Toản Sg.

***Xem tiếp Rao Vặt* mục Xe và Nhà trang 2-7**

ANH HÙNG MIỀN TÂY

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

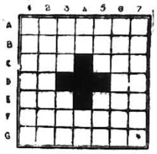
BÁO CHÍNH LUẬN 25.8.66

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hùng, Tô-Ngọc

Ô chữ

của KHANG — LAN



NGANG DỌC NHƯ NHAU

A — 1) Ngả về một phía.
B — 2) Người giữ trật tự trong một trường.
C — 3) Lạnh—Tiếng cười thêm A.
D — 4) Không một tiếng động — Nam Dương (viết tắt).
E — 5) The (viết lộn xộn) — không ăn ớt thế mà cay.
F — 6) Cũng có nghĩa là thanh lịch
G — 7) Nơi trước kia ông Lê văn Duyệt làm Tổng Trấn.

Lời hay, ý đẹp

— Nếu là một thiếu nữ thật sự thì không có nào chạy theo đàn ông ... ai có bao giờ cái bẫy lại đi tìm con chuột đâu !
ECHENCE EXPRESS

— Không có những bước nhỏ trong các công trình lớn.
DE RETZ

Câu đố

của AN KHANH

1) Con gì nhỏ nước lòng đau.
2) Con gì thường bắc nhịp cầu sông Ngân.
3) Con gì giục giã canh năm.
4) Con gì kéo kén, tơ chẳng cho đời
5) Con gì thật nhỏ giết người.

Đố là những con gì ?

GIẢI ĐÁP :

5) Vi trùng.
4) Con tằm.
3) Con gà trống.
2) Con quạ.
1) Con quốc quốc.

Tò mò

của VŨ HỮU CHÍNH

- Tại Anh quốc người ta mới chế ra một loại két sắt có người máy coi giữ. Nếu kẻ gian mở két ăn trộm tức thì nó tự động quay số điện thoại kêu cảnh sát.
- Ở các quốc gia tiến bộ, thường có những chuyên viên nghiên cứu, sưu tầm hay tìm kiếm những sự lợi ích cho đời sống : Hoa kỳ có 432.000 nhà sưu tầm, chuyên môn — Nga số : 418.000 — Nhật bản : 120.000 — Anh quốc: 80.000 — Tây Đức : 70.000 — Pháp : 35.000.

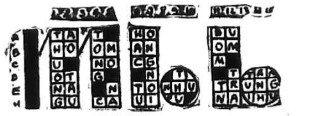
Cười

Không có nhà

Chí lại nhà Thành chơi.
CHÍ kêu :
— Thành ơi ra đây chơi !
THÀNH ở trong nhà đáp :
— Tao không có nhà !
CHÍ : — Chớ ai nói đó.
THÀNH (ngây thơ) :
— Ba tao, chứ còn ai nữa !

(V. H. CHÍNH)

Giải đáp ô chữ hôm qua



Tranh đố vui

Các vật trên đây đều khác loại, duy chỉ có hai cái giống hệt nhau mà thôi. Nhờ các bạn tìm dùm.

GIẢI ĐÁP : Trái banh nhỏ.

— Kỳ 170 —

Con ngựa đem người dân ông đó cứ tiến thẳng vào chỗ chiến trường và chính đó-là cái đích để cho bọn bên cùng nã súng. Thật thế, bên Uynh Phin — bọn đàn em của Uynh Phin thì đúng hơn — cũng như bên Tư Xồm đều nghĩ đó là quân của địch, cho nên khi vừa thấy sóng là họ nổ súng ngay... Chỉ thương hại cho người cầm tiền mình gửa chính là lão già quân sư, nó một chết đi được, phải cố gắng lắm mới kiếm nổi một con ngựa, để nhờ nó đưa mình về tỉnh thì lại bị quân của cả hai bên nả súng vào. Sức lão đã yếu; nên khi vừa bị phát đạn thứ nhất ghim trúng người dù chẳng vào chỗ phạm nhưng lão cũng đi lăn xuống ngựa và chết tức thời.

Khi lão ta chết, nằm ngửa tênh hênh dưới đất, bên Uynh Phin mới ở lên một tiếng kêu to lên :

— Trời, lão quân sư !

Uynh Phin như là người bị chết đứng. Như thế có nghĩa là hắn ta không còn hy vọng gì về quân cứu viện của lão già đó nữa. Về phía Tư Xồm thì đắc ý vô cùng. Như thế là cánh quân bên mình đi đánh úp lão già quân sư này đã thành công vì lão già đã phải trở về một mình, và bọn quân kia thì bị tiêu diệt hoàn toàn rồi.

Lúc này Tư Xồm mới bắc loa nói to :

— Uynh Phin, chúng mày đầu hàng đi ! Chúng tao đã chặn đường giết hết tụi chúng bay ở thung lũng Tử Thần rồi.. Thằng Mi Kai trốn thoát và đã dùn nó làm nổ tung đại bản doanh của nó, khiến lũ chúng mày vào hôi của bị chết tan xác một mẻ rồi... Bây giờ chỉ còn có mình mày mà thôi ! Hàng đi chịu làm đàn em của tao đi thì rồi sẽ được sung sướng...

Tư Xồm khôn ngoan lắm. Hắn ta hiểu rằng Uynh Phin cũng là kẻ đáng sợ, một mình hắn nắm khá nhiều cơ sở buôn lậu ở các tỉnh, hắn ta đặt được nhiều chỗ nhánh bán thuốc ma túy, và còn cầm đầu một tổ chức buôn súng lậu bán cho quân nổi dậy ở Nam Mỹ. Giết hắn thì tuy được tiếng hách thật, nhưng sao bằng thu phục lấy hắn, và nắm lấy bọn đàn em của hắn, như thế có phải vây cánh càng thêm đông hay không. Đối với bọn cướp thì tình nghĩa không là gì hết, cần phải có cái lợi. Mà cái lợi của Uynh Phin đem lại cho Tư Xồm hiểu hơn, còn nếu đã giết Uynh Phin thật, nhưng Tư Xồm vẫn muốn thu phục hắn hơn là bắn giết hắn.

Uynh Phin ở trong khách sạn biết tình hình đối với mình khá nguy hiểm, nhưng hắn ta không thể nào chịu nhục nhã đến nước phải đầu hàng Tư Xồm. Hắn ta mà đầu hàng Tư Xồm thì bọn đàn em còn coi hắn ra gì nữa, thứ nhất là bọn bên chưa bắn nhau thực thụ. Nếu hắn lại đầu hàng một cách quá sớm sủa như thế thì còn gì là uy thế của hắn nữa, Ôi thôi, hắn sẽ mang tiếng hèn nhát sợ chết, và như vậy thì cũng thể nào tiếp tục cầm đầu bọn đàn em nữa !

Cho nên Uynh Phin liền bắc loa nói vọng ra :

— Chúng ta chưa bắn nhau thực sự mà ! Cứ thử chơi nhau một phen xem sao đã, rồi thì biết thằng nào hàng thằng nào ! Đừng có dở cái giọng nói đốc, giả nhân giả nghĩa ấy ra, nghe nó thối lắm, con ơi ! Tư Xồm ơi !

Tư Xồm thấy Uynh Phin lật tẩy mình thì ức lòng lắm. Hắn ta liền hô to một tiếng :

— Anh em bắn bỏ mẹ nó đi cho ta !

Sau tiếng hô của Tư Xồm lập tức súng nổ như rang... Riêng Tư Xồm thì bò men tới gần bên một chiếc cửa sổ.

(CÒN TIẾP)

HÃY TÌM ĐỌC
BÚP BÊ
tuần báo một ong của tuổi trẻ
DUYÊN ANH
NHẬT TIẾN
chủ trương

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Sang nhà dài 27m có gara mặt tiền gần chợ đủ tiện nghi tiền nhà 1300đ. 38 Phan đình Phùng Bà Chiểu.

Bán gấp Villa Huỳnh quang Tiên 300m2 Tân Sơn Nhất (giao trống). Phố lầu Lê văn Duyệt 96m2 mặt tiền (giao trống). Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon

Nhà bán ở Bình Thới 4mx19m hữu dụng cho tiểu công nghệ. đủ tiện nghi. Hỏi 211 Lê Đại Hành trường đua.

Bán nhà luôn 140 thước đất khu vực Cách Mạng. Trương tấn Bửu. Hiện đang thâu huê lợi 45.000đ mỗi tháng. Hỏi bà Tám 50A Đặng Dung (9-12giờ).

Bán nhà không đất 6mx11m, điện nước riêng, xe vô tận nhà số 41/6A Trần nhật Duật. Tân Định. Chỉ xem nhà từ 17g đến 20 giờ.

Đi xa cần bán 1 căn nhà 108/22B Trần quang Diệu Saigon. Hỏi số 80/35 12thx3th8.

Sang nhà dài 27m có gara mặt tiền gần chợ đủ tiện nghi tiền nhà 1300đ 38 Phan đình Phùng Bà Chiểu.

Đất bán gấp, đi xa bán rẻ lô đất trống, khu thương mãi, (vườn cao su Phú Thọ) đường Nguyễn văn Thoại, đã có giấy phép xây cất Hỏi 181/B (chú Bảy trồng răng) Lê quang Định Gia Định (gần ngã tư Bình Hoà) chỉ dẫn.

Bán Phố lầu Phố 3 tầng lầu. 100 thư đất tư, trung tâm thành phố, kiểu villa, sân để xe, cống rất, đèn hoa. Tủ kỳ meuble, 8 phòng quạt Marelli, mỗi lầu, có bếp, cầu tiêu, phòng tắm, cửa lưới đẹp. Bán trên 3 triệu giao trống. Hỏi 113 Trần bình Trọng.Chợquán

Nhà lầu bán gấp, cao đẹp, mái ngói, tường, gạch bông, điện, cầu, ngang chợ, trường, khỏi sửa chữa. Hỏi 414/26 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu béton 11 phòng ngủ đủ tiện nghi, tầng thượng có thể khai thác bar dancing thâu bảo lợi — Xem tại 152/5 Thoại ngọc Hầu Gia Định, liên lạc giá cả với ĐT 23644.

Sang nhà thuốc tây địa điểm tốt, đông khách hàng trung tâm Saigon Cholon. Hỏi 424 Chiêu Anh Các, Cholon buổi chiều

Mỹ Tho Nhượng lại một nơi bán ăn uống đủ tiện nghi điều kiện dễ dàng. bán một căn nhà gạch phố buôn bán tại tỉnh Mỹ Tho. Hỏi ông Quản lý phòng ngủ Lạc Hồng Mỹ Tho chỉ.

Cần Thuê nhà, hoặc gác, phòng không cần mặt tiền, cho 2 vợ chồng công chức đứng tuổi ở vùng Bà Chiểu Dakao. Tândịnh. Thị Nghè. Tiền thuê mỗi tháng (trên dưới 3000đ. Xin liên lạc số 75 đường Nguyễn văn Học — Ngã Tư Bình Hòa Giadịnh.

Cho thuê 2 phòng rộng có terrasse lối đi riêng. Hỏi tại 351/42 T. minh Giảng Saigon.

Nhà bán và cho thuê Hồng thập Tự đủ tiện nghi 300 ngàn. Hỏi 112A Bùi Chu Sg.

Nhà bán giá 270000đ, gần chợ, trường học, dài 3,2x12. Hỏi 410/46A Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, khu yên tịnh tiện cho ngoại kiều thuê, chắc giá 450.000đ Hỏi 197/25 Trương tấn Bửu Phú Nhuận giờ làm việc

Cần sang hay mướn một căn phố vùng Saigon để làm tiệm ảnh. Đường Phan đình Phùng, Võ Tánh, Gia Long, Lê văn Duyệt càng tốt. Hỏi 18 Phan văn Hùm Saigon hay 277 Phan đình Phùng ĐT. 23 259.

Bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 3 tầng đang thâu huê lợi hàng tháng 50.000đ. Hỏi 339A Trương minh Giảng (mời ông bà giá 2.600.000 lại thương lượng.

House For Rent, lầu đúc, đủ tiện nghi, Frigidaire bếp gaz. Tiện 3 ngoại kiều ở điều kiện dễ dàng. Tại 492/10 Hồng Thập Tự Saigon.

Nhà bán, lầu suốt, balcon và cột đúc, có điện nước. 32/9 Cao Thắng Saigon (trước Ciné Việt Long)

Nhà bán, phố lầu mới đúc, có gác lửng đủ tiện nghi, mặt tiền rất tiện buôn bán. Hỏi 257 Nguyễn thiện Thuật

Nhà bán, cần tiền bán gấp lỗ vốn 1 căn nhà có đất, 85tv đất (giao nhà trống) ở đường Võ Tánh Saigon. Hỏi 50 Phạm ngũ Lão Saigon (ngang rạp Thanh Bình và chợ Thái Bình)

Bán 3 phố lầu đúc (4m20m) luôn đất, gần chợ, mới cất. Coi nhà : 163/1-3-5 Ng Phạm Tuân (Minh Phụng đi vô) Chợlớn. Thương lượng 214/21bisA Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định.

Bán nhà mới cất mặt tiền, số 629C Bến Ba Đình (khu Chánh Hưng) lợp ngói vách gạch suốt, lót gạch bông đủ tiện nghi, đèn nước riêng. 3m50x10m, giá 190.000đ gần trường, chợ

Bán Gấp đất Tô Hiến Thành 500m2 mặt tiền (giaotrống) Đất Hùng Vương Thị Nghè 15.000m2 chia ra nhiều lô mỗi lô 5.000m2, 6000m2 và 4000m2. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 căn phố có gác và mặt tiền, tiện mở cửa hàng. đủ tiện nghi. 247 Đề Thám

Bán Hai nhà đường Hoàng Diệu lầu đúc đủ tiện nghi 2 từng mặt tiền, 3 từng trong hẻm. Hỏi 112H Hoàng Diệu (Saigon Post Building) rẽ vào, từ 10g đến 12g và 3g đến 7g chiều

Bán Nhà tường gạch 4x12m số 633/12A đường Trần quốc Toản lộ 41 — Quận 6.

Nhà Bán 270.000đ mái ngói vách gạch 4mx17m tiện nghi nước điện. 87/3 Ng. Hoàng.

Nhà Bán hay cho thuê. Hỏi 513/10A Phan Thanh Giản Saigon.

Villa bán luôn đất khu yên tịnh, đủ tiện nghi, phòng khách, phòng ăn, 3 phòng ngủ, garage cho 2 xe hơi. Hỏi số 24 Tự Đức, Phú Nhuận (đường gần nhà số 76 Cách Mạng).

Nhà bán 285.000đ mới xây cất, cột đúc, vách tường gạch bông, gần nhà thờ, trường Trung Tiểu học khu yên tịnh.xem nhà trống số 1/12 đường Triệu Đà Cholon, ngoài giờ làm việc.

Bán biệt thự lầu luôn đất 274m2 10 phòng đủ tiện nghi vùng Nguyễn Huệ Chi Lăng. Hỏi 305E/3 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cho thuê kho hàng 10thx30th địa điểm tốt. Hỏi 203 Nguyễn tri Phương Cholon An Đông ĐT 37136.

Bán rẻ 1 căn nhà tôn, nền xi măng, rộng rãi. Số 22 đảo 8, gần Cư xá Tân quy Đông.

Nhiều Ngoại Kiều dân sự đứng đắn muốn mướn Villa, apartment, nhà, phố, hợp đồng dài hạn, điều kiện, dễ dãi, giá cao. Xin Quý Vị liên lạc :
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do — Tel. 93.427
Phục vụ tận tình, kết quả mau chóng.

VũngTàu BÁN rẻ xe Lambretta 150 ED.47 2100 c.s. Rodage kỹ. Toàn bảo. Hỏi 68 Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Bán 1 chiếc xe vận tải nhẹ đã thay đồ mới. Hỏi 246 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Bán Ren. 4 số ED chưa Taxi 280.000đ—Nhường 1 bọn xe Desoto sắp có xe. Hỏi 59 Nguyễn chế Nghĩa, (Xóm Củi)

Đi xa bán rẻ 11.500 1 Mobylette vàng đều - vuông đời 64 tự động tốt. Hỏi 136/45 Nguyễn Huệ (PN) vào 100m dãy nhà mới cất.

Vauxhall du lịch NBL tốt bán hoặc cho mướn. Hỏi 593D đại lộ Hùng Phú lên cầu chữ Y rẽ tay mặt.

Lambretta bán 95.000đ mới nguyên chưa số. Hỏi 36 Trịnh hoài Đức (gần Ty Bưu Điện) Gia Định.

Bán Taunus 12m đời EB 9 ngàn đầu, xem xe suốt ngày 294 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe Dodge, mui nệm, đồng, vỏ ruột hoàn tốt đời 55. Hỏi ông Nhựt 529/1 Phan thanh Giản Saigon coi xe chiều và sáng.

Bán 2 Honda 50cc trắng đỏ. 1 Radio Phillip Hòa Lan L3-3 Band. Số 3 Trần kh. Dư TĐ

129.000 Honda mới S90 có số. thuế. Mời ông trả 127 lại thương lượng. 7 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Lambretta Spécial 150cc chưa chạy. chưa số. bán cấp bao sang tên 115.000đ. Hỏi 474 Lê v. Duyệt Sg.

Lambro 550 bán, mới tinh có thùng và bảng mua về chạy liền 51/50 CaoThắng Sg

Simca Elysée - Camionnette số EA—toàn.bảo giá 310.000đ00. Hỏi 112. Trịnh minh Thế Saigon Tél : 20:002.

Vespa mới tinh số EE giá 145.000đ00. Hỏi 114 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Vespa EE 2.. và 1 Mobylette 63 Trần quốc Toản Saigon.

Bán Peugeot 203 NBF. Hỏi 218 Trương tấn Bửu P.N (buổi chiều ngoài giờ làm việc)

Bán 1 Honda 50cc màu xám mới tinh chưa đi. 221/25 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe du lịch nhỏ hiệu Lancia của Ý, 4 cửa, 7 ngựa xe nhà, còn mới, ít hao xăng tiện làm Taxi và một xe Camionnette mới hiệu Hino số ED xem xe tại 111 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 xe hơi DKW số NBT 4 cửa—embrayage tự động Hỏi Ông Cầm 27 Duy Tân Saigon trong giờ làm việc.

Bán Honda 50c và TV 16inch mới. Hỏi 366 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Lambretta Spécial 150S giá 110.000đ—chưa có số 149 Nguyễn Kim Cholon.

105.000đ Vespa ED 8. toàn bảo. Hỏi 377 Phạm thế Hiển quận 8

Renault R-4 đời EB... bán xe thật tốt, 4 cửa tiện du lịch và chở đồ nhẹ. 369/16 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda Benly 90 thuế, số rồi bán gấp. Hỏi 184 Trương minh Giảng.

Bán Vespa 3 bánh chưa số. Mobyl. orig. máy mạy điện Mỹ. Magnét. Ôtô Golieth chở hàng, người. 16 Võ Tánh Sg ĐT.23.167

Moto Bridgestone 90 mới nguyên 67 Bis cư xá Đô Thành (cổng đường P. T. Giản đi thẳng vô) coi xe từ 17g30.

107.000 Lambretta ráp bên Ý chưa số. 90.000đ bao xe vận tải lat. 1700 đề đóng kỳ 2. Hỏi 140 Lê thánh Tôn cạnh chợ Bến Thành.

Đi xa bán gấp 1 Goebel đời 47 và 1 Honda còn rodage 80/35 Trần quang Diệu Saigon.

Contessa 1.300 ED-8 chưa hết rodage bán rẻ. Xem xe có ngày 128 Bác sĩ Yersin Saigon. Đ.T 22972

Moto DKW 170cc NAU bán ít đi, vỏ ruột mới hoàn toàn tốt. Xem xe 150/27 Võ Tánh Saigon.

Vespa EE, Lambretta Spécial mới tinh bán, mời ông trả 115,000đ lại thương lượng gấp. 133/1 đường Hòa Hưng Saigon (gần khám lớn).

Cyclo máy bán. Do 44 Trần quang Khải Dakao.

Honda đàn bà, mới nguyên bán. Hỏi 167/1 Hẻm 2 đường Cao Thắng Phú Nhuận (ở gần đầu cầu Công Lý và Cách Mạng 1-11)

Bán Xe Sachs mới. Mới đi Hỏi tại 361/9 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta Bán rẻ EE chưa rodage coi xe suốt ngày tại 3/103 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

Solex chưa xài, bán 17000đ. hỏi buổi chiều.95 Phạm đăng Hưng Dakao Saigon.

Simca Elysée EA — Lambretta đợt II. 5 Võ Tánh Phú Nhuận, Hãng crème

2CV NBK. EB lite có kính. Vol. BT EC lite bích bùng. 1 hamèa NCD có kính, Dauphine NBW, Standard Cette NCD, ISU. Prinz EB. Morris BT. Hỏi 415 Trần quý Cáp Saigon.

Vespa chưa số hỏi 159/42G Triệu Đà Cholon Giao xe tại hãng.

130.000đ bán 1 Vespa Super chưa số Hỏi Trung Úy Ngọc. trại Nhật Tảo đường Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn (sau trường đua).

Volkswagen mới chưa số màu trắng nệm đỏ, bán gấp với giá rẻ. Xem xe suốt ngày tại 934 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp 1 xe Ford Galaxie wagon kiểu 62 máy sơn nệm origine ED và 1 camionnette 403 ED. Hỏi vựa trái cá, số 95 Cầu Ông Lãnh.

Bán Vespa EE3.. giá rẻ. Hỏi 342C Lê văn Duyệt (Hòa Hưng Saigon).

Zephyr bán NBS, tất cả còn origine. Hỏi 37/12 Phát Diệm.

66.000đ. 1 Lambretta EC-12. Hỏi 105 Hồng thập Tự.

Cần Bán nhiều xe Hãng chạy dầu. 1 máy kéo luôn cả Remorque 4 bánh. Hỏi Vạn Kim Bến xe hàng Trương tấn Bửu.

Taxi Renault-4 bán đời NBP thiệt. Còn tốt giá phải chăng coi xe 205 bến Vân Đồn VH

Bán rẻ 1 Vespa EE 3... chưa rodage, 2 Vespa NA3..A Tại 40 Nguyễn Hoàng Chợlớn

Bán xe vận tải Renault 214 6 bánh máy dầu N.D.F. 171 Minh Phụng Chợlớn.

Bán Peugeot 203 du lịch đời NBK thật, vỏ ruột toàn hảo, Hỏi 85/8 Phát Diệm Saigon.

Bán 1 chiếc xe 203 camionnette xe nhà coi xe tại 76 đường Bàn Cờ.

Bán gấpBorgward NBL225000đ 203 NBQ 350.000đ. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super 150c bán mới nguyên. 109/23 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Lambretta 150 spécial mới lấy số EE 5239 Hỏi 11 Phan Ngữ Đakao

P.203 đẹp, toàn bảo bảo đảm máy. Bán rẻ 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Impala De Luxe Đẹp như Chiêu Quân Cống Hồ.
Mustang 1966 Độc nhất vô song như Hercule. Vành xe như trong phim Ben Hur. Cortina mới tinh còn tại hãng. Peugeot 203, Citroen 15cv bán rẻ. Hãng IMMA 97 Ng. cư Trinh Sg.

WOLKSWAGEN rất tốt toàn bảo NBT có radio mới. Hỏi 100 Hồng Bàng phòng số 2, ngoài giờ làm việc, sáng từ 12g chiều từ 18giờ.

Bán xe Buick 56 toàn hảo. hỏi suốt ngày tại số 1 Trần khánh Dư Tân Định

Bán xe DKW đời EB số 3 toàn hảo. 3 xe Honda mới chưa đi, Hỏi số 54 Lữ Gia Phú Thọ hoặc 233 Phạm Ngũ Lão Sg.

Dư dùng bán Simca grand large luxe toàn bảo — 194 Lê Lai Saigon.

Bán Vespa NAA toàn hảo, đi xa bán gấp Hỏi 26/7B Chi Lăng (Nhất Linh) Gia Định.

Mỹ Tho bán một xe Traction 11. N. NBE toàn bảo. Hỏi ông Lê Trương 15. Trưng Trắc Mỹ Tho

Bán xe 2 Cheveaux Fourgonnette Hỏi cô Hồng 242/100 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Goebel mới bán tại 68/116 Tr. qg. Khải Dakao

CB. 160 Honda Sport, mới Rodage bán mới ông trả 120.000đ, lại thương lượng 202A Hùng Vương Cholon.

Vespa NA6... A. mới làm máy và sơn lại mới 57.000 đồng.

Honda C-50 đỏ, đàn bà mới toanh 40 000đ ông Lân 351/1C Cư xá Lê đại Hành PT

CITROEN 15 cv origine bảo đảm máy. Bán rẻ 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Jeep Willys capot thấp và 1 Jeep đã đóng thùng dài tiện chở đồ. Bán, hỏi 36 Võ Tánh Phú Nhuận.

Mỹ Tho Xe chuyên chở bán : Dodge 4x4 : 400.000đ. Morris EC 430.000đ. Renault 380.000đ, Hỏi ông Nguyễn chí Hòa trạm xăng Shell ngã ba Trung Lương Mỹ Tho.

Cần bán 1 xe Puch mới. Giá nhất định 38 000đ Hỏi 595/5C Lê văn Duyệt

Suzuki 80cc Sport Model K11 toàn hảo, giá phải chăng Hỏi Khải vào buổi chiều 172/2 Phan đình Phùng Gia Định.

Bán Toyota du lịch màu trắng chưa lấy số xe đã lấy ra ngoài. Hỏi ông Kha 34A Thủ Khoa Huân Saigon.

Bán Falcon Futura EC 9.000cs còn mới. 1151 Trần hưng Đạo Sg. từ 14g đến 17g.

Bán Dauphine NBW còn mới. chủ lái. Hỏi 117 Trần Hoàng Quân Cholon

Bán Xe Honda 90S Benly có số rồi và xe Puch 3 đào, cả 2 hoàn toàn mới. 72 Bùi Chu Sg.

Jeep Austin thật chắc chắn toàn bảo giá 310.000đ Hỏi 112, Trịnh minh Thế Saigon Tél. 20.002.

Bán Vélo Solex 63. giá nhất định 8.000đ. Hỏi 39 Đinh Công Tráng Tân Định.

Bán Xe 2 Cheveaux EB 2340. Xin hỏi 27 Cư xá Cao Thắng vào buổi chiều.

Bán Honda 50cc đàn bà màu đỏ mới tinh 40.000đ. Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

Bán Rẻ 1 Lambretta Spécial 150 mới tinh bảo xe hoàn toàn ráp tại Ý. 105 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Bán 138.000đ (bao sang tên) 1 Vespa Super. Hỏi 35 Nguyễn trường Tộ K.H.

Vespa Bán gấp 1 Super chưa đi và 1 Vespa ED... còn rất tốt. Hỏi 384 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Honda C50 chưa đi bán rẻ. 310 Hòa Hưng.

Honda Cần mua giá cao những xe Honda 50cc bị bể hộp số. Lính 67A. Trần quang Khải.

Nhường Bọn xe International pick up 1300k Camion nhỏ đóng tiền kỳ nhì Hỏi 200B Hậu Giang Cholon.

Volkswagen du lịch NBV. Toàn bảo. Chủ lái ít đi, 56 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Bán xa Taunus 12M ED 7... 26/17 Trương công Định Saigon, từ 5 giờ chiều đến 8 giờ tối

Vepa EE... chưa hết Rodage bán 122.000 Bao qua tên, 198 Nhàn Vị Cholon.

Lambretta 150 li cần bán gấp giá rẻ Lambretta 150 li mới, chưa xin số. Do nơi : 115 Trần Quang Khải Saigon.

Simca Monthéry kiểu mới. đời EB toàn bảo bán rẻ. Xem xe suốt ngày tại 128 Bác sĩ Yersin Saigon.

Xe mới Audi và Vauxhall viva de luxe, tuyệt đẹp cả 2 đều chưa xin số, mới tinh bao qua tên bán gấp giá hạ. 128 Bác sĩ Yersin Saigon Đ T. 22972.

Vespa EB 2, Bán 85000đ.hỏi 193/92 Công Lý Sg.

Bán HONDA 90cc (Super) chưa chạy. Hỏi anh Sáu Tiệm hớt tóc Mỹ Thuận, 11/5 khóm 1 ấp 5 Dương Công Trừng Thị Nghè. (Trước cổng trại Cửu-Long).

Bán gấp xe Corsair ED 6.. 86 92/4 Duy Tân Saigon.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị—Gia Định
Quí Ngài MUA. BÁN. ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những xe hiện diện tại nơi đây :
— DKW Audi mới nguyên — Mazda mới nguyên — Citroen Ami 6 EE. 2—Taunus 17m Super ED. 7 — Cortina EE. 1 — Fiat EB. 1 — Mercedes 220S EB. 0 — Opel Rekord 1700 EC.7— Renault R.4 mới nguyên, Opel Rekord Fourg ED (1959) — P.403 Fam. BR. Taunus Fourg. EB. 8—Anglia Fourg. ED.5 — Simca Fourg. EB. 7 — Morris EB. 4 — Vauxhall. BT — P.203 berline BU và BJ đời thật — Hillman BO — Citroen 11L BL

3 TIẾP THEO TRANG 1

Tướng Kỳ nói: «Để thực hiện hòa bình, chúng tôi cần một chính phủ hợp pháp ngay cả đối với kẻ thù».

Quốc trưởng Thiệu cũng tuyên bố với ông Rabbi rằng Hội đồng quân lực cũng sẽ rút lui khi một lãnh tụ dân sự có khả năng lèo lái quốc gia xuất hiện.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Thư rất tốc bị kết án là nội truyện của «Bọn xét lại hiện đại đã kiếm tiền bằng cách ... lời to: «phản Cách mạng» để ... màu «những khách hàng tư bản».

Hàng ngày, bọn thiếu niên «Vệ binh Đỏ» rầm rộ kéo đi trên đường phố đập phá bảng hiệu, thay đổi tên đường, can thiệp vào công việc hành nghề của mọi người, giảng lý thuyết cách mạng và phát hiện những phần tử «tư bản phong kiến và xét lại đang chống lại phong trào cách mạng văn hóa».

Báo chí và đài phát thanh kêu gọi mọi người hãy ủng hộ vệ binh Đỏ, tuân lệnh vệ binh Đỏ, đầu hàng vệ binh Đỏ (nếu là đối tượng của cách mạng).

Tờ Nhân dân cho rằng bọn vệ binh đỏ này đang quét sạch tàn tích và đọc tố đó bọn phong kiến, tư bản, xét lại gieo rắc ở Trung Cộng, nhất là tại thủ phủ Bắc Kinh suốt 17 năm nay.

Tờ báo ca tụng vệ binh đỏ là những bàn tay mầu nhiệm đang biến mỗi cửa hàng mỗi góc phố thành những trường dạy «tư tưởng» giáo huấn vĩ đại của Mao chủ tịch». Và mỗi ngày công tác của đội vệ binh đỏ bằng hai mươi năm. Do đó công tác của vệ binh đỏ là công tác cách mạng «long trời lở đất».

5 TIẾP THEO TRANG 1

cho biết lời đồn đại đang lan rộng nhất là sau khi cơ quan ngôn luận chính thức của Đảng tờ Hồng kỳ đã đăng một bài xã luận ... ngợi Mao Trạch Đông và Lâm Bưu.

Bài xã luận viết rằng việc thuyên chuyển có thể xảy ra «dù là ở cấp bậc cao cấp nào, dù là có uy tín đến đâu và dù giữ chức vụ lâu tới bao nhiêu chăng nữa».

Bài xã luận nhan đề «Chúng ta tiến bước trong chiến thắng của tư tưởng Mao trạch Đông» đã viết: «Chúng ta sẽ chính thức chiến đấu loại trừ những viên chức đó khỏi cả cơ sở và dập tắt quan điểm sai lầm của họ không phù hợp với tư tưởng Mao trạch Đông».

Đặc phái viên tờ «Mỗi Nhật» cho biết họ Lưu không chủ tọa các buổi lễ tiếp đại khách ngoại quốc cũng không thâu hành tiếp nhận ủy nhiệm thư của tân Đại sứ Syrie. Lưu thiếu Kỳ cũng có dự buổi biểu tình ở Bắc kinh hôm thứ năm vừa rồi nhưng tên ông ta bị kê ở hàng thứ 8 sau tên của Mao trạch Đông Lâm Bưu và các nhân viên đảng khác. Hình Lưu thiếu Kỳ cũng không hề được đăng lên báo nữa, trong khi hình 10 lãnh tụ khác vẫn in đều.

Việc họ Lưu bị hạ bệ trước đây đã được ghi nhận khi cựu thị trưởng Bắc Kinh Bành Chân bị thanh trừng 2 tháng trước đây. Họ Bành được coi là một kẻ thân tín của Lưu Thiếu Kỳ trong cuộc tranh dành quyền hành ở Lục địa Trung Hoa.

Đại Hội đồng LHQ

1 TIẾP THEO TRANG 1

là Ca văn Thỉnh đột nhiên rời Nam Vang hôm 19-8 và chưa trở lại. Trước đây vì Đờ Gôn không muốn đi Hà Nội lúc này và Si ha núc cũng không muốn để Hồ chí Minh tới Nam Vang lúc này nên chính giới Pháp ngỏ ý là Đờ Gôn có thể gặp Ca văn Thỉnh ở Nam Vang. Thỉnh sẽ trở lại Nam Vang? Sẽ có một nhân vật khác thay Thỉnh? Hay không có ai thay và Bắc Việt lánh Đờ Gôn?

Cho tới nay Trung cộng và Cộng sản VN vẫn tạm coi Đờ Gôn là đồng minh chống Mỹ.

Có thể giao hảo lại với Pháp

Ba lê 24-8 (UPI).— Ngoại trưởng VN Trần văn Đỗ đã tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn với tuần báo Carrefour tại Pháp rằng không thể nghĩ tới cuộc sớm thống nhất VN vì như vậy sẽ đưa tới chỗ CS sát hại dân chúng, nhất là những người Bắc di cư vào Nam. Phải chờ 5 10 hay 15 năm nữa, khi cái ý thức hệ chống đối ít đi.

Ngoại trưởng VN cho hay, mối bang giao với Pháp bị gián đoạn năm ngoái sẽ đương nhiên được tái lập nếu Tổng thống De Gaulle thay đổi quan điểm về thỏa ước Genève 1954 và đảm nhận lại đầy đủ vai trò của mình trong Tổ chức Liên Phòng ĐNÁ.

Phong trào . . .

7 TIẾP THEO TRANG 1

Sau vụ xung đột trên đây, phong trào hạ bệ Sô các Nô càng bùng lên mạnh mẽ.

Hôm qua, tổ chức Kappi tập trung 8000 sinh viên ở Djakarta đã gởi cho TT Sô các Nô một tối hậu thư bắt phải giải thích minh bạch bài diễn văn đọc trong lễ kỷ niệm độc lập tuần rồi ở Djakarta. Tối hậu thư có hiệu lực trong 48g.

Tối hậu thư cho bài diễn văn đó thể hiện quan điểm cá nhân phản động của TT Sô các Nô, nhất là vấn đề không thừa nhận Mã Lai Á và không trở lại LHQ.

Bức tối hậu thư cũng ngỏ lời ủng hộ kiến nghị của trí thức, sinh viên thợ thuyền và nông dân Nam Dương đòi triệu tập ngay đại hội Tư vấn Nhân dân để truất phế Sô Các Nô khỏi chức vụ Tổng thống Cộng hòa và lãnh tụ cách mạng.

Tướng Sarwo Edmie, tư lệnh lực lượng nhảy dù Nam Dương tuyên bố ủng hộ tối hậu thư của sinh viên Kapy «vì đó là lẽ phải».

Trong lúc đó, có nhiều tin tức xuất phát từ hàng ngũ quân đội cho hay rằng rất có thể TT Sô các Nô sẽ bị liên lụy đến vụ đảo chính hồi tháng 10 năm ngoái.

Đài phát thanh Djakarta cho biết dường như TT Sô các Nô đang dự tính một chuyến xuất ngoại hai tháng bắt đầu từ tháng sau. Dường như tướng Suharto đã tán thành cuộc viễn du xả hơi này của Tổng thống.

Sau 5 ngày thăm viếng Djakarta ngoại trưởng Phi luật Tân vừa tuyên bố ở Hương Cảng rằng việc TT Sô các Nô rời bỏ chính trường chỉ còn là vấn đề thời gian, rằng Nam Dương sẽ trở lại LHQ.

Các phần tử ủng hộ Sô các Nô và dư đảng Cộng sản đang muốn nhân cơ hội này phát động một cuộc nội chiến dạng khuynh đảo lực lượng cầm quyền hiện tại ở Nam dương.

Trước tình thế đó Tướng Amir Machmud Tổng trấn Djakarta tuyên bố với một phái đoàn sinh viên «chống Sô các Nô» rằng quân đội sẽ không tham dự vào công cuộc hạ bệ TT Sô các Nô. Ông nói: «Số phận của Anh cả Các Nô phải do «Đại hội tư vấn nhân dân» định đoạt.

4 TIẾP THEO TRANG 1

binh Bộ trưởng McNamara nhắc lại sự cam kết của Mỹ ở VN buộc các nước thù nghịch của Mỹ ở Á châu phải đi tới chỗ tôn trọng sức mạnh võ khí của Mỹ. Ngoại trưởng Mỹ cũng nói Hoa kỳ đã từng cương quyết bảo vệ Nam Việt Nam dưới 4 thời Tổng thống và chính TT Kennedy không khi nào lưỡng lự trong việc áp dụng bất cứ biện pháp cần thiết nào để chặn đứng Cộng sản xâm lược ở Việt Nam.

Ông nhấn mạnh rằng ai tin là TT Johnson có thể thay đổi quyết tâm thì người đó đã lầm lẫn vì phán đoán một chiều. Hoa Kỳ cương quyết thực hiện hòa bình ở VN để cho nhân dân Việt Nam thi hành được quyền tự quyết.

2 TIẾP THEO TRANG 1

sự kiểm soát của VC và đã bắn lên chiếc phi cơ quan sát. Cuộc oanh kích cũng đã được tỉnh trưởng địa phương cho phép.

Bộ chỉ huy đã công bố những điều trên nhằm trả lời nguồn tin báo chí VN loan là phi cơ Hoa Kỳ đã gây thiệt mạng cho 30 người, làm bị thương 30 người khác trong số có cả đàn bà trẻ em.

Một phát ngôn viên cho biết hôm 10-8 một phi cơ thám thính đã quan sát thấy 1 số thuyền trong 1 con kinh ở vùng «oanh kích tự do» tại tỉnh Long An.

Theo đúng nguyên tắc tại những vùng «oanh kích tự do» dân chúng đã được báo là nên tránh xa cũng như phi cơ quan sát có thể gọi máy bay tấn công mà không cần hỏi ý kiến của cấp cao hơn. Nhưng trong trường hợp này viên hoa tiêu quan sát đã cẩn thận hỏi ý kiến các cơ quan cấp trên trước khi yêu cầu sáu phi cơ F100 tới tấn công. Ngoài ra phát ngôn viên quân sự còn cho biết khi phi cơ quan sát sà xuống để nhận diện mục tiêu đã bị hỏa lực ở dưới bắn lên.

Phát ngôn viên quân sự Mỹ cũng cho biết tin tức về vụ oanh tạc 1 làng ở khu phi chiến cách đây 10 ngày là «hoàn toàn sai lầm».

Trước đây, các hãng thông tấn loan đi là 2 phi cơ bí mật đã oanh tạc 1 làng ở gần Bến Hải. Tuy nhiên phát ngôn viên quân sự Mỹ từ đó trở đi không chịu xác nhận đó là phi cơ Việt Mỹ hay Cộng sản.

Sau nhiều lần ký giả hỏi, phát ngôn viên quân sự Mỹ hôm nay cho biết sau những cuộc điều tra kỹ lưỡng, «Chúng tôi không tìm được bằng chứng gì là có 1 vụ oanh tạc như vậy».

Phân Ưu

Hay tin trễ

BS TRẦN-VĂN-ĐÔN

Cựu đặc sứ Chính phủ VNCH tại LUÂN ĐÔN và LA MÃ từ trần ngày 14-8-1966, gia đình chúng tôi chân thành chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu hương hồn bác sĩ vãng sinh cực lạc.

Gia đình Bà Góa Phụ
HÀ-VĂN-LƯƠNG

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc hay:

Bà VÕ-VĂN-LƯỠNG

nhũ danh LÊ-THỊ-KỶ

đã từ trần ngày 23-8-1966 nhằm mùng 8 tháng Bảy Âm Lịch, hưởng thọ 60 tuổi, tại tư gia số 37 Trần hưng Đạo Kiên Giang.

Lễ an táng sẽ cử hành vào hồi 7 giờ ngày 27 tháng 8 năm 1966 nhằm ngày 12 tháng Bảy Âm Lịch.

Chồng: Ô. Võ văn Lưỡng
Con: Ô. Võ trọng Biên, vợ và các con
Ô. Võ trọng Hoàng, vợ và các con
Ô. Võ trọng Toàn
Ô. Võ trọng Vẹn và vợ
Ô. Nguyễn Quang Hòa, vợ và các con
Ô. Võ văn Nhàn, vợ và các con
Ô. Lê văn Bảy, vợ và các con
đồng khấp cáo.

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Chưa thành xin miễn phúng điếu.

Phân ưu

Chúng tôi vừa nhận được tin buồn THÂN PHỤ Trung Tướng TRẦN VĂN ĐÔN là Bác Sĩ TRẦN-VĂN-ĐÔN Cựu Đại-sứ Việt-Nam vừa tạ thế tại Saigon chúng tôi thành thực phân ưu cùng ông bà Trung Tướng cùng gia quyến.

Xin cầu nguyện hương hồn cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Đại Úy
CẨM

BÁN HOẶC CHO MƯỚN

VILLA lầu meublée, kiểu đẹp tân thời, đ. Trần-quang-Diệu gần Chợ T.M.GIẢNG, mặt tiền rộng 14th.

4 phòng ngủ, 1 khách, 1 ăn, 4 tắm tiêu, nhà xe, bếp, bồi riêng, có vườn hoa, sân thượng, đồng hồ điện, nước. Bằng khoán riêng biệt. Do Bà HÊN 88/7 Mạc-Đĩnh-Chi Saigon, 10—11 giờ.

Trường NGUYỄN-HUỆ 166 Công - Lý

LỚP TOÁN LÝ HÓA

15-9 Khai giảng Lớp Đệ Tứ (Sáng)
1-10 Khai giảng Lớp Đệ Ngũ (Sáng)
Lớp Đệ Tam (Sáng)

BÁO CÁO VỀ XE GẮN MÁY

Mẫu xe KAWASAKI M. 10 50 phân khối đã có chưng bày tại hãng NGUYỄN-KỲ-XƯƠNG

56 Võ-Tánh Saigon

Hãng **NGUYỄN-KỲ-XƯƠNG** xin cám ơn quý vị có ghi tên mua xe KAWASAKI, 50 phân khối và trân trọng mời quí vị nào chỉ trả trước 5000 mà chưa đóng thêm 10.000đ vui lòng đến đóng đủ trước ngày 05.09-66. 400 chiếc đầu đã xuống tàu TARUSHIMA MARU và ngày phỏng định đến bến Saigon là 10-9-66. 400 chiếc kế sắp xuống tàu YASUKUNI MARU

Chúng tôi tiếp tục nhận ghi tên mua xe KAWASAKI.

Hãng NGUYỄN-KỲ-XƯƠNG
thành thật cảm tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
— Quý Vị Tướng Lãnh
— Quý Vị Tỉnh Trưởng
— Các Chiến Hữu
— Quý Vị thân bằng quyến thuộc

Đã chia buồn—phúng điếu — đưa linh cữu Chồng—Cha,—Nội Tổ chúng tôi là:

Cụ ĐỖ - KẾ - LIÊM

từ trần ngày 13-8-1966 tại An Hiệp, Hàm Long, Kiến Hòa

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ Quả Phụ: Đỗ Kế Liêm
Con Trai: Đỗ Kế Đạo
Cháu đích tôn: Đại Tá Đỗ Kế Giai
Cháu: Đỗ Nguyệt Nam (chồng và con)
Đại Úy Đỗ Công Bá (vợ và các con)

PHÂN ƯU

Chúng tôi nhận được tin buồn THÂN PHỤ Trung Tướng Trần Văn Đôn, NHẠC PHỤ Trung Tướng Lê Văn Kim là:

BS TRẦN-VĂN-ĐÔN

Vừa tạ thế tại Saigon, chúng tôi xin chân thành chia buồn cùng Trung Tướng Trần Văn Đôn, Trung Tướng Lê Văn Kim và tang quyến.

Xin cầu nguyện hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.B NGUYỄN-VĂN-MẠNH
-Banmêthuột

PHÂN ƯU

Toàn thể SQ thuộc PĐ 116 thành thực phân ưu cùng gia đình hai bạn

Cố Trung Úy
BÙI-THẾ-HÀO
Cố Thiếu Úy
ĐẶNG - T - NGƯƠN

đã tử nạn vì công vụ ngày 21-8-66 và cầu chúc hương hồn hai bạn tiêu diêu miền cực lạc.

PHI ĐOÀN 116

VIỆT NAM CỬU LONG C-ty

Công Ty Nặc Danh vốn đ.19.000.000,—
Nhập Cảng đủ các ngành
Trụ sở: 31, đường Pasteur (lầu 1) SAIGON

Được Bộ Kinh Tế cho phép ghi tên và nhận tiền cọc mỗi chiếc xe gắn máy là đ.15.000 — những hiệu kê dưới đây:

			Giá phỏng định
MOBYLETTE	Kiểu	CADY	đ.18 000,—
	•	AV 44	23.000,—
	•	AV 85	31.000,—
	•	AV 88	33 000,—
HONDA	Kiểu	P.25/50	19.000,—
	•	C.50	34.000,—
	•	S 50	40.000,—

Vậy xin mời Quý Vị muốn mua xe lại ngay Trụ sở của chúng tôi, 31 đường Pasteur (lầu 1) Saigon hay chi nhánh tạm của chúng tôi địa chỉ dưới đây:

172, Phan thanh Giản — SAIGON
175, Bến Chương Dương — SAIGON

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị quan khách quân dân chính và thân bằng quyến thuộc, đã đến chia buồn, phúng điếu và đưa tới mộ phần con, chồng, cha của chúng tôi là

Ông
LÊ - VĂN - TÂN B

mệnh chung ngày 28-6 Âm lịch, nhằm ngày 14-8-66, hưởng thọ 48 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ cho.

Tang gia đồng kính bái.

Chia buồn

Được tin cụ

Phạm - Đình - Phụng

NHẠC PHỤ của anh PHẠM-DUY vừa tạ thế.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng anh chị PHẠM-DUY và cầu chúc hương hồn người quá cố được vãng sanh cực lạc.

Đoàn Sinh Viên Phật Tử
SAIGON

Chia buồn

Chúng cháu đều lấy làm đau đớn, khi được hung tin em

HUỲNH - SỬU
(Thiếu úy QĐVNCH)

vừa bị tử trận tại Mộ-Đức. Một sự không may cho gia đình hai Chú Thím mất một đứa con và rể quí, chúng cháu mất một đứa em thâm tình.

Xa xôi chúng cháu chẳng về được. Thành kính chia buồn cùng gia đình hai Chú Thím, mẹ con Hồng Vân và xin cầu chúc hương hồn em Sửu được sớm về cõi Phật.

Huỳnh Phúc, Trần Nghị, Trần Ngữ, Nguyễn Liên, Trần Nga Long, Lê - Kiều, Huỳnh - Sương, Trần Tướng.

Mở 1 lớp Đào Tạo Huấn Luyện Viên Võ Thuật CẤP TỐC. Hỏi điều lệ tại 155 Trần q Khải

Chiếu bóng hôm nay

REX
007 Intrigue à Lisbonne Brett Halsey Jeanne Valerie Marilu Tolo Scope Màu 1 Pháp PĐV Hoa

ĐẠI NAM
007 Intrigue à Lisbonne Brett Halsey Jeanne Valerie Marilu Tolo Scope Màu 1 Pháp PĐV Hoa

EDEN
L'homme qui aimait la Guerre Steve McQueen Robert Wagner Shirley Anne Field 1 Pháp PĐV Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
... Quần anh Hội Toshiro Mifune trong Phim Như đạo tranh hùng Thái Cực Đạo Sp PĐV Hoa

PALACE CHOLON
007 Intrigue à Lisbonne Brett Halsey Jeanne Valerie Marilu Tolo Scope Màu 1 Pháp PĐV Hoa

KIM CHÂU
Hiệp Sĩ Mù Huyết Chiến Tay Rơi Trận Kiếmhiệp Nhựt Shintaro Katsu Daieia ope Màu PĐV Anh Hoa

LONG VÂN
1) Những thám hiểm tuyệt vời Tommy Holden Màu PĐVN 2) ... tại ... Lexte 1 Anh PĐV Pháp

DIỄN HỒNG
1) Mort la ... Harold Lloyd PĐV Hoa 2) Le Miracle de Loups Jean Marais Scope Màu PĐVN

NAM VIỆT
1) Les vikings attaquent C Mitchell Scope Màu PĐVN 2) Bóng tình song ... TheShadows màu PĐVN

HỒNG BÀNG
... Sĩ Mù Huyết Chiến Tay Rơi Trận Kiếmhiệp Nhựt Shintaro Katsu Daieia ope Màu PĐV Anh Hoa

THANH BÌNH
Hiệp Sĩ Mù Huyết Chiến Tay Rơi Trận Kiếmhiệp Nhựt Shintaro Katsu Daieia ope Màu PĐV Anh Hoa

MODERNE
1) Maciste et les 100 Gladiateurs Mark Forest Sp Màu 2) Khi chàng Học gia mê đạo (Le Soupirant) Scope màu

VIỆT LONG
L'homme qui aimait la Guerre Steve McQueen Robert Wagner Shirley Anne Field 1 Pháp PĐV Hoa

CASINO SAIGON
Tấn thảm kịch của Đệ nhị Thế chiến (Tragedy of the Second World War) 1 Anh PĐV Pháp Hoa

KHẢI HOÀN
L'homme qui aimait la Guerre Steve McQueen Robert Wagner Shirley Anne Field 1 Pháp PVĐ Hoa

ĐẠI ĐỒNG (Bắc cơ)
1) Les Vikings attaquent C Mitchell Scope Màu PĐVN 2) Sissi Princesse Tô Màu, Phụ Đề Việt Ngữ.

VĂN HOA
Mondo Balordo (Nhịp sống cuồng loạn) Phim ca, Vũ, Nhạc ... Hoàn Vũ Scope Tô Màu

KIM ĐÔ (Máy điều tiếng)
1) Dương tôn Bảo huyết chiến Mục Quế anh Phim màu Phạt sống ... thế 2) Phim thần thoại Trung Hoa

Ciné QUỐC THÁI
1) Tan cơn gió lốc Tô màu, Scope PĐVN 2) Oanh tạc cơ B 52 Tô màu, Scope. Phụ đề VN

LỚP LÝ HÓA ĐỆ I

Trường **CỘNG HÒA** 33/14 Phan-Thanh-Giản
Khai giảng 1/9 Sáng 8g Chiều 3g Tối 7g
Mỗi tuần 6g Học phí 300đ Sách học phát

CÁO THỊ GỌI THẦU

Giấy gọi thầu số 2374 (LPA — 67/11) cung cấp tủ sắt đựng hồ sơ sẽ mở vào ngày 8 - 9 - 1966 đúng 9 giờ sáng tại trụ sở Cơ Quan Mãi Dịch.

Số 140 đường Hồng Thập Tự — Saigon

Xin hỏi chi tiết tại địa chỉ trên.

CÔNG - TY SHELL VIETNAM

CẦN TUYỂN DỤNG:

1) — Tốc ký viên Anh Pháp
2) Thanh tra Thương mãi
3)— Kế toán viên có kinh nghiệm: chuyên viên tốt nghiệp các trường Cao đẳng Thương mại hay tương đương.
4)— Chuyên viên tốt nghiệp các trường Kỹ thuật
5)— Kỹ sư mọi ngành.

Ứng viên phải trong tình trạng hợp lệ quân dịch. Gởi thơ kèm theo lý lịch và ảnh về hộp thơ G 2 Saigon.

THÔNG BÁO

CÔNG-TY NẶC-DANH VOCICO
Vốn đ.15 000.000
Nhập cảng đủ ngành từ NC-1 đến NC-18
Giấy phép Bộ Kinh-Tế: Số 2737 BKT/KSKT/KTTG
Hiện đang nhập cảng 4 kiểu xe HONDA

Với sự chấp thuận của BKT và sự thỏa thuận của IBA:

— S-50 phỏng định đ40.000. — Sport
— C-50M — — đ41.000. — Démarreur automatique (Máy phát hành tự động, Rất tiện cho quí Ông, Bà, Cô v.v.
— C-50 — — đ34.000 —
— P 50 — — đ19.000

Bổn Hãng bắt đầu nhận tiền đặt mua xe tại địa chỉ 40-42, Võ Tánh, Saigon. Số tiền đặt mua xe đ15.000. Quý vị khách hàng cũng có thể gởi bưu phiếu hay ngân phiếu đã kiểm chứng cho Công-Ty VOCICO, hộp thơ, 540 Saigon. Xin gởi kèm theo tên địa chỉ, số căn cước, cấp tại đâu, ngày nào, và kiểu xe đã lựa chọn.

VOCICO (VOPCO)
40-42, Võ Tánh Saigon

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ VƯƠNG-VĂN-BẮC

Luật Sư Tòa Thượng Thẩm
15 8D, đường Pasteur—Saigon—Giây nói: 22.222

VIỆT NAM CỘNG HÒA

I).- TRÍCH LỤC BẢN ÁN PHÒNG LỤC SỰ TÒA SƠ THẨM S.G.

Trích phần chủ văn bản án dương tịch số 3.470 DD ngày 26-6-1964 của Tòa Sơ Thẩm Saigon, xử việc tiểu hình tuyên xử giữa:

1) VU CO, dân sự nguyên cáo, ở số 139, Tổng Đốc Phương Chợlớn, có L.S. VƯƠNG VĂN BẮC biện hộ.
2) HANG NGA, ngụ tại số 28 Phú Thọ, Chợlớn,...
3) TA MAU, làm công ngụ tại 28, Phú Thọ, Chợlớn,...

Vì những lẽ ấy

Phán HANG NGA và TA MAU có phạm tội nói trên và chiếu theo những điều luật mà ông Chánh Án đọc cho bị cáo nghe.

Phạt hai ngàn đồng bạc vạ mỗi người.

Truyền tiêu hủy các nhãn hiệu có vẽ hình «con cua» do các bị cáo dùng bắt chước trí trá để gói trà của dân sự nguyên cáo;

Truyền cho đăng chủ văn bản án trên hai tờ báo bằng Việt Ngữ xuất bản tại Saigon do công tố viện chỉ định, tổn phí về phần các bị cáo chịu;

Phán tịch thâu tang vật trao trả dân sự nguyên cáo và phải liên đới chịu án phí tính ra là 20đ không kể tổn phí bản án án này.

Về quyền lợi dân sự nguyên cáo, Xét vì VU CO có luật sư VƯƠNG VĂN BAC biện hộ xin dương nguyên cáo yêu cầu tòa dạy Hàng Nga và Tạ Mậu phải trả cho đương sự số tiền 100.000đ. bồi thường thiệt hại và đăng chủ văn bản án trên hai tờ báo Việt Ngữ và Hoa Ngữ.

Xét vì tới yêu cầu ấy có phần quá đáng, tòa có đủ tài liệu để định số tiền bồi thường thiệt hại ấy là 10.000đ00

Bởi các lẽ ấy

Chấp nhận sự xin dung dân sự nguyên cáo của VU CO.

Truyền HANG NGA và TA MAU phải liên đới trả cho VU CO 10.000đ tiền bồi thường thiệt hại bằng mọi cách theo luật định.

Định câu thúc hạn thể trong thời hạn ngắn nhất theo luật định.

Án này làm ra, xử và đọc trong phiên nhóm công khai của Tòa Án Saigon xử sơ thẩm về việc tiểu hình ngày hôm nay 26-6-1964 tại pháp đình có mặt các ông:

— TÔN THẤT HIỆP, Chánh Án,
— PHẠM NGỌC THU, Biện Lý
— NGUYỄN NHƯ TRU, Lục Sự
Ký tên TÔN THẤT HIỆP, NGUYỄN NHƯ TRU
SAIGON, ngày 13 tháng 2 năm 1965
Chánh Lục Sự
ký tên không rõ

II) — TRÍCH LỤC BẢN ÁN PHÒNG LỤC SỰ TÒA THƯỢNG THAM SAIGON

Trích phần chủ văn bản án dương tịch số 2827-CL ngày 31-12-1965 của Tòa Thượng Thẩm Saigon, xử việc kháng cáo tiểu hình, đã tuyên xử giữa

1) Bị can HANG NGA, ngụ tại số 28, Phú Thọ, Chợlớn,
2) Bị can TA MAU, ngụ tại số 28 đường Phú Thọ, Chợlớn, làm công
3) VU CO, ở số 139, đường Tổng Đốc Phương, Chợlớn, dân sự nguyên cáo, có Luật Sư VƯƠNG VĂN BAC biện hộ.

Bởi các lẽ ấy

Xác nhận tội phạm bắt chước nhãn hiệu một cách trí trá và xử dụng nhãn hiệu bắt chước trí trá này đối với hai bị can.

Chỉ sửa đổi về tiền khoản, dạy hai bị can phải liên đới trả cho dân sự nguyên cáo 1đ 00 bồi thường thiệt hại tượng trưng thay vì 10.000đ 00.

Ngoài ra tuyên y án sơ thẩm về các khoản khác nghĩa là:

Phạt HANG NGA và TA MAU mỗi người 2.000đ vạ;

Truyền tiêu hủy các nhãn hiệu có vẽ hình «con cua» do các bị can đã bắt chước trí trá nhãn hiệu của dân sự nguyên cáo;

Truyền cho đăng chủ văn bản án trên hai tờ báo bằng Việt ngữ xuất bản tại Saigon do công tố viện chỉ định, tổn phí về phần các bị can chịu;

Phán tịch thu tang vật trao cho dân sự nguyên cáo;

Bản phúc quyết này áp dụng điều 8 đoạn 1 luật số 13/57 ngày 1-8-1957 quy định nhãn hiệu chế tạo về thương hiệu điều 13 đoạn 2 và điều 14 đoạn 2 và 3 của đạo luật này;

Tuyên án phạt hai bị can phải liên đới chịu án phí tính ra là: án phí sơ thẩm và án phí thượng thẩm 762đ trong ấy không kể chi phí về án này và các lệ phí cần thiết khác;

Ấn định thời hạn câu thúc thân thể theo thời hạn tối thiểu luật định;

Phán trao trả tang vật cho chân chính sở hữu chủ;

Án này làm ra, xử và đọc trong phiên họp công khai của Tòa Thượng Thẩm Saigon, xử về việc tiểu hình hôm nay ngày 31 tháng 12 năm 1965, ở pháp đình Saigon có mặt các ông:

TRAN TRONG DU, hội thẩm tại Tòa Thượng Thẩm Saigon làm Chánh Thẩm

MAI VAN AN và NGUYEN KHẮC DUNG làm hội thẩm;
TRAN VAN THUAN đại diện công tố viện.
LE CHI MAU, Lục Sự.

Ký tên TRAN TRONG DU, MAI VAN AN, NGUYEN KHAC DUNG, LE CHI MAU

Saigon, ngày 22 tháng 3 năm 1966
CHÁNH LỤC SỰ
Ký tên đóng dấu

Saigon, ngày 19 tháng 8 năm 1966
Nay trích đăng
Luật Sư Ký tên: VƯƠNG-VĂN-BẮC

TOÁN I B — LÝ HÓA I A-B

Tại Trường HƯNG-ĐẠO 115 Cống Quỳnh
Khai Giảng 1.9.1966
Ghi tên trước tại Văn phòng

Lớp LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B

Trường PHAN-SÀO-NAM 657 Phan-Thanh-Giản
KHAI GIẢNG 1-9-66
4 giờ Chiều — 7 giờ Tối

CÁO THỊ GỌI THẦU

Giấy gọi thầu số 2378 cung cấp máy chữ và máy tính sẽ mở vào ngày 21-9-66 lúc 9 giờ sáng tại trụ sở Cơ Quan Mãi Dịch 140 Hồng-Thập-Tự — SAIGON.

Xin hỏi chi tiết tại địa chỉ trên.

QUỐC TẾ THƯƠNG MẠI CÔNG TY

International Trading Company
(INTRACO)

CÔNG TY NẶC DANH SỐ VỐN VNđ. 20.000.000

TRỤ SỞ: 66-68 PHẠM HỒNG THÁI (Lacotte cũ) Ngã Sáu Saigon — xéo hãng PHI MÃ.

Nhập Cảng đủ loại hãng danh tiếng nhứt thế giới

Xe gắn máy • SUZUKI • 50 cc

Kiểu	M.12 mark 2	33.000đ00
—	M.15 mark 2	32.000đ00
—	M.30	30.000đ00

Tiền cọc 15.000đ00 mỗi chiếc. Giao hàng nhanh chóng. Bảo đảm đủ đồ phụ tùng.

NƠI NHẬN TIỀN CỌC:

Tại trụ sở của Công Ty. Mở cửa hằng ngày kể cả ngày chúa nhựt.

— Các đại diện của Công Ty ở Đô Thành:

Hiệu LỰC CƯỜNG, 48, Tản Đà Chợ lớn
Hiệu THÀNH XUÂN, 551 Ngã Bảy Saigon Pétrus Ký nối dài
Hiệu NAM PHÁT, 534 Phan thanh Giản Saigon
Hiệu TÂN VIỆT, 74, Hàm Nghi Saigon.
Hiệu THÔNG MỸ, 101 Đinh tiên Hoàng Đakao.

— Các Đại diện Công ty ở Tỉnh:

Hiệu RADIO Nguyễn văn Tạo, 12, Nguyễn tri Giảng Biên Hòa
Hiệu MINH HƯNG, Rạch Sỏi (Kiên Giang)
Hiệu NGÀY MỚI, 152 Khải Định (Đà Nẵng)
Hiệu NGÀY MAI, 56 Trần hưng Đạo (Đà Nẵng)

Quân nhân, và Công, Tư chức có thể gởi danh sách và ngân phiếu đến trụ sở của Công ty đặt mua.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quí Vị không quản ngại đường xa đến phúng viếng cùng đưa tới mộ phần con trai chúng tôi

CHÁU
TRƯƠNG - QUANG - CHƯƠNG

ngộ nạn ngày 15-8-1966.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà
Trương-Ngọc-Phụng
và tang gia đồng bái tạ.

Phân ưu

Được tin muộn: THÂN PHỤ của bạn NGUYỄN-MINH-QUẢNG vừa tạ thế

Xin thành thật chia buồn với bạn Nguyễn-Minh-Quảng cùng tang quyến và kính nguyện hương hồn cụ sớm an lạc.

Toàn thể Giáo-chức và Nhân-viên Trường Trung-học Kỹ-Thuật Đà-Nẵng

Phân ưu

Được tin NGOẠI TỔ của Ô. **Diệp-Thành-Hưng** từ trần, chúng tôi thành thật chia buồn với ông HƯNG, cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn cụ bà sớm tiêu diêu miền tiên cảnh.

Nhân viên ban C.
THẠNH — DÂM —
ĐẠT — HIỀN.

Thông báo

oOo

Trân trọng thông báo cùng Quý vị đoàn viên đoàn Phụ nữ Phật tử Thủ Đô đến số 2 A Lý trần Quán Tân Định để mua vải của Hợp Tác Xã bán cho Đoàn, bắt đầu bán ngày 24-8-1966 đến hết ngày 5-9-66 trong giờ làm việc. Yêu cầu quí vị mang theo biên lai nhập Đoàn Phụ Nữ Phật tử Thủ đô.

1/9 **Toán - Lý - Hóa NHỊ và NHẤT A B**
tại trung học 180 Lý-Thái-Tổ bàn cờ 196 Trần-Quang-Khải Tân-Định
ban Giáo sư NỔI TIẾNG chuyên dạy các lớp THI phụ trách